

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九三九九一第
號八第港售份每
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二
地址：台北中山路
電話：二二二二二二

蘇如一頭餓虎擇人而噬

美促亞洲各國 加強國防軍力

呼籲與美緊密合作對付蘇聯 保證繼續軍事支持遠東友邦

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿舒爾茨昨日在華盛頓發表談話，呼籲亞洲各國加強國防軍力，以對付蘇聯的威脅。舒爾茨表示，美國將繼續與亞洲友邦保持緊密的合作關係，並保證提供必要的軍事支持。他強調，蘇聯在遠東地區的擴張行為，對亞洲的和平與穩定構成了嚴重的威脅，因此，亞洲各國必須加強國防，以維護自身的安全。

美與盟國恢復經濟 磋商統一政策

【美聯社華盛頓八日電】美國國務卿舒爾茨昨日在華盛頓發表談話，表示美國將與盟國恢復經濟磋商，並統一政策。舒爾茨指出，美國將與盟國就經濟政策進行廣泛的磋商，以確保盟國之間的經濟合作能夠順利進行。他強調，美國將致力於維護盟國之間的經濟利益，並確保盟國之間的經濟政策能夠得到統一。

蘇新式逆火戰機 模擬襲擊美航艦

【美聯社華盛頓八日電】美國海軍部昨日在華盛頓發表談話，表示蘇聯新式逆火戰機模擬襲擊美航艦。海軍部指出，蘇聯逆火戰機在模擬襲擊中表現出色，能夠對美航艦造成嚴重的威脅。海軍部強調，美國將加強對蘇聯逆火戰機的監視，並採取必要的措施，以確保美航艦的安全。

太平洋區域航路安全受威脅 模範襲擊美航艦

【美聯社華盛頓八日電】美國海軍部昨日在華盛頓發表談話，表示太平洋區域航路安全受到威脅。海軍部指出，蘇聯逆火戰機在太平洋區域的活動，對美航艦的安全構成了威脅。海軍部強調，美國將加強對太平洋區域航路的安全保障，並採取必要的措施，以確保美航艦的安全。

蘇在太平洋南端擴張 張情勢不可忽視

【美聯社華盛頓八日電】美國國務卿舒爾茨昨日在華盛頓發表談話，表示蘇聯在太平洋南端擴張，張情勢不可忽視。舒爾茨指出，蘇聯在太平洋南端的擴張行為，對亞洲的和平與穩定構成了威脅。舒爾茨強調，美國將加強對蘇聯在太平洋南端擴張行為的監視，並採取必要的措施，以維護亞洲的和平與穩定。

稱國五區太亞問訪束結格伯溫 力軍洋平太南在蘇 視忽可不勢情張擴

【路透社華盛頓八日電】美國國務卿舒爾茨昨日在華盛頓發表談話，表示溫格伯訪亞五國結束，蘇在太平洋南端擴張，張情勢不可忽視。舒爾茨指出，溫格伯訪亞五國結束，蘇在太平洋南端的擴張行為，對亞洲的和平與穩定構成了威脅。舒爾茨強調，美國將加強對蘇聯在太平洋南端擴張行為的監視，並採取必要的措施，以維護亞洲的和平與穩定。



杜魯多飛巴黎
進行三天正式訪問。法國官員在機場熱烈歡迎。

杜魯多飛巴黎 進行三天正式訪問

【美聯社華盛頓八日電】加拿大總理杜魯多昨日在華盛頓發表談話，表示他將於明日飛往巴黎，進行三天正式訪問。杜魯多指出，他此次訪問巴黎，旨在加強加拿大與法國之間的友好關係，並就國際形勢交換意見。杜魯多強調，加拿大將繼續與法國保持緊密的合作關係，並為維護國際和平與穩定做出貢獻。

列根建議建設緊急通訊系統 大國級超設備

【美聯社華盛頓八日電】美國總統列根昨日在華盛頓發表談話，建議建設緊急通訊系統，並大國級超設備。列根指出，建設緊急通訊系統，將有助於加強美國與其他大國之間的溝通，並提高應對緊急情況的能力。列根強調，美國將致力於建設先進的通訊系統，以確保在緊急情況下能夠及時與世界各國取得聯繫。

跑馬地區最平！

特價 \$845 起

旭逸閣

有入伙紙 九折優待 已補地價 足80年期
樓價見底 租金不降 收租自用 兩皆適宜

面向馬場 永無遮欄
祇此一幢 再無別家

洽購處：
利興置業有限公司 代理
香港德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓·電話：5-263271(七線)

華懋物業有限公司
香港中環雪廠街22號榮成行十樓·電話：5-258251

FROM THE BLUEPRINT OF NEW YORK CITY, WE BRING YOU...

NEWYORK NEWYORK

a discoclub built from the New York Saga
THE LIUELIEST OF THEM ALL

紐約·紐約
一九八二年十一月十五日
隆重開幕

以紐約市夜生活為藍圖，將的士高
帶進另一最新境界
每天由晚上九時至凌晨二時
星期五、六及假日前夕至凌晨三時

FEATURING
U.S. DISCO CHAMPS
GARY & GLORIA POOLE
Nov. 15 - Nov. 28

opens daily from 9:00 pm till 2:00 am
Friday, Saturday and Holiday Eve 9:00 pm till 3:00 am

Level:3, New World Centre, Tsimshatsui, Kowloon.
reservations: 3-699688
(Parking Service available)

Grand Opening
November 15, 1982 (MONDAY)

新嘉坡大酒樓夜總會有限公司附屬機構
another exclusive outlet from OCEAN CITY RESTAURANT & NIGHT CLUB LTD.

★ 現貨樓宇 ★ 特價租售 ★

安華工業大廈	沙田火炭村崗背灣街41-43號	樓上817呎起 舖位1,565呎	售每呎220元起 售每呎495元
安豪工業大廈	大圍成運路17-19號	舖位3,022呎	售每呎493元
安達工業大廈	下葵涌華星街2-6號	地下9,122呎	售每呎450元 租40,000元
安發工業大廈	下葵涌葵榮路12-18號	B座十二樓3,991呎	售每呎280元 租13,500元
安麗大廈	屯門獅子會公園對面	舖位147呎起 二樓商場6,001呎售每呎379元 E座三樓366呎 另平台704呎	售74,000元起 租15,000元 售148,500元

正義置業有限公司
香港德輔道中84號發記大廈1201-4室 電話：5-452522

海富中心 高級寫字樓招租

每呎十九元·免佣
電話：五二七三六一九五

德雅工業中心

屯門石排頭路T.M.T.L.164地段
尚餘樓上數單位 面積688呎起，及
地下、一樓，欲購從速
地下、一樓高度18呎 每平方呎重300磅
鄰近各大屋邨
工源充足
適合各類工業用途
即可入伙

怡華置業有限公司
香港屯門石排頭路T.M.T.L.164地段
電話：五二七三六一九五

國家商業大廈地下舖位招租

樓上尚有少數寫字樓樓租
二百八十呎至四百四十呎每月租七元五角起
詢問處：本大廈管理處：五二七三六九九九

潤大地下旺舖招租

北角英皇道國都戲院對面·向英皇道
月租一千五百元
千五百元

國都商場

樓上尚有少數舖位招租
快餐中心招租月租三千元 設備齊全
洽租處：國都商場地下管理處 五二七三六三三七

國際航空公司 面臨倒閉危機

支持殘局有賴政府經濟援助

【路透社倫敦八日電】國際航空公司目前正處於極度困難之中，該公司主席表示，除非政府能撥款一億英鎊，否則該公司將面臨倒閉。該公司目前負債累累，且因燃料價格飆升而陷入困境。主席表示，政府應採取行動，以支持該公司度過難關，否則該公司將不得不裁員並關閉部分航線。

利息太高開銷太大

國際航空公司目前正處於極度困難之中，該公司主席表示，除非政府能撥款一億英鎊，否則該公司將面臨倒閉。該公司目前負債累累，且因燃料價格飆升而陷入困境。主席表示，政府應採取行動，以支持該公司度過難關，否則該公司將不得不裁員並關閉部分航線。

英國政府支持英航

英國政府已決定撥款一億英鎊，以支持英國航空公司（BA）度過目前的困難時期。這項撥款將用於支付燃料費用和維持飛機的運行。政府表示，這項撥款是必要的，因為英國航空公司是英國的重要資產，其倒閉將對英國的經濟產生重大影響。

利用施喬兩個傢伙 牽制蘇越侵奪印支

【法新社北京八日電】中國政府發言人表示，中國政府將利用蘇聯和越南兩個國家，以牽制蘇聯和越南在印支半島的擴張。發言人表示，中國政府將採取一切必要措施，以維護其在印支半島的利益。

蘇聯首腦抨擊美國及其盟邦領袖

【路透社莫斯科八日電】蘇聯首腦在聯共黨代會上，對美國及其盟邦領袖進行了猛烈抨擊。蘇聯首腦表示，美國及其盟邦正在對蘇聯進行經濟封鎖，並企圖在印支半島擴大其勢力。蘇聯首腦呼籲蘇聯人民團結一致，以抵抗美國及其盟邦的侵略。

東國人民敵視東共 原因東共屠殺人民

【路透社東京八日電】一項民意調查顯示，東國人民對東共的敵視情緒日益加劇。調查發現，東國人民認為東共在過去幾年中，對人民進行了殘酷的屠殺和剝削。東國人民要求東共停止其殘暴行為，並恢復民主。

美國麻州女嬰 移植肝臟成功

【路透社麻州八日電】一名美國麻州的女嬰，在進行肝臟移植手術後，目前情況良好。這項手術是由一名著名的外科醫生主刀的，手術過程順利。女嬰的父母對手術的成功表示欣慰。

廣東籌集國內資金 提前復工修鐵路

【路透社廣州八日電】廣東省政府已決定籌集國內資金，以提前修復受損的鐵路。省政府表示，這項資金將用於購買材料和支付工人工資。省政府希望通過提前修復鐵路，以促進廣東省的經濟發展。

阻止蘇軍侵佔 北約國家增強 在土耳其其基地

【路透社安卡拉八日電】北約國家已決定在土耳其加強其軍事基地，以阻止蘇聯軍隊的進一步擴張。北約國家表示，這項措施是必要的，因為蘇聯軍隊在土耳其境內的活動日益頻繁。北約國家將派遣更多的軍隊和武器到土耳其，以加強其防禦。

心理影響病人 使病人精神 有助增強療效

【路透社倫敦八日電】一項研究顯示，心理因素對病人的治療效果有顯著影響。研究發現，病人的心理狀態越好，其治療效果也就越好。研究人員建議，醫生在治療病人的時候，應同時關注病人的心理狀態。

蘇聯海軍威脅 太平洋區安全

【路透社莫斯科八日電】蘇聯海軍在太平洋地區的擴張，已對該地區的安全構成了威脅。蘇聯海軍表示，他們將繼續擴大其在太平洋地區的實力，以維護蘇聯的利益。美國及其盟邦對此表示擔憂，並呼籲蘇聯停止其擴張行為。

東德三槍手被拘留

【路透社柏林八日電】三名東德男子因涉嫌在柏林街頭開槍，已被警方拘留。警方表示，這三名男子在開槍後逃離現場，目前仍在尋找他們。警方呼籲公眾提供線索，以幫助警方破案。

共產制度破產 蘇聯農業每下愈況

【路透社莫斯科八日電】蘇聯的共產主義制度已陷入破產，蘇聯的農業生產也每下愈況。蘇聯的農業生產量在過去幾年中，持續下降，這已對蘇聯的糧食供應構成了威脅。蘇聯政府應採取措施，以挽救其農業生產。

四太空中人隨機實驗 人類如何生活太空

【路透社莫斯科八日電】蘇聯將進行一項太空實驗，以研究人類在太空中的生活情況。這項實驗將由四名宇航員參與，他們將在太空中停留一段時間。蘇聯政府希望通過這項實驗，為未來的太空探索提供參考。

航空人員繼續罷工 旅客十五萬人被困

【路透社倫敦八日電】英國航空人員的罷工行動仍在繼續，已有超過十五萬名旅客被困在機場。罷工行動導致多架飛機無法起飛，旅客們在機場等待了數小時。英國政府呼籲罷工人員儘快結束罷工，以恢復航空運輸。

加拿大工人 支持罷工

【路透社渥太華八日電】加拿大工人表示，他們將支持美國工人的罷工行動。加拿大工人表示，他們對美國工人的罷工行動表示同情，並認為這是工人們爭取權益的合法行動。加拿大政府對此表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。

列根兒子老布愛孫 在英古堡挾路相逢

【路透社倫敦八日電】美國總統列根的兒子老布，與他的孫子布萊恩，在英國的古堡中相遇。老布表示，他非常愛他的孫子，並希望他能繼承他的事業。布萊恩也表示，他非常愛他的祖父，並希望他能像祖父一樣成為一名偉大的領導者。

蘇聯海軍威脅 太平洋區安全

【路透社莫斯科八日電】蘇聯海軍在太平洋地區的擴張，已對該地區的安全構成了威脅。蘇聯海軍表示，他們將繼續擴大其在太平洋地區的實力，以維護蘇聯的利益。美國及其盟邦對此表示擔憂，並呼籲蘇聯停止其擴張行為。

東德三槍手被拘留

【路透社柏林八日電】三名東德男子因涉嫌在柏林街頭開槍，已被警方拘留。警方表示，這三名男子在開槍後逃離現場，目前仍在尋找他們。警方呼籲公眾提供線索，以幫助警方破案。



撤軍談判押後另謀善法防變

黎向六國提出派和平軍押陣

六國包括奧比英荷瑞典與南韓

以堅持談撤軍應顧及安全問題

【法新社巴黎八日電】黎巴嫩總理哈里里八日在巴黎向六國提出，要求撤軍談判應顧及安全問題，並提出派和平軍押陣。哈里里在巴黎與六國代表會談後表示，黎巴嫩政府已準備與六國代表進行談判，但必須在安全問題得到保障的前提下進行。他強調，黎巴嫩政府將堅持談判，但必須在安全問題得到保障的前提下進行。他並提出派和平軍押陣，以確保談判過程的安全。六國代表對哈里里的提議表示理解，並表示將與黎巴嫩政府進行進一步的磋商。

中會根可穩操勝券

非主流派自亂步驟力量分散

【路透社倫敦八日電】中會根可穩操勝券，非主流派自亂步驟力量分散。中會根在最近的選舉中表現出色，獲得了廣泛的支持。非主流派則因內部意見分歧，導致力量分散，最終在選舉中失利。中會根表示，他將繼續為國家的繁榮和穩定而努力，並感謝選民的支持。

波蘭秘密警察製作反美傳單

美波關係將趨惡化

【華沙八日電】波蘭秘密警察製作反美傳單，美波關係將趨惡化。波蘭秘密警察在最近的行動中，製作了大量的反美傳單，並在街頭散發。這些傳單上印有美國總統里根的肖像，並附有攻擊性的言論。美國政府對此表示強烈譴責，並表示將採取措施保護美國的利益。

伊軍在戰場上傳捷報

又要應付石油降價戰爭

【路透社巴格達八日電】伊軍在戰場上傳捷報，又要應付石油降價戰爭。伊拉克軍隊在最近的戰鬥中取得了勝利，並佔領了部分領土。然而，伊拉克政府也面臨著石油降價的壓力，這將對其經濟產生重大影響。伊拉克政府表示，將採取措施應對這一挑戰，並確保國家的穩定。

美官員在吉隆坡說

金三角鴉片豐收

【路透社吉隆坡八日電】美官員在吉隆坡說，金三角鴉片豐收。美國官員在訪問馬來西亞時表示，金三角地區的鴉片產量在過去一年中顯著增加。這將對全球毒品市場產生重大影響。美國政府呼籲馬來西亞政府加強與美國的打擊毒品合作，以減少鴉片產量。

毒品流向紐澳星

美官員在吉隆坡說

【路透社吉隆坡八日電】美官員在吉隆坡說，毒品流向紐澳星。美國官員表示，大量的毒品正從金三角地區流向紐西蘭、澳洲和星洲。這將對這些國家的社會和經濟產生負面影響。美國政府呼籲這些國家加強與美國的打擊毒品合作，以減少毒品的流入。

波共軍管繼續施行

歐洲安全會議受威脅

【路透社華沙八日電】波共軍管繼續施行，歐洲安全會議受威脅。波蘭政府表示，將繼續施行共產黨對軍隊的管轄。這將對歐洲安全會議產生威脅，因為該會議旨在促進歐洲的和平與穩定。美國政府對此表示強烈譴責，並表示將採取措施保護美國的利益。

冠金 華京 321 映場五今 打男：連美 女：出鏡 大：鏡 過關三	映獻天今 巨歌多妙動 舞舞舞舞 脂油 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡	映獻天今 頤花奧華 莊莊利達 脂油 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡	映獻天今 勝美速今大賣 收不訂五好座 O嬢 全新版本，兒童不宜 艾曼伯演西蘭西蘭再創美 感電影新高峰歌連姬刺傑作	映獻場五天今 影的做劇到感人令部一 主領：馬劉羅林 演：馬華海人華祥子	場五天今滿狂日連 得得行氣義弟兄！盡博 傾得女有仔湖江！命博 洪治桂 盡博 主：馬華海人華祥子	早請飛撲場五天今 ！頭頭血，弟兄為 ！生垂垂死，友老為 洪治桂 盡博 主：馬華海人華祥子	映天今 小生怕怕 主：元鏡 演：鏡	映天今 墮落街 主：元鏡 演：鏡	
樂百·運海 H 704646 K 678091	華寶·華榮·華英 H 670421-5	樂民門金·泰國 H 670421-5	聲麗·統總 H 670421-5	勸紅·際國 H 670421-5	華南 H 670421-5	帝國·域利 H 670421-5	帝國·域利 H 670421-5	帝國·域利 H 670421-5	帝國·域利 H 670421-5
威虎 ROCKY III 主：史泰龍 演：史泰龍	天兩明今後最 彩八林亞珍 主：林亞珍 演：林亞珍	天兩明今後最 小生怕怕 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 海怒奔投 主：元鏡 演：鏡
聲華·華嘉 H 670421-5	年嘉·華麗 H 670421-5	禾嘉·都皇·后皇 H 670421-5	石寶·樂新 H 670421-5	樂快·都新 H 670421-5	聲樂·都富 H 670421-5	星福·地麻油·華龍 H 670421-5	星福·地麻油·華龍 H 670421-5	星福·地麻油·華龍 H 670421-5	星福·地麻油·華龍 H 670421-5
五今滿連 改故O名文法 國國國國 兒童不宜 O嬢 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 頭頭大，元一鏡 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	週二第入進然昂 破突胆大樂玩情愛 主：元鏡 演：鏡	週二第入進然昂 破突胆大樂玩情愛 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡	天兩明今後最 怕怕生小 主：元鏡 演：鏡
珠明·慶普 H 670421-5	影都·國都 H 670421-5	洋南·仔港香 H 670421-5	華大新 H 670421-5	宮麗碧·利順 H 670421-5	光新 H 670421-5	華大 H 670421-5	華大 H 670421-5	華大 H 670421-5	華大 H 670421-5
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡	場五天今 主：元鏡 演：鏡
天三後最 主：元鏡 演：鏡	天三後最 主：元鏡 演：鏡	場五今滿連 主：元鏡 演：鏡	場						

本港新聞

經濟衰退退利應下 公共事業非並 加價業事公並 間時當適非並

性彈有應則法制管論評界各
潤利降下衡平金基展發用運

運用發展基金 平衡下降利潤

管制法則只保障公共事業
管則法則只保障公共事業

【本報專訊】據港府公佈的「一九八九年公共事業發展基金」報告，該基金在過去一年中，共撥款一億一千萬元，用於平衡公共事業的利潤下降。報告指出，由於經濟衰退，公共事業的利潤普遍下降，港府為了維持公共事業的正常運作，決定運用發展基金來平衡利潤。報告還指出，發展基金在過去一年中，共撥款一億一千萬元，用於平衡公共事業的利潤下降。報告指出，由於經濟衰退，公共事業的利潤普遍下降，港府為了維持公共事業的正常運作，決定運用發展基金來平衡利潤。

管制公共事業 港府公布法則

兩電兩巴空運貨站均受管制
利潤低於規定即可申請加價

【本報專訊】港府昨日公佈了管制公共事業的法則，該法則將適用於兩家電力公司、兩家巴士公司及兩個空運貨站。根據法則，如果這些公共事業的利潤低於規定水平，它們就可以向港府申請加價。港府表示，這項法則是為了確保公共事業的正常運作，並保護公眾的利益。法則還規定，公共事業在申請加價時，必須提供詳細的財務資料，以證明其利潤確實低於規定水平。

公共事業管制法則 評列加價申請程序

兩電兩巴空運貨站均受管制
利潤低於規定即可申請加價

【本報專訊】港府昨日公佈了管制公共事業的法則，該法則將適用於兩家電力公司、兩家巴士公司及兩個空運貨站。根據法則，如果這些公共事業的利潤低於規定水平，它們就可以向港府申請加價。港府表示，這項法則是為了確保公共事業的正常運作，並保護公眾的利益。法則還規定，公共事業在申請加價時，必須提供詳細的財務資料，以證明其利潤確實低於規定水平。

尚有本港 新聞刊在 第二張第 二頁

【本報專訊】尚有本港新聞刊在第二張第二頁。

眼睛健康日 國際獅會舉辦展覽

宣傳保護眼睛健康
展覽內容豐富，包括眼科手術、驗眼、配鏡等。

失業者增加為免工人利益進一步受損 澳洲收縮移民政策

申請居留甚難批准
當地所需專業人士申請才獲准

【本報專訊】據澳洲移民部公佈的數據，由於失業率上升，澳洲政府決定收縮移民政策，以保護本地工人的利益。根據新政策，申請居留的難度將進一步增加，只有當地所需的專業人士才可能獲得批准。移民部表示，這項政策是為了確保移民能夠為澳洲的經濟做出貢獻，並不會對本地工人的就業造成威脅。

香港學生澳洲升學亦愈來愈少 申請居留甚難批准

當地所需專業人士申請才獲准

【本報專訊】由於澳洲移民政策的收縮，越來越少的香港學生選擇到澳洲升學。據悉，申請居留的難度已經增加到了前所未有的程度，只有那些具有專業技能的人士才可能獲得批准。這使得許多原本計劃到澳洲升學的香港學生感到失望。



（本報記者攝）

特醇軒尼詩

大豪客「花花世界」大抽獎

40萬元平治跑車待領

380SEC

GOLDEN NUGGET GAMBLING HALL CASINO

享譽遐邇的特醇軒尼詩，為答謝各位豪客之厚愛，特別舉辦「花花世界」大抽獎，獎品豐富，機會難得。

頭獎：平治380SEC全新高車一部，價值超過400,000元。

二獎：豪華旅遊世界機票連客房。

【每週特別獎】十三名：

- 雙人豪華卡爾斯七天遊
- 雙人豪華瑞士蘇黎世七天遊
- 雙人豪華倫敦七天遊
- 雙人豪華日本七天遊
- 雙人豪華馬來西亞五天遊
- 雙人豪華泰國七天遊
- 雙人豪華台灣七天遊

安樂獎二百名：各得大號特醇軒尼詩一瓶。

參加辦法：每瓶特醇軒尼詩之「大豪客「花花世界」大抽獎」貼紙內附有抽獎券二張及回郵信封，請填妥抽獎券後放入信封內寄回。

抽獎將採用電腦抽獎，即每次大抽獎中抽獎券將撥入一次，如此類推，至最後一次抽獎為止。故愈早寄回抽獎券，中獎機會愈多。

參加次數不限。

名酒添身價
人生一樂也
特醇軒尼詩

Hennessy

公共事業管制法則

只講法理易招來怒

【本報專訊】港府昨日公佈的公共事業管制法則，引起了社會各界的廣泛關注。許多人認為，法則只強調法理，而忽略了實際情況，這可能會導致公共事業的正常運作受到影響。一些人表示，如果利潤低於規定水平就可以申請加價，這可能會導致公共事業的利潤進一步下降，從而影響到公眾的利益。

超級盛事 超級特價

超級機王益大家

三洋電視錄影機，畫質清晰，功能強大，是您家庭娛樂的首選。

Official Video Products of L.A. 1984 Olympics

抽獎日期：頭獎、二獎及安慰獎將於1983年3月18日晚於翡翠台歡樂今宵節目中抽出。

特別獎將於1982年11月20日開始，連十三週，每週晚上8:30於翡翠台特設軒尼詩特輯之「大豪客「花花世界」」節目中，每週抽出一名得獎幸運兒。

抽獎規則：一、符合規格之抽獎券，連抽獎券亦不受理。二、詳列抽獎券一切條款及細則。三、怡和洋行洋酒部及其廣告代理處下屬員工及家屬，一概不得參加。

公佈日期：頭獎、二獎及安慰獎之中獎名單，將於3月28日刊於明報、東方日報、英文虎報及南華早報。特別得獎者將於每輯「大豪客「花花世界」」節目中宣佈。

領獎辦法：所有中獎者均有函通知領獎。

此價格以現時市面為準，如有更改恕不另行通知。

VTC7800P 特價 HK\$1,800.-

VTC5000P 特價 HK\$2,100.-

VTC5370P 特價 HK\$2,100.-

VTC5500P 特價 HK\$2,100.-

VTC5400P 特價 HK\$2,100.-

VPR5800 手提錄影機 特價 HK\$2,100.-

VSC5800 彩色手提錄影機 特價 HK\$2,100.-

VTS5800 手提錄影機 特價 HK\$2,100.-

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114 (7線) 請到各大電器行及洋行列名參閱選購

吹東北風
多雲有雨
今日天氣預測：中北部多雲，有雨。南部多雲，有雨。最高氣溫：攝氏十五度。最低氣溫：攝氏九度。本港多雲，有雨。九時至下午一時，多雲，有雨。去年同期各季之總分：春季：攝氏十四度。夏季：攝氏二十五度。秋季：攝氏十八度。冬季：攝氏十度。人人有責

本港新聞

經濟不景收緊移民法例

移民加國 越來越難

無直系親屬沒專業技能拒申請
投資移民吃香獲准比率將續增

[illegible]

解決車位不足問題

[illegible]

的公共停車場車位，一反過往的作風，但歐氏抨擊此項計劃乃一個

[illegible]

相當於接近現存路兩成。

地認爲在街道上過

們提供較佳居所及居住環境。」

市文司今會義

(特訊)昨日
爲時應「立冬」
顯示一年又將過去
冬立寒衣被過
多推衣被過
氣出推衣被過
天發衣被過
轉售師，在整
日除雨停風中，整
與街橋，寒衣應
候推出。(立)

市政局新年度收支預算表

(特訊)市政局月會將於今日下午四時
在市政局會議廳舉行。市政局主席張廣興將
會在會上動議通過一九九三至九四年度政
府預算案。而衛生委員會亦會動議修改一條有
關公眾衛生及市政條例。

另外，楊國賓、何俊展、周潔賢治、
蘇偉傑等四位議員亦會在會上就四年問題，
發出詢問，公開提問：港內行車避道、黃泥
涌水塘發展爲公園計劃、新建大陵內收買站
汲取糞室，及當局決定購置一汽車壓欄機之
情況。

德皇甘肅親王
能提供特效的方
法使失明眼疾界
兄弟的失聲痛哭，
以及對生命懸危，
以致阻礙健康及早
痊愈。專針對此症
在過去多年積後所
出的「祖傳秘方」
中，和 FALCONET
CONCENTRATE 護
睛藥含有各種細
具備的幾種要素，
HALUURONIC A

用首輛傷者治療車。與此同時，大規模招募人手運動亦會展開。每個新救護車站需費近八百萬圓，將分別位於粉嶺、

[illegible]

數百萬圓城

放機車二輛。車上有空室，因駕駛機車員可在車頭處進行教手術。在該處發生的事件如左：如擲藥水之車中，二十五輛被彭氏所殺，在六十四輛被刺之車中，二十五輛被用以代替舊的車輛，而新取的將會救急車隊的車數目增加至接近百分之七十五，即在年底時，會總數的車輛，但將會使最初的，只有三輛被殺傷是空室間的設備。他們，每輛救急車的價值是二十九元，而全救急車約值一千五百元。現時，的，一百五十輛救急車，會牽出動一千六萬美，其中有百分之七十五應奉事故扣除了。八千五百元的交通費。 傳者的健康情況他解釋說，緊急咳嗽是指在事故中， 傳者的健康情況 病者由於被救車至醫院，途中由救車人員隨行急救。

主權移交政府官員，外
駐港總領事，此等名流及
香港各界親朋，將於十
月廿一日（星期日）
假政府大禮堂，參加
一項由香港女童總會
主辦之「行好運」慈善
步行籌款活動。

該會籌備這次活動
之目的，主要是需要募
集善款，以拓展香港的
兒童福利計劃。由上
星期開始，該會已上
九等正明晚，在該會名
人步行文藝外
樂演奏及香港
有限公司屬下
歌舞。有興趣
的人士，可到
居道八號女童
取入場券。



兒童之世界

[illegible]

AM CONC.) (5) 50%
LE CREAM (5) 50%

素 ESSENTIAL CO-
NC。消費者可按照
個人的經濟程序，選擇
適合的贈禮加以配合，
而獲得最佳的預斷效果。
有酬情，有禮，愛美
客臨門隨時樂意開下
講解，歡迎駕臨各大自
資公司、藥房內之資生
堂櫃位或致電 755 字
中區龍生銀行大廈 5 字
樓資生堂美容中心垂詢。

享受最便捷的旅程
 汎美獨家採用747SP
 每日直飛三藩市

43,000呎
747 SP 的飛行高度

37,000呎
對流層頂,
即滿流之上的無風區

29,000呎至37,000呎
急流區

波音747 SP
飛得更高,更快
更平穩.

30,000呎
卷層雲區

25,000呎
卷積雲區

18,000呎
高層雲區

12,000呎
高積雲區

5,000呎
層積雲區

唯一中途不停站的 每日班機

汎美747SP比其他商用客機，飛得更高，更寧靜，更快捷。747SP航行43,000呎之高空，不受雲層、急流、惡劣天氣以及湍流等影響，更節省燃料，降低營運成本。



汎美獨家採用747SP，每日直飛三藩市。選搭汎美專為公幹人士而設之特等客位，寬敞寧靜，思考辦公兩相宜。汎美頭等客位，最講究空中享受，經精心設計之睡椅(Sleeperette®)，更是舒適無比，置身其中，崙崙上賓享受。

離港時間 下午1:30分 直航 抵三藩市時間 早上9:00分

請即向汎美訂位部(電話:5-231111) 汎美訂位部:香港:中環歷山大廈一樓
或各大旅行社預訂機位 九龍:尖沙咀帝國中心地下

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

請購備

1982

作為你的
案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

全書五十分鐘
內有萬羅包容

香港荷李活道一〇六至一二六號 電話五一四九一八一二
 中區辦事處 香港華人銀行樓下 電話五一二三六六三七
 北角辦事處 渣打道二七號 電話五一八四〇六九三
 旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三一八四〇七四九
 油麻地辦事處 佐敦道四十四號左邊地下 電話三一六八七六八二

已付
索取
取寄
加郵

大事寫真

香港全貌

法規新編

香港稅務

交通要覽

街道指南

日用參考

居住須知

郵電便覽

商旅指導

人名辭典

醫療一覽

學校實錄

社團總覽

工商名錄

△下列各處，皆有代售▽

香港區：

九龍區：

南華早報書局	香港大馬路	廣街圖書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	德輔道中二五四號	世界書局	旺角老街一〇五號
香港圖書公司	德輔道中安樂閣大廳	大東書局	彌敦道六八二號
德記書店	德輔道中一二七號	德記書店	彌敦道六八九號
上海印書館	屈臣氏街十九號二樓	永光書局	荷山道三三三號
廣興書局	德輔道中三十三號	永光書局	荷山道三三三號
天地圖書	莊士頓道三十三號地庫	榮全石書局	青山道二一四號
大力書局	莊士頓道五十六號	正東公司	葵青樂安街三號二樓
萬邦書局	莊士頓道五十八號	天下書業公司	禧街一四九號
文海圖書公司	畢街九號A	文海圖書公司	洗衣街九十九號
藝文圖書公司	新成記書局	大成書局	大埔道五十九號
東方書局	卑尼路二一七號	文華書局	花園街七十三號
世界出版社	波斯富街一〇八號	友聯圖書公司	亞里老街二四號
廣興圖書公司	軒尼詩道二二號	恆通圖書公司	亞里老街五十四號
東亞書局	德輔道中二九號	萬邦書局	金利道廿七號二樓
東亞圖書公司	北荷道八號D	智源書局	新街街20-22號C
大觀書局	大馬路三一五號	友誠書局	城南道二十八號
大生書局	大馬路四二七號	光明書局	山公廟二一號
西環街坊福利會	卑路街十四號	南方書局	屈臣氏街二十七號
利興書局	喜美街三六六	恆發文具公司	

本港新聞

案破電閃方警屋型髮劫 團集仔圈大破

匪兩退嚇呼高案劫破撞客顧女 客蛇名四拘電閃索線握掌方警

【特訊】一宗非法入屋、搶劫、騷擾及非法集會案，昨日在沙田區法院開審。被告包括一名女子及四名男子，被控以非法入屋、搶劫、騷擾及非法集會等罪名。

案發於去年十一月，當時警方接獲報案，指有數名男子及一名女子，在沙田區某大廈內，非法入屋，並對一名女子進行騷擾及搶劫。警方隨即展開調查，並在不久後破獲此案，拘捕了上述五名被告。

私家車先後撞三車 司機與女乘客受傷

太子道戲劇化交通意外

【特訊】一宗涉及私家車與三輛巴士相撞的交通意外，昨日在太子道東發生。意外導致私家車司機及一名女乘客受傷，三輛巴士亦受損。

據悉，意外發生於昨日下午一時許，當時一輛私家車在太子道東行駛，突然失控，先後撞向三輛正在行駛的巴士。撞擊後，私家車司機及一名女乘客受傷，被送往醫院救治。三輛巴士亦受損，其中一輛巴士的引擎受損，另一輛巴士的車身受損，第三輛巴士則受損較輕。

十四歲孕婦 遭歹徒姦殺

無業男子認罪候判

【特訊】一名十四歲少女，昨日在沙田區法院開審。被告為一名無業男子，被控以姦殺罪名。

案發於去年十二月，當時一名十四歲少女在沙田區某大廈內，被一名無業男子姦殺。警方隨即展開調查，並在不久後破獲此案，拘捕了該名男子。該名男子現年二十二歲，無業，目前正候判。

謝利源實得款三千萬 售賣存貨進度理想

清盤聆訊押候四週

【特訊】謝利源實業公司昨日表示，該公司清盤進度理想，預計可獲得三千萬元款項。清盤聆訊已押候四週。

謝利源實業公司昨日表示，該公司清盤進度理想，預計可獲得三千萬元款項。清盤聆訊已押候四週。

黃埔新婦人精神病發 神經婦人反鎖大門 與警對峙六個小時

警方派員勸導六小時

【特訊】一名黃埔新婦人，因精神病發，昨日在沙田區某大廈內，反鎖大門，與警方對峙六個小時。警方派員勸導六小時，最終將其救出。

據悉，該名婦人因精神病發，昨日在沙田區某大廈內，反鎖大門，與警方對峙六個小時。警方派員勸導六小時，最終將其救出。

兩名探員被警拘控 首被告判監六個月

次被告判監三月獲緩刑半年

【特訊】兩名探員因涉及一宗案件，昨日在沙田區法院開審。首被告被判監六個月，次被告被判監三月獲緩刑半年。

據悉，兩名探員因涉及一宗案件，昨日在沙田區法院開審。首被告被判監六個月，次被告被判監三月獲緩刑半年。

當局綠化沙田公路 攀緣植物點綴燈柱

清潔運動已深入鄉村角落

【特訊】沙田區當局昨日表示，該局正積極推行綠化沙田公路，並已在公路旁種植攀緣植物，以點綴燈柱。此外，該局亦正積極推行清潔運動，以深入鄉村角落。

據悉，沙田區當局昨日表示，該局正積極推行綠化沙田公路，並已在公路旁種植攀緣植物，以點綴燈柱。此外，該局亦正積極推行清潔運動，以深入鄉村角落。

本港旅遊社露危機 顧客提防人去樓空

一間老牌旅行社轉運轉不靈

【特訊】本港旅遊社近日面臨嚴重危機，顧客應提防人去樓空。一間老牌旅行社因經營不善，已陷入困境。

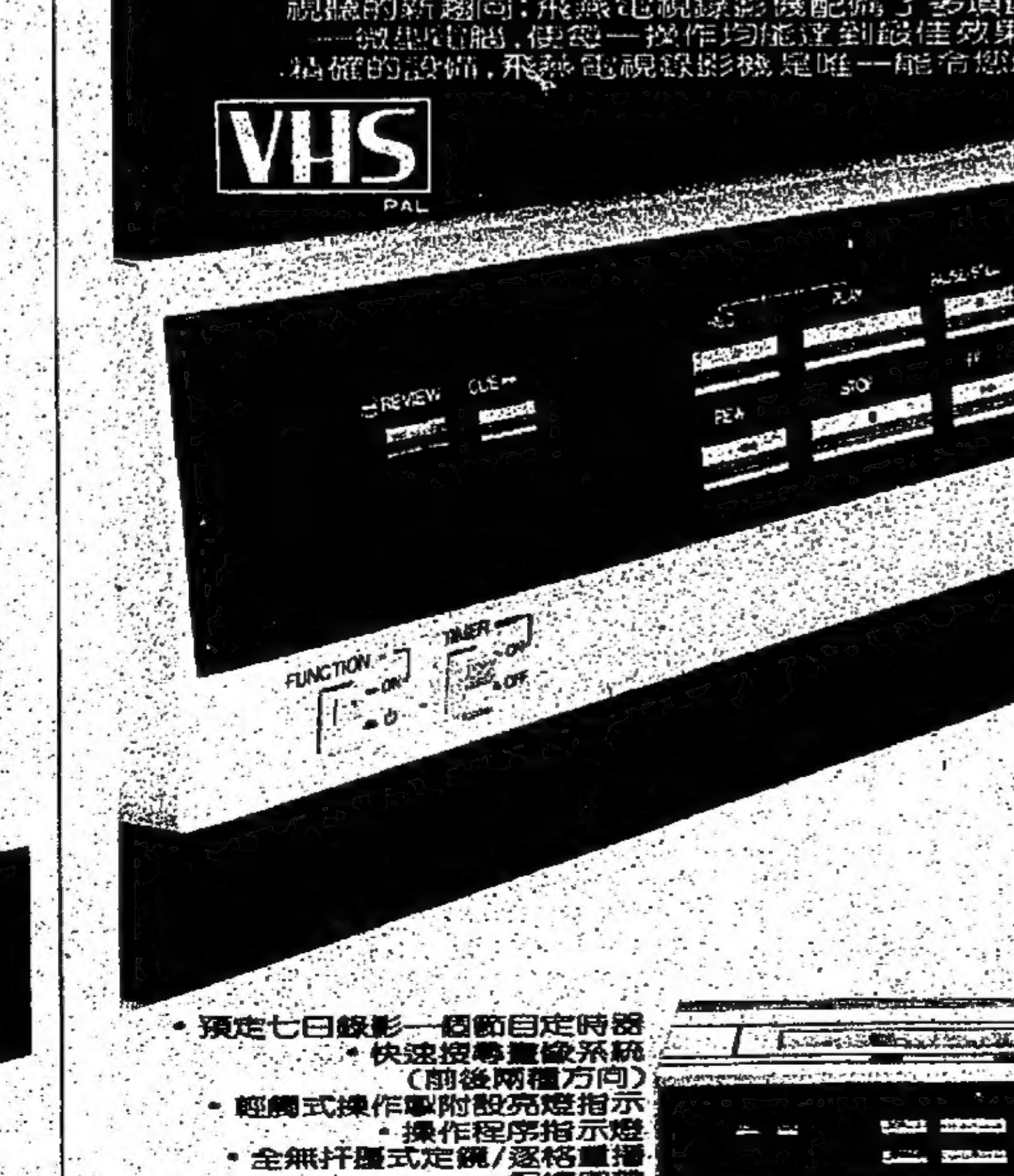
據悉，本港旅遊社近日面臨嚴重危機，顧客應提防人去樓空。一間老牌旅行社因經營不善，已陷入困境。

商業服務機構 一千八百多間 經營收入及收益為廿六億元

八〇年統計臨時結果發表

【特訊】商業服務機構昨日發表了八〇年統計臨時結果，顯示該機構共有一千八百多間，經營收入及收益為廿六億元。

據悉，商業服務機構昨日發表了八〇年統計臨時結果，顯示該機構共有一千八百多間，經營收入及收益為廿六億元。



最新文儀系統展覽 太平洋行商業機器

太平洋行商業機器部謹於一九八二年十一月九至十二日，假香港希爾頓酒店舉行「最新文儀系統展覽」，展出最先進之自動化商業器材，歡迎蒞臨參觀。

RICOH
RICOH「麗確」DT 5750R影印機
RICOH「麗確」DT 5350F
影印機及副本分類器
RICOH「麗確」DT 5200影印機
EDS 電腦紙分折機
VINCOF「運高」電腦終端機工作格
HAMADA「濱田」J602CD式印刷機
RICOH「麗確」S-3式製版機
VINCOF「運高」檔案系統
MEIKO「美高」SHOKAI「美好」碎紙機
SIERRA「希拉」電動打字機
LOGICA「洛加」VTS 2200
電腦排印及資料處理系統
RICOH「麗確」DT 5100影印機
BURROUGHS「寶來」支票簽名機
NEOPOST「來利寶」傳信及入信系統
NEOPOST「來利寶」郵票機
RICOH「麗確」FX 6350
電話圖文傳真系統
RICOH「麗確」FX 3300
電話圖文傳真系統
SANPUTER「新發達」計算機
N.S.C.「安宜施」計算機
Alpha 1
ALPHA-1電話記憶機系統
欲覽全部系列，請移步太平洋行陳列室：
香港灣仔道二百五十五號伊利亞大廈五樓
電話：5-7908333

太平洋行商業機器部
Gilman Office Machines
竭誠助您展業務

FISHER
飛燕電器(香港)有限公司
電話：5-245114(7線) 5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

本港新聞

退休年齡改為六十 高級評議會將討論

【本報訊】政府公務員退休年齡由五十五歲改為六十歲，以配合國際趨勢，並減輕財政負擔。此項建議已由公務員退休委員會提出，現正由高級評議會進行討論。評議會表示，將考慮到公務員的工作性質及健康狀況，再作最後決定。

曹公潭木屋區大火 焚毀約二十間寮屋

【本報訊】昨日下午三時許，位於曹公潭的木屋區發生大火，火勢猛烈，焚毀約二十間寮屋。消防隊接報後迅速趕到現場撲滅火勢，目前尚無人員傷亡報告。起火原因仍在調查中。

澳門即將立法 管制色情架步

【本報訊】澳門政府正考慮立法管制色情架步，以維護社會風化。據悉，政府將對在公共場所擺放色情架步的行為進行嚴厲打擊，違者將面臨法律制裁。

反對遷入船灣 九龍臨時安置所居民

【本報訊】九龍臨時安置所居民對政府計劃將該處遷入船灣表示強烈反對。居民認為，船灣環境優美，不應作為安置所，且該處已有大量居民，遷入後將對當地生活造成影響。

大尾篤毆打劫案 警方欲一網打盡

【本報訊】警方在處理大尾篤毆打劫案時，欲一網打盡所有涉案人員。警方表示，該案涉及多名嫌犯，目前正全力追緝中，以期早日破案。

牙醫公會 九屆職員就職

【本報訊】牙醫公會九屆職員就職典禮日前舉行，多位新當選職員在會上宣誓就職。公會表示，將繼續致力於提升牙醫專業水平，為市民提供優質服務。

兩非官守議員 參觀鯉魚門軍營

【本報訊】兩名非官守議員日前參觀了鯉魚門軍營，並與駐守官兵進行了交流。議員們對軍營的設施及官兵的精神面貌表示讚賞，並就加強軍民關係提出了建議。

中秋燈會抽獎 幸運兒領取獎品

【本報訊】中秋節期間舉行的燈會抽獎活動圓滿結束，多位幸運兒領取了獎品。主辦單位表示，活動吸引了大量市民參與，氣氛熱烈。

使用空頭支票騙取數百元貨物 老千集團化整為零 進軍新界棍騙商家

【本報訊】警方近日破獲一起使用空頭支票騙取貨物的案件，涉及一名老千集團成員。該集團成員利用空頭支票騙取商家數百元貨物，現已被警方逮捕並移送法辦。

兩日前非法入境藏匿西貢山中 四名蛇客終於被捕

【本報訊】兩名非法入境者日前在西貢山中藏匿，經警方多次圍剿後終於被捕。警方表示，該兩名入境者均為蛇客，現已被遣返原籍。

大園臨時火車站 工程總值六百萬

【本報訊】大園臨時火車站工程已動工，預計總值為六百萬元。該站建成後將方便附近居民出行，並促進當地經濟發展。

米方平百二千六積面 地土蓋上站車鐘金 鐵地予售元億八

【本報訊】政府計劃在鐘金車站附近開發地皮，總面積達二千六百平方呎。該地皮將以八億元出售，所得款項將用於改善公共交通設施。

南區東分區委會 伍旋操獲選主席

【本報訊】南區東分區委員會日前舉行選舉，伍旋操獲選為主席。伍旋操表示，將繼續為區內居民服務，推動社區發展。

旅行新界 四區商工總會

【本報訊】新界四區商工總會日前舉行聯誼會，加強區內商工團體的聯繫。會中討論了如何共同應對經濟挑戰，並促進區內貿易。

關於維多利亞地方法院離婚案件 向有本港新 聞刊三張三

【本報訊】關於維多利亞地方法院離婚案件的最新進展，本報已刊出三張三。讀者可前往本報查詢詳情。

香港房屋協會 沙田區招租

【本報訊】香港房屋協會沙田區現有數間單位招租，環境優美，交通便利。有意租賃者請洽協會辦事處。

美國食品節 怡和食品坊

【本報訊】怡和食品坊日前舉辦美國食品節，展出多種美國名產。活動吸引了大量市民參觀選購，氣氛熱鬧。

旅行新界 四區商工總會

【本報訊】新界四區商工總會日前舉行聯誼會，加強區內商工團體的聯繫。會中討論了如何共同應對經濟挑戰，並促進區內貿易。

文化機關後生做寫字樓 工作送信件，清理樓面工 作，有請將履歷連同近 照寄華僑日報五十一號信 箱

【本報訊】文化機關後生做寫字樓工作，有請將履歷連同近照寄華僑日報五十一號信箱。此項活動旨在為年輕人提供實習機會，並促進文化事業發展。

招開業主大會通告

【本報訊】業主大會將於近日召開，請業主準時出席。會議將討論有關物業管理的重要事項，包括維修基金的使用及保安措施等。

請勿拍賣拍賣廣告

【本報訊】請勿拍賣拍賣廣告，以免誤會。本報將繼續關注相關進展，並及時報導。

香港最高法院原訟庭 一九八二年第一四七宗案

【本報訊】香港最高法院原訟庭日前審理一九八二年第一四七宗案。法官在判詞中指出，該案涉及的法律問題複雜，需進一步研究。

CHINTEX OIL AND GAS COMPANY LIMITED 更改名稱啟事

【本報訊】CHINTEX OIL AND GAS COMPANY LIMITED 更改名稱啟事。本公司現已正式更名，所有合約及文件請按新名稱處理。

香港大新有限公司 召開股東週年大會通告

【本報訊】香港大新有限公司召開股東週年大會，請股東準時出席。會議將總結公司過去一年的經營情況，並討論未來發展計劃。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

承業主命貴重物業出投

【本報訊】承業主命貴重物業出投。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

拍賣什貨車補充貨車及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣什貨車補充貨車及無人認領之貨物。有意競標者請於指定時間內前往拍賣處辦理登記手續。

本港新聞

觀塘區中學學位不足 短缺程度全港之冠

教署表示三年內將有五校落成 區會致函教育界徵詢解決辦法

【特訊】根據教育署觀塘區中學學位供應情況的資料顯示，目前觀塘區的中學學位短缺程度，遠超過其他地區。教育署表示，目前觀塘區的中學學位短缺程度，遠超過其他地區。教育署表示，目前觀塘區的中學學位短缺程度，遠超過其他地區。教育署表示，目前觀塘區的中學學位短缺程度，遠超過其他地區。

裕民坊後巷舊建物 區會決定今日清拆

一番激烈爭辯 投票表決通過

【特訊】觀塘區議會昨日通過一項決議，決定於今日清拆位於裕民坊後巷的舊建物。這項決議是在經過一番激烈爭辯後，以投票方式表決通過的。區議會表示，該處舊建物存在安全隱患，且影響周邊環境，因此決定予以清拆。

英國社會保障大臣 訪港後復康中心

【特訊】英國社會保障大臣昨日訪問香港，並參觀了復康中心。大臣在參觀後表示，對中心的工作表示讚賞，並希望加強中英兩國在社會保障方面的合作。復康中心負責人表示，中心將繼續努力，為有需要的人士提供服務。



英國社會保障大臣昨日訪問香港，並參觀了復康中心。大臣在參觀後表示，對中心的工作表示讚賞，並希望加強中英兩國在社會保障方面的合作。

市局與區會 關係如朋友

雙方必須共同努力 關係如朋友

【特訊】香港市議會與區議會的關係，一直以來都是備受關注的話題。市議會表示，雙方必須共同努力，才能為市民提供更好的服務。區議會則表示，雙方關係應如朋友般融洽，共同為社區發展努力。

銀灰色養珠配鑽石 罕有首飾價逾百萬

罕有首飾價逾百萬

【特訊】最近在香港市場上出現了一種罕有的首飾，其設計獨特，採用銀灰色養珠配鑽石，價格高達一百多萬元。這種首飾是由一位著名的珠寶設計師設計的，其設計靈感來自於大自然的美麗景觀。

億上國際(集團)有限公司

AXONA INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED

億上國際(集團)有限公司(「本公司」)董事局宣佈於一九八二年十一月八日達成一份協議，有關收購世紀影業有限公司之全部已發行股本。其代價為港幣21,087,000元，將以本公司每股港幣1元股份共7,000,000股於交易完成時發行予賣家。此等股份將全部繳足並與本公司已發行之股份享有相同之權益。

上述協議乃有條件協議，須於一九八二年十一月三十日或之前獲得香港四間交易所委員會批准上述新股上市掛牌買賣，方為有效。

世紀影業有限公司及其兩間附屬公司，世紀影業(國際)有限公司及世紀廣告有限公司，經營電影製作、發行及廣告代理。

董事局秘書 註冊有限公司 公司秘書

香港一九八二年十一月八日

The British Council

英國文化協會

英語課程

本會在港九設有分校，九龍拔萃道拔萃女校及銅鑼灣分校設晚間英語課程(下午五時半至晚上十時)及週末英語課程(上午十時至下午四時)。

開課日期：一九八三年一月七日

入學測驗日期：十一月十四日(星期日)

就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前，繳備十元考試費以下列地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號本會 電話：5-738815

辦公時間：星期一至五 上午九時至晚上九時

中區分處：香港圖書文具公司 中環德輔道中二十五號

九龍分處：佐敦道拔萃女校(正門入口處)

辦公時間：星期一至五 下午五時至八時

藍寶潔廁粉

VANISH TOILET BOWL CLEANER

「DOES IT ALL」

Removes Stains, Disinfects, Deodorizes

美國得福公司

公開拍賣

PUBLIC AUCTION

承領主命下列實業物業出投

地點：官塘月華街40號萬福大廈4樓601室及編號2之車位一個

年期：99年最少最後三天由1988年7月1日起計

面積：約480平方呎(只供參考)

此物業現由業主租約及租住之權益而出售

拍賣日期與地點：1982年11月11日(星期四)下午2:30 香港軒尼詩道500號興利中心(西翼)廿八樓(即三越百貨公司樓上) 索取章程及查詢詳情請到

曾振球律師行 衛健明 測計師行

干諾道西21至24號 海晏商業大廈1302 5-492000 5-7909828

明愛專業及成人教育中心

多元式函授課程

誠聘

中學各科導師老師

(逢星期日上午九時至下午一時屯門明愛中心授課)

應徵者須具大學學位程度或教育文憑，請親帶履歷，近照及聯絡電話，函寄香港堅道2號明愛多元式函授課程部。

公務員、教師及各界人士

不容忽視爭取更高學歷的機會

現已無需就讀大學而獲認可的大學同等學歷(UNIVERSITY DEGREE)只須參加一項香港及各地政府認可的M.I.L.公開考試。當你考獲上述學歷，則可憑此申請升職及具足資格考政府所屬大學學歷的職位。本中心將於下列時間舉行示範介紹講座，免費招待各界，請早致電留位參加。(只招待21歲以上人士) 免費介紹講座時間：11/11(週四) 6:00P.M. 7:30P.M. 預約留位電話：5-261626 5-220264

LANGUAGE REVIEW INSTITUTE
M.I.L. EDUCATIONAL CENTRE
香港中環萬宜大廈後座1033-4室

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

香港政府公佈

漁業處公告

漁業處公告

漁業處公告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣大幫車床

壓機鑽機及各物廣告

體育

政府大球場夜演護級大戰 荃灣海蜂對壘

力圖搶分海蜂前鋒後防走馬換將

【本報訊】昨晚八時正，政府大球場舉行足球賽，由海蜂對壘荃灣。海蜂隊前鋒力圖搶分，但被荃灣隊後防走馬換將，結果以二比一落敗。

昨晚八時正，政府大球場舉行足球賽，由海蜂對壘荃灣。海蜂隊前鋒力圖搶分，但被荃灣隊後防走馬換將，結果以二比一落敗。

八三全港公開浪風帆賽 力高史迪爾爾居冠軍

本港選手艾法靈頓居次席

【本報訊】八三全港公開浪風帆賽，昨晚在維多利亞港舉行。力高史迪爾爾以優異成績居冠軍，本港選手艾法靈頓居次席。



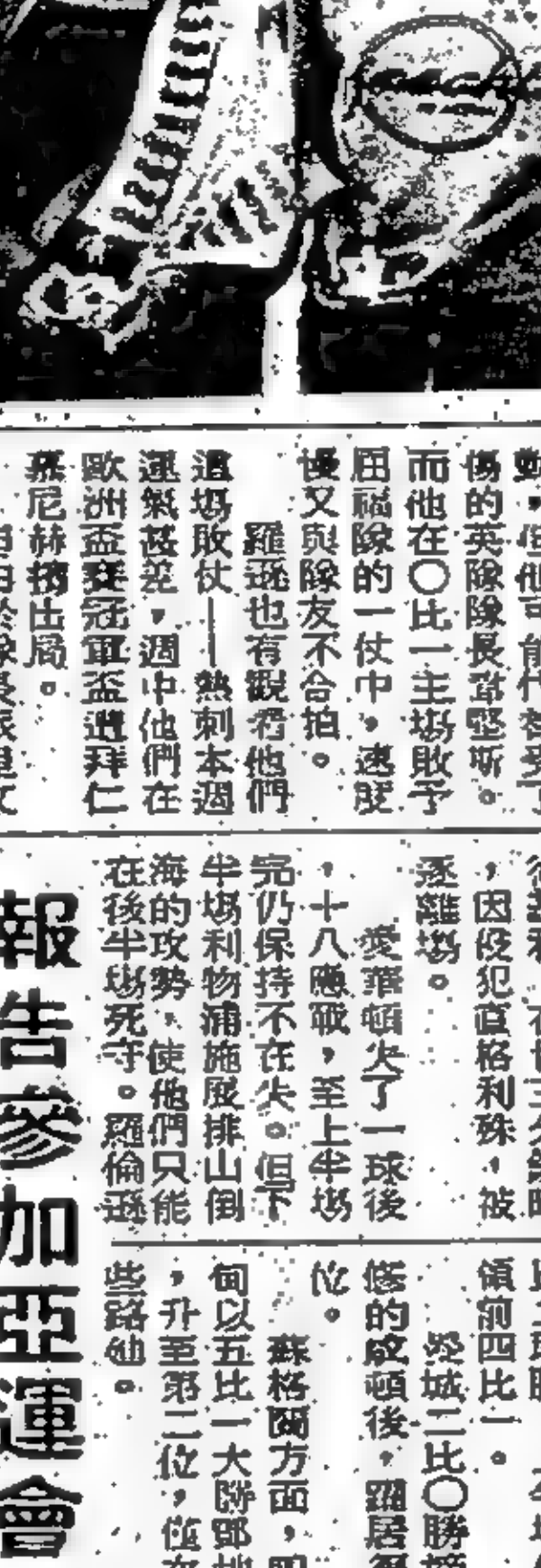
八三全港公開浪風帆賽，力高史迪爾爾居冠軍。



女子五十米蝶泳冠軍陳麗珊（中），亞軍李麗珊（左），季軍郭潔儀（右）。



男子一百米蝶泳冠軍郭國光（中），亞軍李國光（左），季軍郭國光（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



男子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



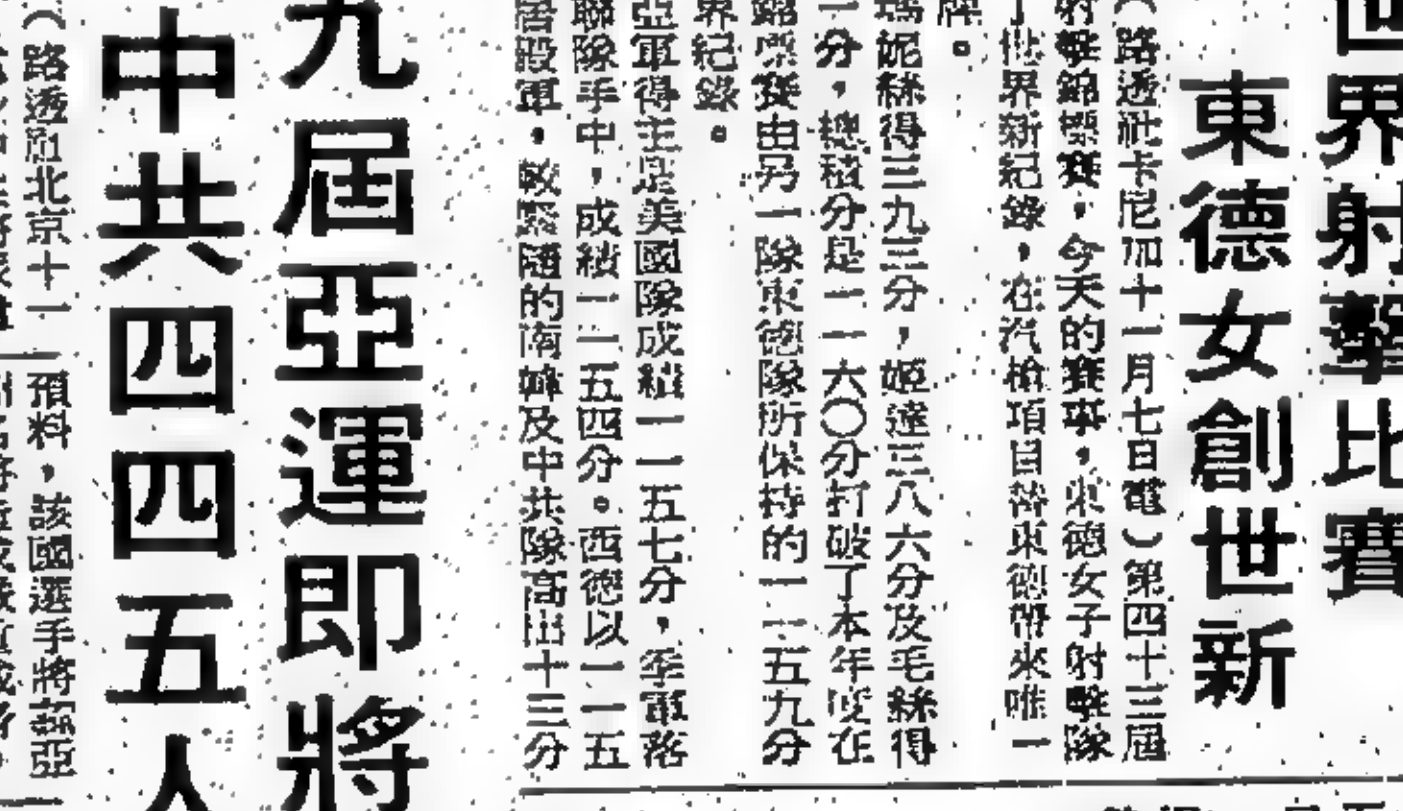
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



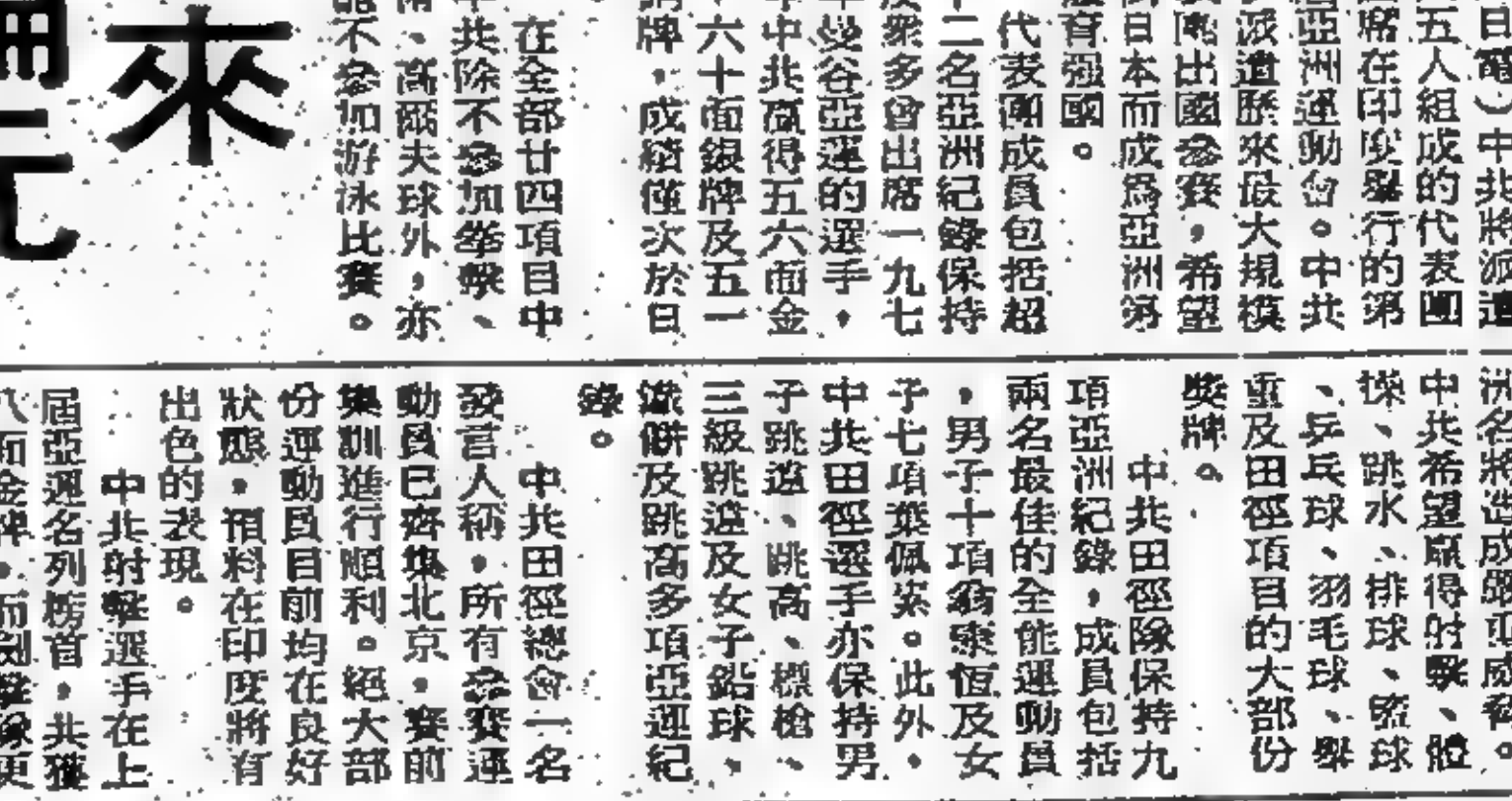
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



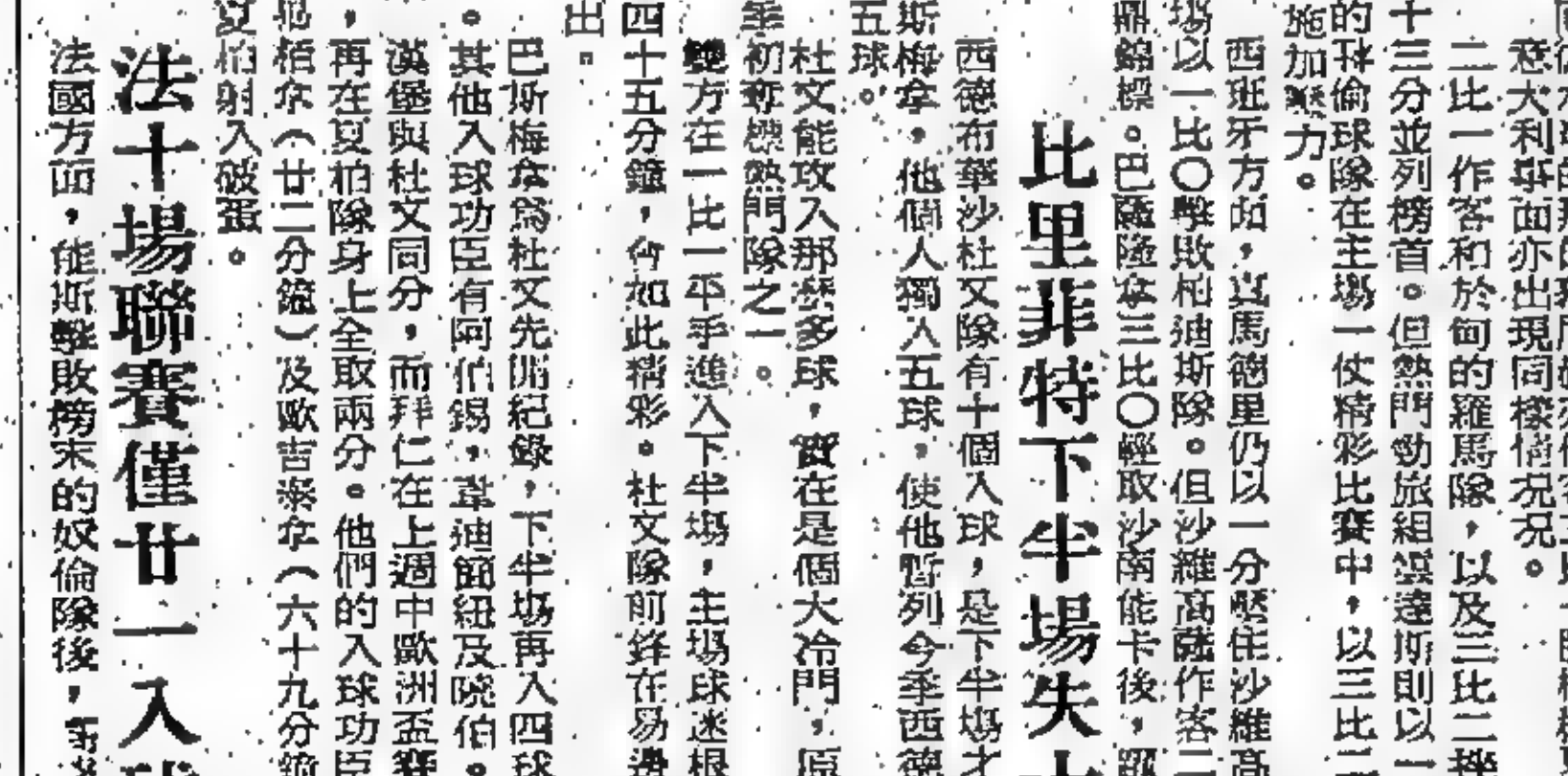
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



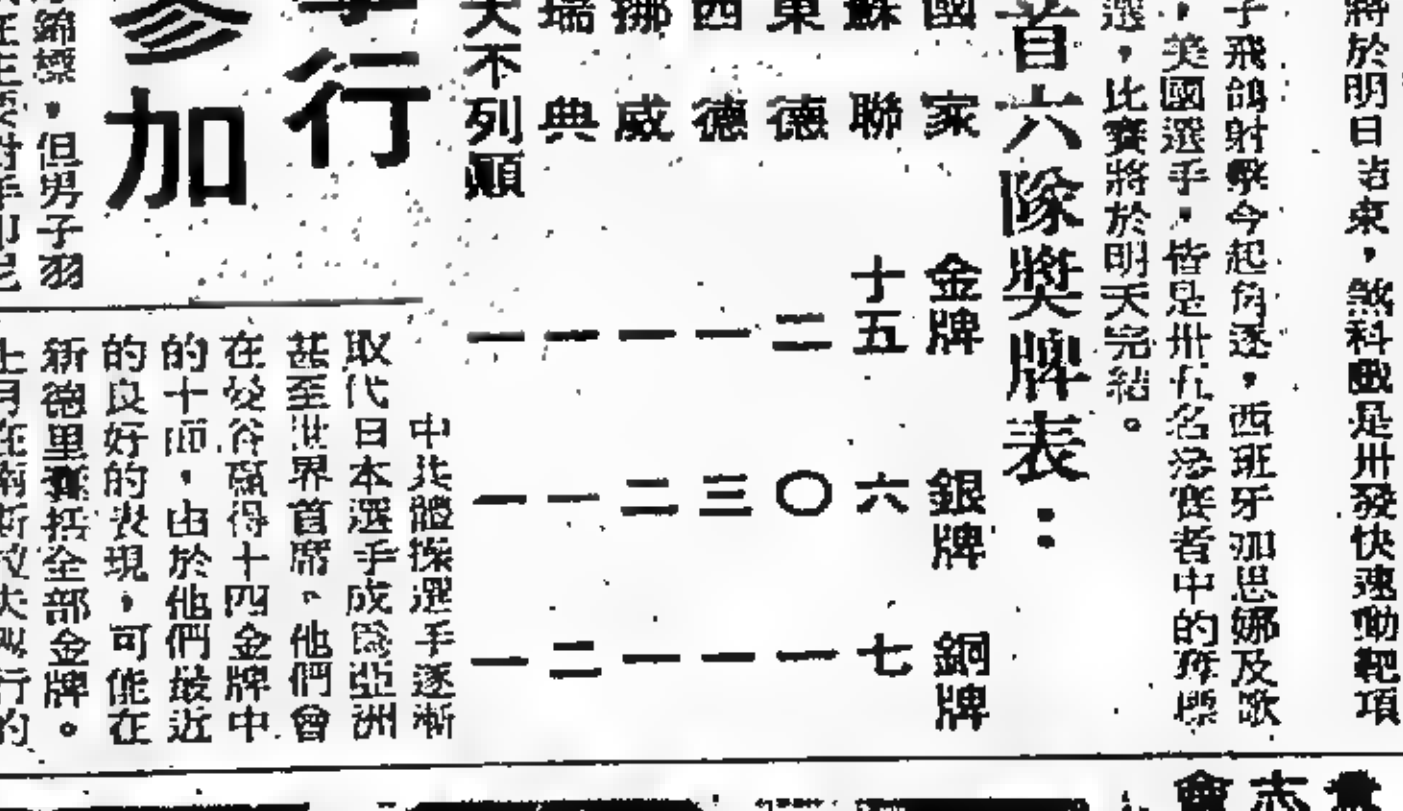
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



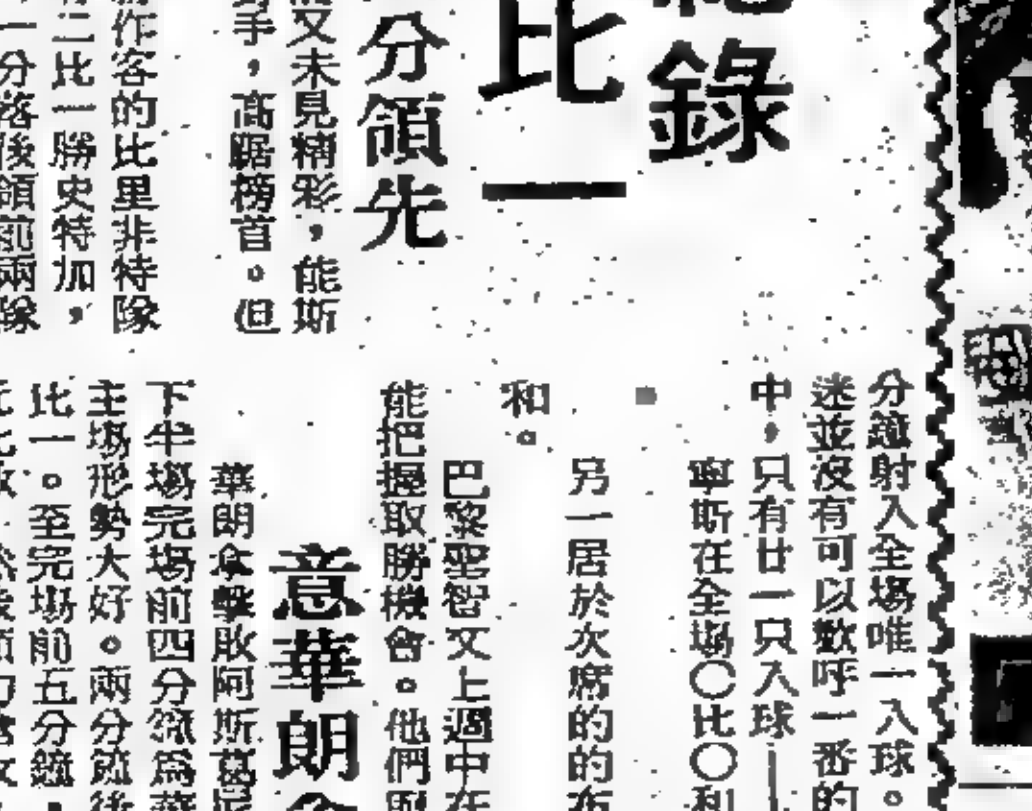
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



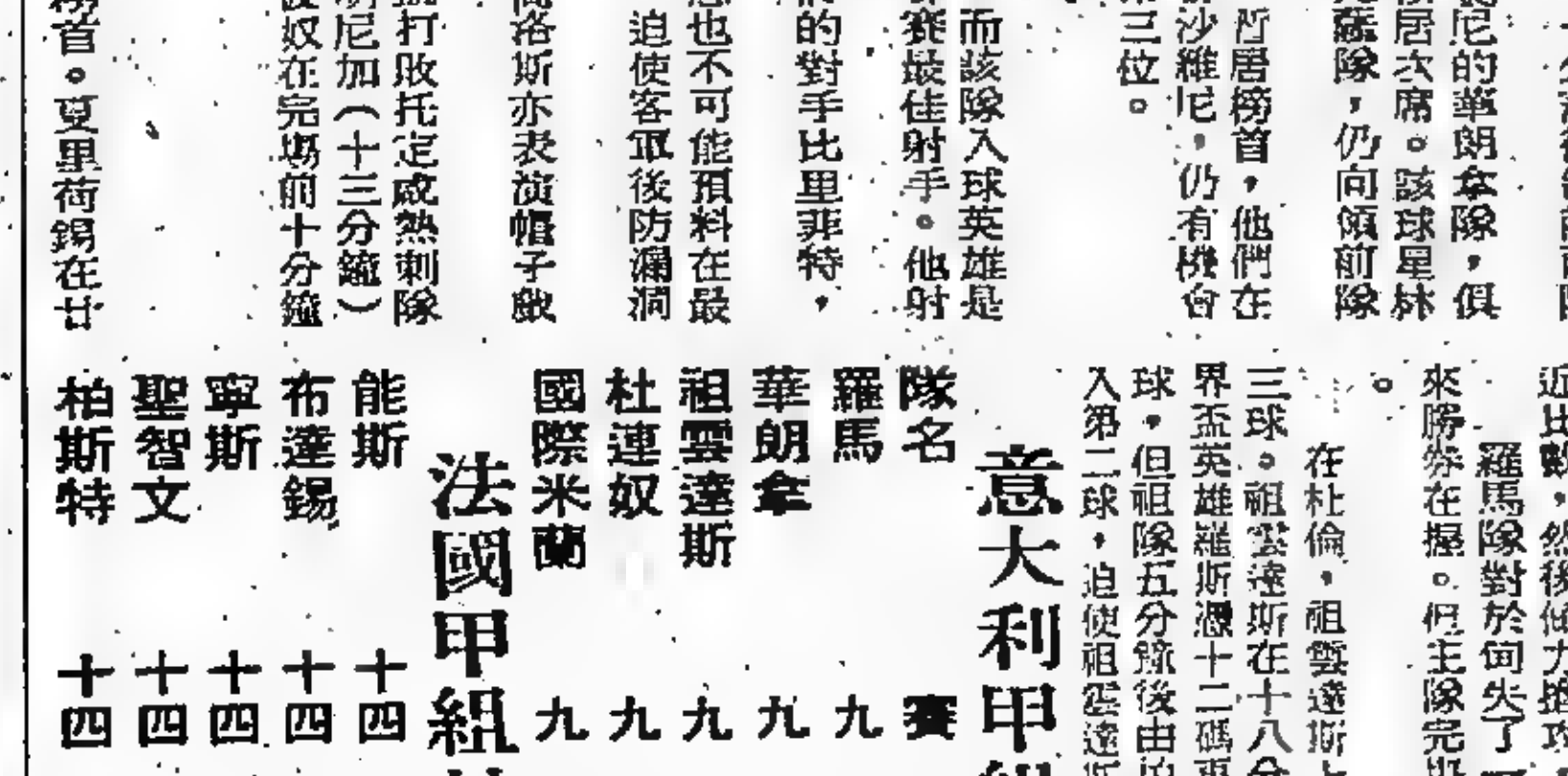
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



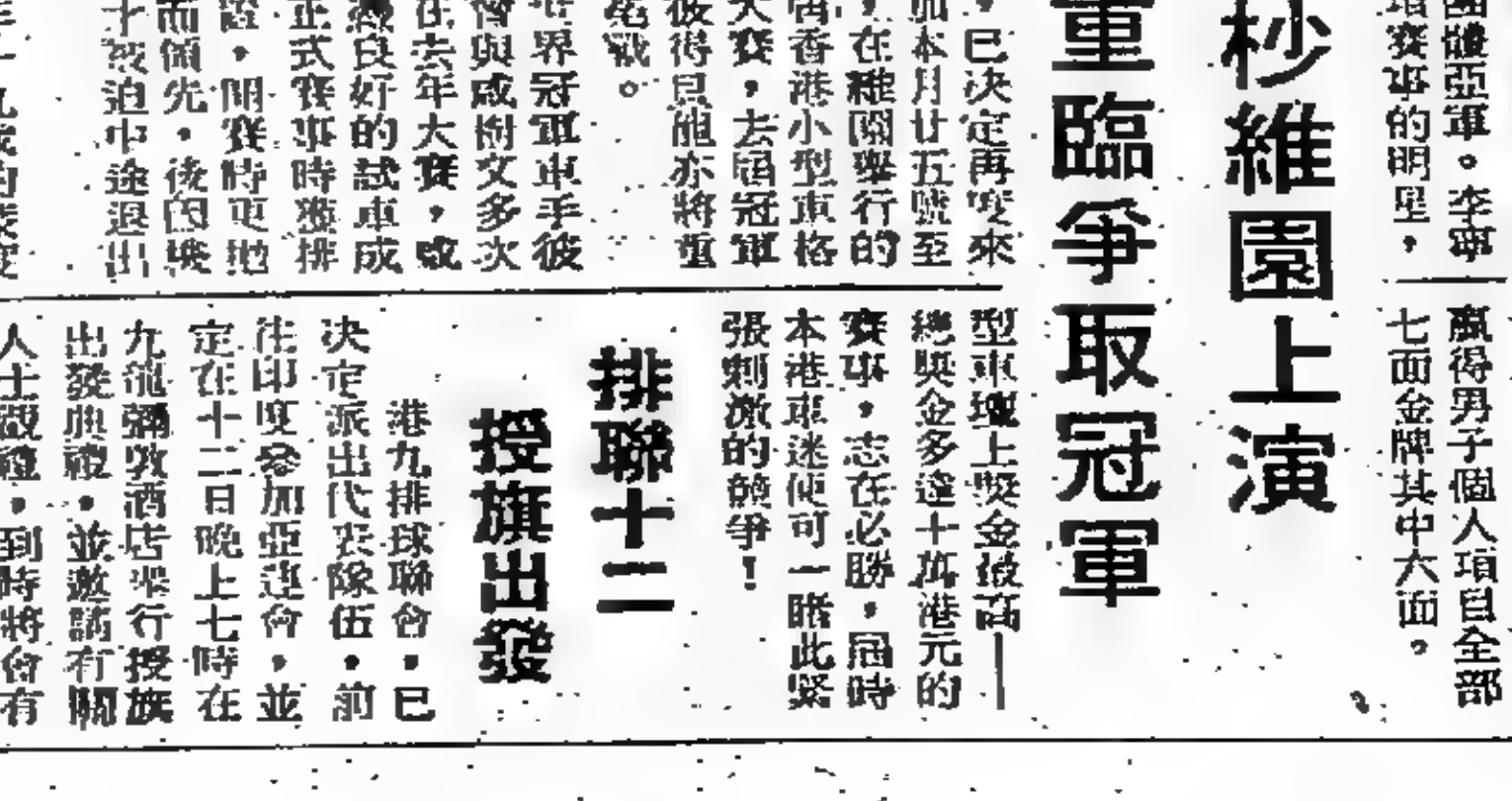
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



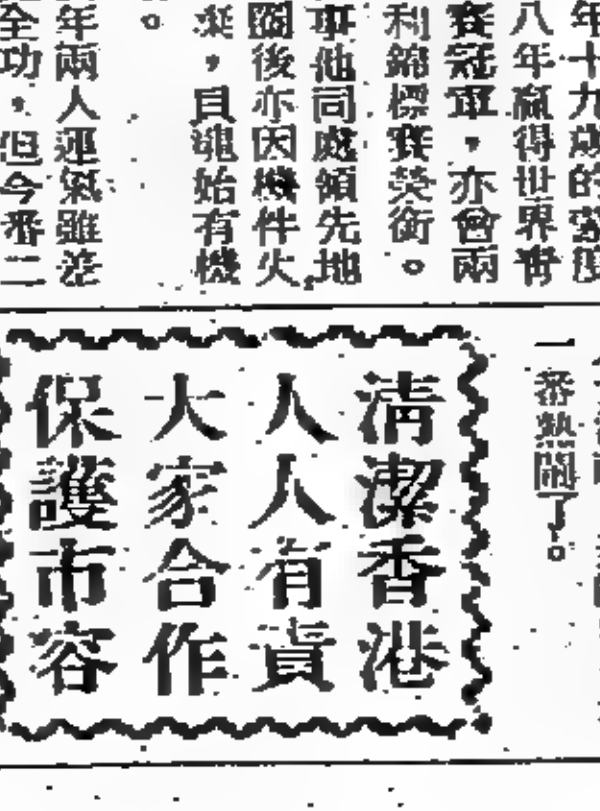
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



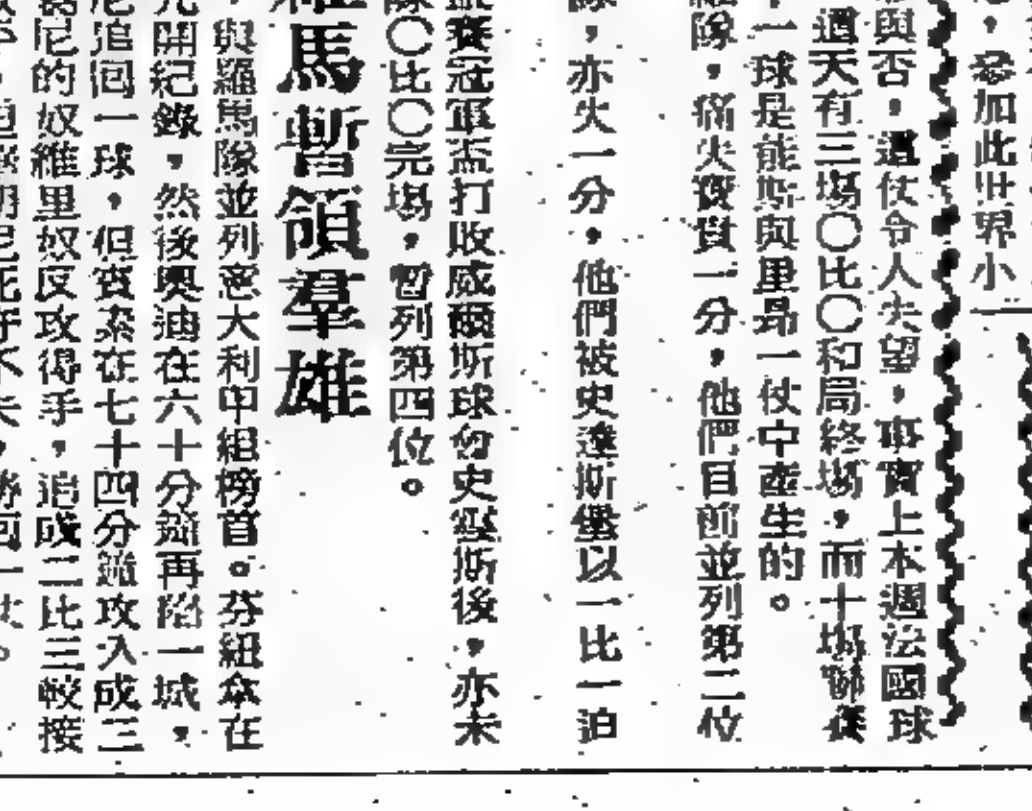
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



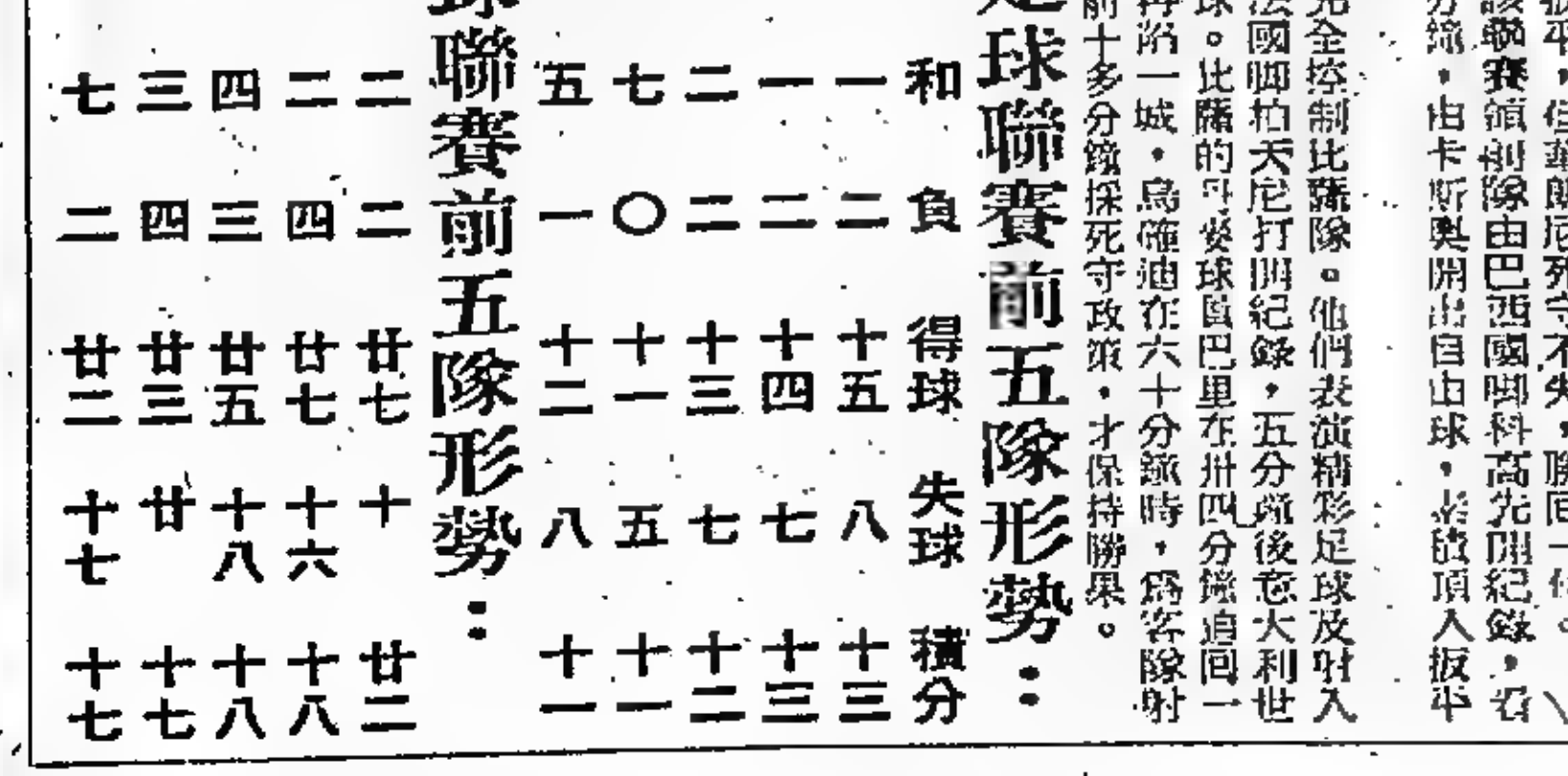
女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。



女子一百米自由式冠軍馮潔儀（中），亞軍李潔儀（左），季軍郭潔儀（右）。

香港中華基督教青年會 徵募運動特刊

李炳光題

舉行徵求會友運動 發展會務延續服務

會長孔祥勉

本會自成立以來，一向以服務社會為宗旨，在過去數十年中，曾先後舉辦過各種社會服務，如：職業訓練、社會工作、體育活動、文化康樂等，均獲得社會各界之肯定與支持。本會為延續服務，並發展會務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

八二年度事工簡報

總幹事：蔡利恒

本會於一九八一年度，在會務發展上，曾先後舉辦過各種社會服務，如：職業訓練、社會工作、體育活動、文化康樂等，均獲得社會各界之肯定與支持。本會為延續服務，並發展會務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

徵求隊長名單

九龍區及新界

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

徵求運動目標日期

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

工區一覽

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

建築與地產

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

董事芳名

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

徵求隊長名單

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

徵求運動目標日期

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

徵募運動委員會

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

夏威夷地產有限公司

本會為發展會務，並延續服務，特於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行徵求會友運動，歡迎各界人士踴躍參加。

恒豐中心

彌敦道最具吸引力之購物中心即將開幕

恒豐中心位於彌敦道216-228號A，連接尖沙咀彌敦道至佐敦道之黃金地段。

發展商：恒豐企業有限公司 電話：5-270001

租務總代理：高德測計師行 電話：3-676113

賽班島投資考察團

投資賽班別墅可取得永久居留權嗎？投資者所得的保障是什麼？

- 政府各首長將詳細解釋投資者目前及將來的居留權。
- 出發前無須簽署任何文件或合約或支付任何購買款項。
- 旅費由樓價中扣除。
- 本團將帶閣下到賽班別墅的發展地盤作實地參觀，以免隔山買牛。
- 投資者可親身體驗太平洋和暖氣候及美麗風景、和熱誠招待。
- 本團鐵定11月16日出發，名額有限，報名從速，以免向隅。

富東建設有限公司
香港德輔道中181號大新行12C
電話：5-452020, 5-450272, 5-423030, 5-42367

華僑文化

女畫家方召雲

作品展出倫敦

廿幅大畫連展廿天

【倫敦訊】華裔女畫家方召雲，其作品「女畫家方召雲」，將於本月廿一日至十月廿日，在倫敦展出。方氏現年三十八歲，現居倫敦，其作品多表現中國傳統文化，及對自然景觀的描繪。此次展出的作品，共計廿幅，包括山水、花鳥、人物等。方氏在倫敦從事藝術創作多年，其作品深受當地藝術愛好者的歡迎。此次展覽，旨在向英國觀眾介紹中國傳統繪畫藝術，並展示方氏在藝術創作上的成就。

現田書畫會詩詞

（特）日本史實

【倫敦訊】現田書畫會，將於本月廿一日至十月廿日，在倫敦展出。該會由多位日本書畫家組成，其作品多表現日本傳統文化，及對自然景觀的描繪。此次展出的作品，共計多幅，包括山水、花鳥、人物等。現田書畫會的作品，深受當地藝術愛好者的歡迎。此次展覽，旨在向英國觀眾介紹日本傳統繪畫藝術，並展示該會成員在藝術創作上的成就。

王成重陽前一日長洲

展謝張紹詩夫人靈寢

【長洲訊】王成重陽前一日，在長洲舉行靈寢展覽。此次展覽，旨在向公眾介紹張紹詩夫人的生平事跡，並展示其藝術成就。展覽吸引了眾多參觀者，大家對張氏的藝術成就表示欽佩。展覽期間，還將舉行多場講座，介紹張氏的藝術創作過程。

牛君畫會昨雅集

欣賞名畫並揮毫

【雅集訊】牛君畫會，將於本月廿一日至十月廿日，在雅集展出。該會由多位華裔畫家組成，其作品多表現中國傳統文化，及對自然景觀的描繪。此次展出的作品，共計多幅，包括山水、花鳥、人物等。牛君畫會的作品，深受當地藝術愛好者的歡迎。此次展覽，旨在向英國觀眾介紹中國傳統繪畫藝術，並展示該會成員在藝術創作上的成就。

華僑馬經

突飛猛進身輕步勁

永榮大成功進展多

【沙田訊】沙田馬場，將於本月廿一日至十月廿日，舉行沙田三組試開。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

本週六沙田賽馬

馬匹配磅昨公佈

【沙田訊】沙田馬場，將於本月廿一日至十月廿日，舉行沙田三組試開。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

勝利福將走勢佳

沙田馬場

【沙田訊】沙田馬場，將於本月廿一日至十月廿日，舉行沙田三組試開。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

大漢文物館主辦

古今名家書畫

【大漢文物館訊】大漢文物館，將於本月廿一日至十月廿日，在古今名家書畫展出。此次展覽，旨在向公眾介紹中國傳統繪畫藝術，並展示古今名家的藝術成就。展覽吸引了眾多參觀者，大家對中國傳統繪畫藝術表示興趣。展覽期間，還將舉行多場講座，介紹中國傳統繪畫藝術的歷史和規則。

今晨沙田三組試開

共有廿九駒參加

【沙田訊】沙田馬場，將於本月廿一日至十月廿日，舉行沙田三組試開。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

香港第一台

（中波）七三三

【香港訊】香港第一台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

香港第二台

（中波）七三三

【香港訊】香港第二台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

香港第五台

（中波）七三三

【香港訊】香港第五台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

今樂府

（中波）七三三

【今樂府訊】今樂府，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

商業第一台

（中波）七三三

【商業第一台訊】商業第一台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

商業第二台

（中波）七三三

【商業第二台訊】商業第二台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

亞洲電台

（中波）七三三

【亞洲電台訊】亞洲電台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

無線明珠台

（中波）七三三

【無線明珠台訊】無線明珠台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

亞洲英文台

（中波）七三三

【亞洲英文台訊】亞洲英文台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

無線電視

（中波）七三三

【無線電視訊】無線電視，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

亞洲電台

（中波）七三三

【亞洲電台訊】亞洲電台，將於本月廿一日至十月廿日，在沙田馬場舉行。此次試開，旨在向公眾介紹沙田馬場的賽馬活動，並展示馬匹的實力。試開吸引了眾多觀眾，大家對沙田馬場的賽馬活動表示興趣。試開期間，還將舉行多場講座，介紹賽馬的歷史和規則。

[illegible]

工人世界

使用電梯欲保安全

二友經常注意細節

工友經常注意細節

「時今日，火之中，工場內，甚難普通住宅，多設電燈以供路上之用。人們登車，不引氣爐，換成品的輸，皆省有力，方便之至。」容某工友說：「電燈種類繁多，形狀有升降燈，掛的，有設感應器自動開關的。可至使用時即亮，也有專用的三開關，有拉鎖的，有須安全。林總總，補則多，雖然大家會用時或習慣，但未免慎用的話，亦易煩瑣，甚易發生意外。」

厦大
生發
警火
乘勿
梯電

[illegible]

在經濟不景中

工友戒之在賭

賭徒破產後才相信不賭是贏錢

在廣大工友羣中，高，也沒有甚麼特別高，生活方面各個不同，高，當然沒有什麼途徑，但大多數都，都沉湎，可以賭，因此這，且及於，就是，在宴會上與，個數，

多年前一位放蕩不羈的飲食業第8君，

人提出「戒之在賭」，你以為是「老生常談」，還是「老生常談」，

死到回生，K君已將達到七上八下，如今依然過著平穩的生活。

家私遞傳

[illegible]

息，祇有小部份彌補
中的零用，換言之，
已的收入，除了個人
觀之外，馬曾揚

[illegible]

不謂玩麻生
竟被同儕傳爲笑

[illegible]

股市成交價目表 (十一月八日)
(星期一)

金銀會成交：	47,860,000元	九龍會成交：	370,000元			
四會成交總額：		152,080,000元				
恒生指數：851.15或8.27		道瓊斯指數：4177.01或81.19				
指數 761.15或10.43		滬指 674.45或7.78 金銀指數：720.13或9.7				
名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及債券類						
生銀行	41.60	42.00	40.00	41.75	41.50	42.00
豐銀行	8.30	8.55	8.30	8.50	8.50	8.40
滙豐(除息)	3.80	3.80	3.75	3.775	3.775	3.70
聯銀行	6.70	7.00	6.70	—	6.70	7.00
亞銀行	21.50	21.80	20.10	21.40	21.50	21.60
渣打銀行	38.00	38.00	37.00	—	37.00	37.50
荷蘭銀行	1.95	1.95	1.92	1.95	1.95	1.90
南銀行(除息)	3.50	3.50	3.45	3.50	—	3.50
滙豐銀行	2.35	2.35	2.325	—	2.325	—
食債券7.75%	72.5%	72.5%	72.5%	—	72.5%	—
食聯股滙豐	—	—	—	—	—	65.00
地債券8%	65.0%	65.0%	65.0%	—	—	—
遠債券9.25%	—	—	—	—	—	—
豐聯股滙豐	5.30	5.30	5.10	5.20	5.30	5.20
地聯股滙豐85	6.30	6.30	6.70	6.90	6.70	6.80
和聯股滙豐92	1.32	1.36	1.30	1.34	1.34	1.30
(二) 公用類						
燈	12.40	12.80	12.20	12.80	12.80	12.80
華集團	4.90	4.90	4.80	4.85	4.875	4.80
華集氣(除息)	26.00	26.00	26.00	—	26.00	—
話公司	27.60	28.00	27.60	28.00	28.00	28.00
龍地小輪	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50
龍巴士	5.40	5.40	5.40	5.40	—	—
港巴士	7.30	7.30	7.20	—	7.25	7.20
(三) 工商企業類						
華	0.99	1.11	0.99	1.07	1.08	1.00
道公司	10.10	10.10	10.10	10.10	—	—
洲英泥	19.70	19.90	19.40	—	—	19.80
英泥(除息)	1.70	1.73	1.60	1.73	1.70	1.70
力	1.88	1.91	1.85	—	1.88	1.85
安公司	1.50	1.80	1.50	—	—	1.50

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價
和記電訊	9.45	9.80	9.40	9.70	9.65
怡和(除息)	14.50	14.90	14.40	14.80	14.80
立興	2.20	2.30	2.20	2.20	2.30
生力啤酒	5.30	5.30	5.30	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—
先施公司	27.00	27.00	27.00	—	27.00
寶光實業	2.30	2.40	2.30	—	2.40
會德豐 A	3.30	3.45	3.275	3.40	3.40
信德	1.50	1.50	1.50	—	1.50
仁孚金業(除息)	1.01	1.01	1.01	—	1.01
太古洋行 A	8.15	8.35	8.10	8.35	8.35
亞洲保險(除息)	—	—	—	—	—
滙化大同	—	—	—	—	—
莊士集團(除息)	0.93	0.94	0.91	—	0.94
通卡佛 A	—	—	—	—	—
國魚恤	3.00	3.00	3.00	—	—
利豐(除息)	1.60	1.60	1.60	—	1.60
(C) 地產建築類					
世紀城市	1.00	1.03	1.00	1.00	1.02
康創置業	1.98	1.98	1.98	—	1.98
長江實業	7.80	8.10	7.65	8.00	7.95
恒基兆業	0.98	1.00	0.96	—	1.00
利興發展	—	—	—	—	—
新昌地產	0.38	0.41	0.38	—	0.41
嘉年華地產	1.11	1.11	1.08	1.11	1.11
置地公司	4.175	4.30	4.10	4.25	4.225
信託公司 A	3.65	3.65	3.55	—	3.65
合和實業(除息)	1.93	1.95	1.92	—	1.95
新昌集團	1.18	1.24	1.18	—	1.23
四海地產	—	—	—	—	—
保華	2.50	2.525	2.50	—	—
海南	—	—	—	—	—
聯邦 A	3.125	3.15	3.05	—	3.10
新鴻基地產(除息)	4.40	4.60	4.40	4.60	4.60
大寶	1.85	1.85	1.85	1.85	1.86
泰盛發展(除息)	0.92	0.93	0.92	—	0.93
新世界	2.75	2.80	2.725	2.75	2.75
啟明建築	—	—	—	—	—
麗亨	0.83	0.84	0.81	0.84	0.83
大昌地產	1.22	1.24	1.19	1.23	1.23

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	造東 收市價
大新公和	4.30	4.50	4.10	—	4.50
亞細安	0.42	0.42	0.41	—	0.42
建煌新記	0.55	0.55	0.55	—	—
國泰城市	0.465	0.48	0.45	0.48	0.48
大生地產	—	—	—	—	—
明輝發展	—	—	—	—	—
益大(暫停牌)	—	—	—	—	—
華光地產	0.83	0.86	0.83	—	0.86
希慎興業	0.43	0.44	0.425	0.44	0.43
志正國藥	—	—	—	—	—
莊士醫藥	0.235	0.26	0.235	—	0.25
利安	0.90	0.90	0.81	—	0.90
太古地產	4.40	4.55	4.30	4.525	4.45
兆安	—	—	—	—	—
周生生	1.76	1.76	1.76	—	—
好世界投資	0.52	0.55	0.52	—	0.54
第一城市	2.85	2.85	2.825	—	2.85
協成行	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—
亨隆	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—
億上國際	2.95	3.00	2.875	2.95	2.87
新城市地產(除息)	0.70	0.74	0.70	0.70	—
信和園業	0.40	0.43	0.41	—	0.42
遠東發展	0.81	0.85	0.80	0.83	0.83
統一機構	—	—	—	—	—
金山地產	0.85	0.85	0.85	—	—
永泰發展	2.10	2.10	1.95	—	2.10
華信地產	1.03	1.03	1.93	—	1.03
德發建築(除息)	1.70	1.72	1.70	—	1.72
百寧順	0.40	0.40	0.38	—	0.38
(五)倉庫類					
九龍倉	2.95	3.05	2.90	3.025	3.05
安全貨倉	—	—	—	—	—
中匯寶龍	0.80	0.80	0.80	—	0.80
(六)酒店類					
凱華酒店	1.75	1.80	1.70	1.80	1.75
海港企業	—	—	—	—	—
大酒店	22.20	22.20	22.20	—	22.20
美蘭華	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—

收市價	股名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
4.40	進來酒店 (除息)	0.86	0.87	0.83	—	0.87	0.85
0.42	富宏酒店	0.57	0.60	0.57	0.60	0.60	0.60
0.55	(七) 紡織製衣類						
0.47	附豐紗廠	—	—	—	—	—	—
—	新馬紗衣	—	—	—	—	—	—
—	南海紗廠	—	—	—	—	—	—
0.84	依時紗衣	—	—	—	—	—	—
0.43	格萊紗衣	—	—	—	—	—	—
—	附聯實業	3.00	3.00	2.90	3.00	2.975	2.975
0.26	長江製衣	8.00	8.00	8.00	—	8.00	—
0.81	(八) 航業類						
4.50	會豐雙船A	—	—	—	—	—	—
—	萬邦航業	4.15	4.15	4.15	—	—	4.15
1.76	維達航業	1.18	1.19	1.16	—	1.16	1.19
0.54	東方貨櫃	2.125	2.15	2.10	2.15	2.15	2.125
2.825	華光航業	2.10	2.15	2.10	2.10	2.15	—
—	隆豐國際	1.48	1.48	1.41	1.46	1.48	1.43
—	(九) 投資類						
—	聯合企業	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
2.875	怡和證券	10.40	10.50	10.30	10.30	10.40	10.40
0.74	振華美	—	—	—	—	—	—
0.42	新鴻基證券	2.05	2.10	2.025	2.05	2.05	2.05
0.83	(十) 其他						
—	菲立斯蘭	0.09	0.09	0.09	—	0.09	—
0.85	邵氏 (除息)	—	—	—	—	—	—
2.05	星島報業	5.60	5.70	5.60	—	5.60	5.65
—	南華早報	—	—	—	—	—	—
1.72	永安集團	—	—	—	—	—	—
—	紅寶石	—	—	—	—	—	—
3.025	港機工程	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
—	茂昌眼鏡	1.68	1.68	1.68	—	1.68	—
—	九龍交易所上市股						
—	股名	開市價	最高價	最低價	收市價	—	—
1.77	國際實業	—	—	—	—	—	—
—	金佰	—	—	—	—	—	—
—	新安	—	—	—	—	—	—
—	永達利	—	—	—	—	—	—
—	偉倫	—	—	—	—	—	—
—	永陽益	—	—	—	—	—	—

港粟轉銷內地增加

（特稿）
會。
過關的貨物付化，一方面
料及同業家生意恐步大旺
關稅亡後，業務正有發
些目前港市形勢形勢，有減輕轉存壓力，和業
內殘價競銷意義；同時，更可透過這種關係，加
強泰國、中國大陸的貿易基礎，從中尋求更多機

區，有減輕積存
息錢。由於外國
匯及美匯漲升，
可透過這種貿易
加強對泰國、中

[illegible]

商向泰國購要是以計值的，而港貨賺地則以港元計價，清彼長的情況下，

[illegible]

波動較少的環境
存較多的貨品，
商和大市造成的
情漲高影响，配合

[illegible]

建新及建新投資董事會宣佈，兩公司股東經已批准協議計劃，以便建新投資亦即建新旗下之附屬公司得以成為一間直接由建新股東擁有之獨立上市公司。協議計劃已於最高法院指令召開之股東大會中獲有權投票股東之所屬眾數批准通過，其後，股東另於股東特別大會中通過特別議案批准協議計劃以及實施計劃之有關步驟。

由於協議計劃已獲股東批准，申請認可協議計劃之聆訊預料可於一九八二年十一月二十九日星期一由最高法院進行。上述計劃屆時如獲最高法院認可，預料可於當日生效。

承兩公司董事會命
匯倫股份(香港)有限公司
秘書

香港 一九八二年十一月八日



恒生財務有限公司

恒生存款有限公司

(恒生銀行全資附屬機構)

港幣存款利率行情

恒生財務有限公司			
七 天	10.500%	一 個 月	10.750%
十 四 天	10.500%	兩 個 月	10.750%

恒生存款有限公司			
三 個 月	10.750%	一 年 半	9.750%
六 個 月	10.750%	兩 年	9.750%
一 年	10.500%	三 年	9.250%

最低存款額：港幣50,000 元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

電話：5-8255111

身份，勝過其公司負責人，廖銘石先生
 起訴中區南海石油
 合服務總公司之負責
 時請貿易局處理如何
 予協助，方可在提供
 及產油者所需之核
 服務方面，促進香港
 公司與中國南海石油
 合服務總公司之問合
 同日間，中國南海
 油聯合有限公司與
 和油有限公司雙方代
 外銀行，連手會辦，
 成原則性合約，由怡
 和牛奶公司一方，與
 中國南海石油聯合服
 務公司作另一方，合
 作經營，於
 一項合約下，於
 海濱的離休油田開始
 及並運作業務。

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
 (永安祥集團成員)
 實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率	
一個月 10.50%	三個月 10.75%
一個月 10.75%	六個月 10.50%
兩個月 10.75%	一年 10.25%

各類汽車及遊艇分期付款
 ●貸款高●年期長●利息低
 現更提供「上會贈現金」服務
 使各界人士更易
 成為新車/船主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
 香港中環永樂街1號永安祥大廈一樓

(香港)緊接上本週
間有華僑新聞傳說
怡和與招商局已聯名商
實貿易局，而中國
銀行石油金服務總公
館等項有關提供後
區區保險及所辦之南
查與實業不符，因
地有限公司主席組建
以別列發表聲明，澄清其
組織於本月五日
長身訪廣州訪問

道家海公司說，
並在一九八五年開始
計開興業及動工興建
期內與該處之協議
雙方應訂立協定

**澄清近日報章誤傳
指出油田後勤服務未簽協議**

由於目前除若干細
節問題有待解決，因此
雙方的未來合約尚未
是以有關此合約之
發之前尚須經已於本
八月間，由有關雙方
道亨銀行發行

現已推出「種族優惠利
率權立即生效」李有的
利率按時下存款，李的
一般利率浮動約百分之
數利率成功則可

(港訊)近來銀行
新存款證
萬國寶通銀行高
副總裁兼行政總裁
近宣佈擢升周媽荷女
士為副總裁。
周女士畢業於香港

銀行更保密切安排特
許之外，持證人若爲
銀行業務的人，如爲
利用存款款項支往
來戶口，由此一方面
應付短期現金週轉需
求，同時又可繼續擴
充。

道亨銀行指出：「
最優惠或平過出比
舊存款或定期存款的
利率爲高，而且也高於香
港銀行同業利息，而且
利率穩定。」

**萬國寶通銀行
擢升要員**

萬國寶通銀行高
副總裁兼行政總裁
近宣佈擢升周媽荷女
士為副總裁。
周女士畢業於香港

年七月廿四日開會
爲助理財才。
最近周女士被調
萬國寶通中國女工
周媽荷女工

**港匯指數
(特快)**
十一月八日(星期一)
的港元兌美元匯率
點八十二點三下路

**尙有經濟
新聞刊在
第五張第**

本港新聞

欺騙手法層出不窮 消費者無保障 旅行社需管制

【本報訊】一般不法旅行社，利用欺騙手法，誘導消費者參加旅遊團，令消費者蒙受損失，甚至危及生命。據悉，目前香港旅遊業競爭激烈，一些不法旅行社為了牟取暴利，不惜以身試法，利用各種欺騙手段，誘導消費者參加旅遊團。例如，一些旅行社會以「特價團」、「零團費」等名義，吸引消費者參加。實際上，這些旅行社會在旅途中，通過各種方式，如購物、參加賭博等，來彌補其成本，甚至獲取暴利。此外，一些旅行社還會利用消費者對旅遊安全的擔憂，誘導消費者參加一些高風險的旅遊項目，如登山、漂流等，而這些項目往往缺乏必要的安全保障。這些不法行為，嚴重損害了消費者的利益，也給旅遊業帶來了負面影響。因此，有關方面呼籲，應加強對旅行社的管制，保護消費者的合法權益。

理工八零年代末期 可收容約四千學生

【本報訊】香港理工大學校長李卓人日前表示，該校在八零年代末期，可收容約四千名學生。李校長是在接受本報訪問時，就理工大學的發展情況，作了上述表示。他指出，理工大學自成立以來，一直致力於發展理工科教育，並不斷擴大招生規模。目前，該校已擁有約一萬名學生，其中約有四千名學生是來自海外。李校長表示，理工大學將繼續加大投入，提高教學質量，為社會培養更多優秀的理工科人才。

新界市署發出通告 招市署及補草皮

【本報訊】新界市署日前發出通告，招市署及補草皮。通告指出，市署目前正計劃在市內多個地點，進行草地補種工作。凡有意承包此項工作的廠商，請於規定的時間內，向市署領取投標表格，並按規定程序投標。市署表示，此次招標旨在改善市內綠化環境，提高市民的生活質量。

設立退休保障制度 增加老人護理宿舍

【本報訊】香港政府日前宣佈，將設立退休保障制度，並增加老人護理宿舍。政府表示，隨著人口老化，社會對老人護理的需求日益增加。為了保障老年人的基本生活，政府決定設立退休保障制度，為符合條件的老年人提供每月津貼。此外，政府還計劃增加老人護理宿舍的數量，以滿足更多老年人的居住需求。政府表示，這些措施將有助於減輕老年人的生活負擔，提高他們的生活水平。



香港理工大學校長李卓人日前表示，該校在八零年代末期，可收容約四千名學生。

學業成績較弱學生 私校承擔教導責任

【本報訊】香港教育委員會日前表示，私校應承擔教導成績較弱學生的責任。委員會指出，目前香港的教育制度中，成績較弱的學生往往被邊緣化，難以獲得有效的教學和輔導。委員會認為，私校作為教育體系的一部分，應承擔起教導這些學生的責任，幫助他們提高學業成績，增強自信心。委員會呼籲，社會各界應給予私校更多的支持和關注，共同為提高教育質量而努力。

香港急速發展步伐 仍將有長時間繼續

【本報訊】香港政府日前表示，香港的急速發展步伐，仍將有長時間繼續。政府指出，香港作為國際金融中心和貿易樞紐，具有得天獨厚的優勢。隨著全球經濟的持續增長，香港的發展空間依然廣闊。政府將繼續加大對基礎設施建設的投入，提高行政效率，為企業和市民提供更好的服務。政府表示，香港將繼續保持繁榮穩定，為社會創造更多的就業機會。



香港理工大學校長李卓人日前表示，該校在八零年代末期，可收容約四千名學生。

學能推理練習 智慧社提供資料

【本報訊】智慧社日前提供了一組學能推理練習，供學生參考。這組練習包括多個邏輯推理題，旨在培養學生的思維能力和解決問題的能力。練習題目如下：
1. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 蘋果 B. 香蕉 C. 橘子 D. 梨 E. 葡萄
2. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 北京 B. 上海 C. 香港 D. 廣州 E. 天津
3. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 足球 B. 籃球 C. 排球 D. 網球 E. 乒乓球
4. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 春天 B. 夏天 C. 秋天 D. 冬天 E. 一年
5. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 狗 B. 貓 C. 鳥 D. 魚 E. 蛇
6. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 1 B. 2 C. 3 D. 4 E. 5
7. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 10 B. 20 C. 30 D. 40 E. 50
8. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 100 B. 200 C. 300 D. 400 E. 500
9. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 1000 B. 2000 C. 3000 D. 4000 E. 5000
10. 下列每題有五個項目，其中一個和其他四個不同類，把這個不同類的项目選出來，並在它的下面畫一橫線。
A. 10000 B. 20000 C. 30000 D. 40000 E. 50000

加拿大 多倫多 劍橋國際書院

劍橋國際書院為加拿大政府註冊承認之高級中學，現招收冬季之11、12、13班新生。

1. 本校設備完善，有標準課室、實驗室、圖書館、禮堂、飯堂。
2. 新穎宿舍，位於校園之內，全部鋪設地毯。
3. 紀律嚴明，師資優良，大學入學率達九成以上。
4. 維持創校一貫良好辦學作風。
5. 專人指導升大學選課及生活細節。

歡迎學生及家長查詢及比較

香港辦事處：劍橋國際書院
九龍彌敦道719號銀禧商場3樓 3-953113

The Great Lakes College of Toronto

WE ARE THE LARGEST Private School in Toronto with OUTSTANDING Academic results

WE HAVE:

- 33 full-time qualified teachers
- 13 administrative staffs
- 2 self-owned Campuses
- 26 classrooms
- well-equipped Language & Science Lab
- 9 self-owned residences/apartments
- 7 leased residences

WE OFFER:

- G.11-13 Sci., Com. & Arts subjects
- Computer Course for G.11 & 12 students
- ENTRANCE SCHOLARSHIPS For Academic Excellence
- ESL Course
- English Immersion Programme

H.K. Admissions Office: Rm. 102, 37 Wellington St., Central, H.K.
Tel: 5-253561, 5-265398
Deadline For Applying Student Visa: 12/11/1982

中加學院

CENTRAL CANADA COLLEGE
FORMERLY CENTRAL ONTARIO COLLEGE
OLD CANADA COLLEGE
UNIVERSITY OF TORONTO

校監：柯士甸神父

1. 現接受：3或4以上學分申請83年1月及6月，第11至13班。

2. 校園佔地二十餘畝，設有實驗室、電腦室、視聽室、圖書館、英語進修中心、及室內、外運動場。

3. 專人指導升大學、及入學率達九成以上。

4. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

5. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

6. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

7. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

8. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

9. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

10. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

11. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

12. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

13. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

14. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

15. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

16. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

17. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

18. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

19. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

20. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

21. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

22. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

23. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

24. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

25. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

26. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

27. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

28. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

29. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

30. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

31. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

32. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

33. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

34. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

35. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

36. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

37. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

38. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

39. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

40. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

41. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

42. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

43. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

44. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

45. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

46. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

47. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

48. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

49. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

50. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

51. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

52. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

53. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

54. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

55. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

56. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

57. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

58. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

59. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

60. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

61. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

62. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

63. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

64. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

65. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

66. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

67. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

68. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

69. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

70. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

71. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

72. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

73. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

74. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

75. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

76. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

77. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

78. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

79. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

80. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

81. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

82. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

83. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

84. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

85. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

86. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

87. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

88. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

89. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

90. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

91. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

92. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

93. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

94. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

95. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

96. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

97. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

98. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

99. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

100. 專人指導升大學及入學率達九成以上。

中學資助則例目的

教育署長許冠文在文匯報專欄文章，闡明中學資助則例目的，確保公帑適當運用。

張振國校長謂中三試阻碍課程安排

教育署長許冠文日前表示，中學資助則例的目的是確保公帑的適當運用，並提高教育質量。他指出，目前的中學資助制度存在一些问题，如中三試的設置可能對課程安排產生不利影響。教育署將對資助制度進行檢討，以確保公帑得到最有效的利用，並為學生提供更好的教育機會。

加拿大寄宿學校

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA.

1. 本校設備完善，有標準課室、實驗室、圖書館、禮堂、飯堂。

2. 新穎宿舍，位於校園之內，全部鋪設地毯。

3. 紀律嚴明，師資優良，大學入學率達九成以上。

4. 維持創校一貫良好辦學作風。

5. 專人指導升大學選課及生活細節。

歡迎學生及家長查詢及比較

香港辦事處：劍橋國際書院
九龍彌敦道719號銀禧商場3樓 3-953113

加拿大·美國·英國

升學講座

專人負責講解海外升學概況。
綜合詳細分析課程及入學要求。
並協助通過簽證手續。
備有電影、幻燈、高影機介紹。

11月13日(星期六)下午二時至四時
11月8日—12日(星期一至五)
下午五時—六時半

校聯服務中心

九龍星光行1525室 3-880093
不設門券，免費歡迎參加

加英美一升學

加拿大、英國、美國各中學(招收7至13班，G.C.E. "O"及"A-LEVEL"大學(文、理、商各系)及專科學校接受83年一月春季入學申請

1. 加拿大：HIGH SCHOOL 9-13, UNIVERSAL B.A.M.A. PROGRAM
Canadian Public School, Toronto Board.
Centennial Memorial School, Alberta.
Allison College, Toronto.
University of Ontario, Ontario.
University of Ontario, Ontario.
University of Ontario, Ontario.

2. 英國：G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Kent College, Kent.
Greenwich College, Greenwich.
Abbey International College, Warr.

3. 美國：G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
Kent College, Kent.
Greenwich College, Greenwich.
Abbey International College, Warr.

輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美國及加拿大學生簽證，接機送機各項手續。
歡迎親臨本中心之加英美一升學中心。

海外留學導教中心
電話：655 8888 或 1507 7
地址：K 9680/8 K 951230 K 948213
九龍尖沙咀彌敦道111號1111室
電話：K 722141-3

International Education Services Ltd.

I.E.S. 免費為各學生及家長提供升學、加資料。
I.E.S. 直接取錄下列大學及中學學生，不收任何手續費。

CITY UNIVERSITY
城市大學(美國及加拿大)
城市大學設有學士及碩士學位。
(S.A., M.B.A. etc.)
(無托福TOEFL成績)
(無托福TOEFL成績)

COQUITLUM COLLEGE
(加拿大、溫哥華)
中、三或四上學均可申請。
畢業生可申請入讀及加拿大大學。
畢業生可直接入讀CITY UNIVERSITY

I.E.S. 為有意升學加學生
特設免費「英語會話輔導班」
地址：彌敦道111號1111室
電話：H-777790或H-777901
辦公時間：9:30 a.m.-6:00 p.m. (例假照常)

珠海書院校外進修部

增聘下列各專科導師(日/晚間)

- 1. 商業法
- 2. 會計
- 3. 英語
- 4. 數學
- 5. 物理
- 6. 化學
- 7. 生物
- 8. 地理
- 9. 歷史
- 10. 音樂
- 11. 美術
- 12. 體育
- 13. 勞作
- 14. 社會
- 15. 公民
- 16. 英語會話
- 17. 初級會計
- 18. 高級會計
- 19. 商業英語
- 20. 英文商業信

應徵者請親臨珠海書院附近並註明日/晚間進修部收函面洽
龍亞街一五五號珠海書院校外進修部收函面洽

資深空運業權威人士指出

今後國際民航情勢

需採長期革命措施

他說：空運需要專門製造的大型運輸機，而非改裝的客機。爲尋的措施，例如飛機的減壓辦法，改裝飛機及兩層的「七四七」機，均不足以解決今日的問

比於航線來往運費內主要問題在於美國的收稅規章政策。燃料起價及經濟衰退，但此等因在歐洲亦極重要，使運費上漲。

據悉：過去三、四年以對美國政府威府以及托辣斯案件機關打算將價格制定計劃的轉行公司之後，國空（「空路」）對美國繁忙的北大西洋航線改變價目案，經加於國際市面。當時其他國的空公司指責美國全國價格政策強加於國際市面，而減少惡性競爭。

現時國空已將穩定，但空運貨物決定於國際航線公司，都是官方性質，我們也不怕本公司去年大部份航空公司均告虧本，空運貨物決定於國際航線公司，都是官方性質，我們也不怕本公司。此外，對航運郵件收取更廉用價，降低飛機使用收費，加強飛機保安，以及對歐洲航線的載客量，華航擴展北美業務。

和紐約兩地起落點已批准。的結論。

中華航空公司自一九五七年即開始營業。

增飛紐約及西雅圖
每週兩次全貨運服務稍後再增客

海皇琥珀十一返美

東方明珠經寶島來
奧美士先鋒十八

開始四週茶山紅
到月中訂丸賀加
韓返翠步抵六十星樂快

綜合最新消息

該集團與中國海洋運輸總公司的資料室，決定共同出版一本雜誌。內容着重於中國海洋航運業的報導。該雜誌除言論編輯或社外，

卅國代表參加

遠東船務展覽
十五日起一連五天在港舉行

(特訊)由海貿集團主辦的「遠東船務展覽八二」，將於本月十九日舉行。該展覽估計有來自卅多個國家，超過五百間船務及與船有關的公司參加。布政司及關基將主持開幕禮。

控制了世界七十萬噸輪船隊的香港船東，亦將會在展覽會上聚首一堂。參加本港船務的貿易展覽會中，包括五百多個英國和中國船東。

該集團每兩年舉辦三個大型的船務展覽，分別在世界三個主要城市舉行，計有：在歐洲的倫敦船務展覽會，在拉丁美洲的里奧馬格船務展覽會，及遠東船務展覽會。該三個船務展覽會吸引了超過百分之八十的新進業人，可見其主辦之成功。

除了出版及主辦學術講座外，更以其專業性的主辦大型的船運展覽會及會議聞名於世。凡參股公司均可覺得海智集團一貫的全力支持，在屬充份的地區性市場資料，亦事均照顧週到。

每次展覽會展出日期都是與海智的合談同期舉行，所以可以想見其

首腦人物，發展人仕及觀摩人仕，共同聚首於非常令人振奮的市場氣氛。

出版中國海運

該雜誌將是中國中
照，讀者範圍包括中
航運的首要人物。如

綜合最新消息

此外該集團代表表示，該集團與中國遠洋總公司的黃金室，

霍勤仕昨日表示，以往與中國作航運業務交易的困難，在於難得有專

為「中國航運」將為融匯實通之資，特為技術帶入中國，及促其中國與世界其它國

決定共同出版一本雜誌。內容將重於中國海洋航運業的報導。該雜誌名為「中國海運」，創刊號將於五月出版。

雜誌則補充了這個空檔，除言論具權威性外，更以生動活潑的文字，報導航運業的最新消息。而這個空檔則補充了這個空檔，除言論具權威性外，更以生動活潑的文字，報導航運業的最新消息。

「中國海運」的英文部份都會詳譯華文部份，全部內容均經中國航運協會審核。

詳三鄉郵政郵德隆局林林唔郵柏郵野行
爲美照古初

[illegible]

地中海
歐洲
地中海
地中海
地中海
歐洲
地中海
地中海
歐洲
英國歐洲
歐洲
歐洲
歐洲
地中海
利馬素
地中海
地中海
綾
澳洲
新西蘭
新畿內亞
新西蘭
澳洲

MONSKI.
AST SEA
A MARU
S
O MARU
N PEARL
NGZHEN
PRIMOYA
GOLOVANC
TOR.
A MARU
Y DEL MAR
I MARU
MARU
NICE
澳 洲
ISLAND
RINE MARU
RSEILLES
ANGSANA

斯	OCEAN
基	J. CHEL
海	NEW EA
治	LARCH
士	AKRITA
珠	NOSHIR
康	NIHON
額	DACHAN
奴	PIONER
多	NIKOLAY
丸	MERCA
丸	KASUGA
丸	VICTOR
尼	FUTAMA
士	FUSO M
	OSCE
島	PEARL
素	MOSEL
丸	CATHER
姍	NL. MA
娜	BUNGA

[illegible][illegible]

馬尼拉
新幾內亞
英國
日本
日本
台灣
台灣
台灣
日本
台灣
日本
日本
日本
日本
關島
馬尼拉
高雄
曼谷
科倫坡
峇生
英國
新加坡
日本

MARU
 AGATE
 EILLES
 ER
 KONG
 ARMONIA
 ARGENT
 GE
 ONTAINER.
 ZALEA
 KPRESS
 MARU
 DE
 ANTAN
 OYAL
 3
 ION
 RIMANTHI
 O
 ER
 MARU

HAKATA
 NEPTUNE
 NL. MARSE
 NEP. AMB
 NL. HONG
 OCEAN HA
 CONTENDER
 EVER. LAR
 ACHIEVE
 TRADE CO
 MOUNT A
 GHANA EX
 AFRICA M
 AKRITAS
 NIHON JA
 BUNGA KA
 TIMOR. RO
 AURELIO
 HAI. KLO
 WORLD L
 LANKA S
 FLAMINGO
 PRES. TYI
 SINALOA
 TAL SEI

博多丸
 海軍馬賽
 海皇號珀
 花華香和
 海康長俊
 紅巨
 實易愷
 紅納茶
 非洲丸
 雅利達
 航羽翠
 賓嘉金頓
 御莉林
 亞海國
 世界之
 斯里馬
 非明泰
 泰勒高
 勝士統
 來

東方明珠	PEARL ORIENT	香港	日本	亞美利加	CHENG TU	澳洲	十六	郵	郵
香港雜誌	H.K. ACE	日本	美國	馬尼拉	CHENG TU	新西內亞	十六	港	郵
力加馬士	LICA MAERSK	美國	歐洲	馬尼拉	KHUD, JOGANSOON	澳洲	十七	港	郵
泰日美	KASUGA-MARU	歐洲	歐洲	馬尼拉	ISLAND CONTAINER	澳洲	十七	港	郵
安達馬士	ANDERS MAERSK	歐洲	歐洲	馬尼拉	ELBE	新西內亞	十九	港	郵
泰加	TAI LAI	高維	日本	馬尼拉			廿三	港	郵
光	GARSA SATU	日本	日本	馬尼拉				港	郵
歐洲快輪	AZUMA GLORIA	日本	日本	馬尼拉				港	郵
利便士	EUROPEAN EXPRESS	台灣	台灣	馬尼拉				港	郵
馬來寶利	LEISE MAERSK	新加坡	新加坡	馬尼拉				港	郵
伊沙士	MALAYAN BONA	日本	日本	馬尼拉				港	郵
海皇千玉	ELISABETH MAERSK	日本	日本	馬尼拉				港	郵
利華	NEP. ZIRCEN	新加坡	新加坡	馬尼拉				港	郵
大同二號	HSING HWA	高維	高維	馬尼拉				港	郵
威隆利	TAI TUNG 2	高維	高維	馬尼拉				港	郵
南非萬事達	PIONEER PRIMORYA	高維	高維	馬尼拉				港	郵
巴拉昔蘭	S.A. MORGENSTER	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
海皇水	PALAPUR	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
利華	NEP. CRYSTAL	美國	美國	馬尼拉				港	郵
威沙快輪	NIHON	日本	日本	馬尼拉				港	郵
新東京	WESER EXPRESS	美國	美國	馬尼拉				港	郵
皇	WIM, TOKYO	美國	美國	馬尼拉				港	郵
保羅士	ROYAL STAR	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
海華施二號	CHEVALIER PAUL	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
芬蘭	STREEFKERK	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
多連	HIRYU 2	日本	日本	馬尼拉				港	郵
明	FINN SIF	日本	日本	馬尼拉				港	郵
愛神	DINA	日本	日本	馬尼拉				港	郵
貨	ZIM MELBOURNE	新加坡	新加坡	馬尼拉				港	郵
東平二號	NEP. TOURMA LINE	新加坡	新加坡	馬尼拉				港	郵
甲丸	OCEAN EMINENCE	日本	日本	馬尼拉				港	郵
寶	BLUE VENUS	日本	日本	馬尼拉				港	郵
光	FORMOSA CONTAIN	台灣	台灣	馬尼拉				港	郵
東平二號	TUNG PING 2	高維	高維	馬尼拉				港	郵
萬	SHUNGA MARU	日本	日本	馬尼拉				港	郵
海	BUNGA ANGSA	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
寶	YUSHAN	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
光	TAMARRA	歐洲	歐洲	馬尼拉				港	郵
東平二號	SEA EXPRESS	日本	日本	馬尼拉				港	郵
萬	SL INNOVATOR	美國	美國	馬尼拉				港	郵
海	LUSHAN	上海	上海	馬尼拉				港	郵
寶	UNION YENBO	台灣	台灣	馬尼拉				港	郵
光	PIONEER CONTAINER	台灣	台灣	馬尼拉				港	郵
東平二號	KWANG TA 2	高維	高維	馬尼拉				港	郵
萬	FOO HSING	高維	高維	馬尼拉				港	郵
海	KUO LIE	高維	高維	馬尼拉				港	郵
寶	TUNG PING 2	高維	高維	馬尼拉				港	郵
光	WANCHUN	高維	高維	馬尼拉				港	郵
東平二號	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉				港	郵
萬	MARINE CONTAINER	高維	高維	馬尼拉				港	郵
海	F.E. TRADER	高維	高維	馬尼拉				港	郵
寶	JUPITER	金山	金山	馬尼拉				港	郵
光	BONITA ACE	金山	金山	馬尼拉				港	郵
東平二號	FUSHIMI MARU	金山	金山	馬尼拉				港	郵
萬	SKY HOOVER	天津	天津	馬尼拉				港	郵
海	WORLD TIGER	曼谷	曼谷	馬尼拉				港	郵
寶	DONAM 1	金山	金山	馬尼拉				港	郵
光	FORMOSA CONTAINER	台灣	台灣	馬尼拉				港	郵
東平二號	HAPPY STAR	高維	高維	馬尼拉				港	郵
萬	NEP. TOPAZ	新加坡	新加坡	馬尼拉					

TOHO LINE



日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫 — EUROPE EXPRESS SERVICES —

西貢X總航

PRES. GARCIA 十二月七日落港 八日開行

直航：HAMBURG. HULL. LONDON. LIVERPOOL.
 ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM.
 Also Accepting Cargo : — Malmö. Bremen.
 Stockholm. Copenhagen. Gothenburg. Helsinki.
 Oslo. Lisbon. Lissabon. Via Hamburg. Le Havre. via
 Antwerp. Aarhus. Liverpool. London. With
 Transhipment. At Hamburg. Dublin. Melilla. Ceuta.
 Amsterdam. Reykjavik. With Transhipment at
 Rotterdam.

凡洋航運有限公司

TRANS. OCEAN SHIPPING LTD.
 122號, Harbour Commercial Bldg.
 千禧道中122號, 海港商業大廈5字號
 Tel. 4-435976

收貨站：青衣島迅發貨倉
 電話：0-457112, 0-457387


代理：星華船務公司。電話：2797
 地址：巴魯打蘭古路5號

大和丸

Daikoku Maru

歐洲入口船期

直航上海
 十月廿一日開到
 十月廿四日開到
 十月廿七日開到
 十月卅日開到

 **香港輪船有限公司**
HOLLAND-KNIL ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海邊大廈六樓
電話：3-7215265
貨艙部：葵涌貨櫃碼頭直
鐘錶中心大廈六樓
電話：0-245324
香港至美國西岸貨櫃航線
區航：長榮、聯省、麗維、三潮市。

銀洲輪
NGAN CHAU 12/18/11 12/17/11 19/11

海洋貨櫃輪
OCEAN CONTAINER 20-27/11 20-26/11 28/11

雅利洲輪
APLI CHAU 30/11-6/12 30/11 6/12 7/12
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彭（兼收更需特貨櫃）

普島貨櫃輪 全預收貨 散貨更需特 開行
ISLAND CONTAINER 13-20/11 13 19/11 21/11

佛台島輪
POTOTI ISLAND 27/11-3/12 27/11-2/12 4/12
全預收貨站：葵涌國際4號碼頭 0-246121
兼收貨站：九龍新海運中心(2號門) 電話：(3)688729

香港至波斯灣線 兼收貨櫃貨
直航：刁拜、巴達、達文（兼收貨櫃 LCL 散貨）
收貨期 開行

聖斐島輪
SHARP ISLAND 15-22/11 23/11

星洲輪
CHEUNG CHAU 3-9/12 10/12 12/12
收貨站：九龍新海運中心(2號門) 電話：(3)688729

香港至紅海線 兼收貨櫃貨

星加坡島輪 7-14/12 16/12
SINGAPORE ISLAND
收貨站：九龍倉海運樓(二號閣) 電話：(3)683729
進口船期
銀洲輪 18/11 星加坡島輪 20/11
香島貨櫃輪 19/11 海洋貨櫃輪 27/11
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655, 85498



SHOWA LINE

昭和海運株式會社

全貨櫃航綫 (兼收冷藏貨)

往美國西岸及加拿大等埠

(兼收往日本、台灣及小呂宋貨)

★	香港雅士輪	十一月	十一日抵港 十七日開行
M.S.	HONG KONG ACE (VOY.34)		
★	實利雅士輪	十一月	十一日抵港 十七日開行
M.S.	"BONITA ACE" (VOY.43)		
★	亞洲雅士輪	十一月	廿一日抵港 廿七日開行
M.S.	"ASIA ACE" (VOY.50)		
★	英倫雅士輪	十一月	廿二日抵港 廿八日開行
M.S.	"DYNAMIC ACE" (VOY.08)		
★	飛航雅士輪	十一月	廿五日抵港 廿一日開行
M.S.	"CLIPPER ACE" (VOY.43)		
★	有利雅士輪	十一月	廿九日抵港 廿五日開行
M.S.	"ELECTRO ACE" (VOY.86)		

亞拉伯滿空貨櫃快速航線
直航：★ 卜拜(十天抵港)、邁文、科威特、文那哥賓士。

東 豪 丸 十一月十一日抵港 十一月十二日開行
M.S. "TOHGO MARU (VOY. 23/301)

先達康年輪 十一月十七日抵港
M.S. "STRATH CONON" (VOY. 17/302) 十一月十七日開行

★ 兼收 卜拜裝貨貨價

離貨日期 收貨船到期 天下午五時
貨箱掛船期 天下午五時
收貨站期 麥加港 預報開期
收貨站期 0-263839, 0-226231, (內線 329)

三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋

大成功輪 十一月 十四日下午六時抵港
M.S. "SUCCESS" (VOY. 15) 十三日午夜開行

哥林比亞輪 十一月 廿三日抵港
M.S. "BLUE COLUMBIA" (VOY. 2) 廿四日開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。

美佳輪 十一月 十四日抵港
M.S. "MAY SKY" (VOY. 10) 十五日開行

總代理：**中央航業有限公司**
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中隆佐代樓 電話：5-250791-2
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

[illegible]

方便讀者 選擇旅遊

<h1>佳運旅行社</h1> <p>3-953227-0 5-215494-6</p> <p>實力雄厚 · 信譽昭著</p> <p>九龍旺角彌敦道655號胡生行1810室 中環德輔道中19號環球商場349室</p> <p>星期日及公眾假期照常辦公</p>	<h2>全港最高級阿里山豪華團</h2> <p>◎ 乘搭華航四程豪華客機 早機去 · 晚機返</p> <p>* 天天出發 *</p> <p>過遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、大群、中山紀念堂等名勝。</p> <p>高級四天 \$1390 七天 \$1800 八天 \$1950 最高級九天 \$2100</p> <p>* 華航兩程內陸機(台北—花蓮、花蓮—台北) * 減少行車時間16小時 *</p> <p>四大優點</p> <ul style="list-style-type: none"> 勝在飛機：乘坐每日班次最多，價錢最實之華航直機往台灣，回程可由伊留台北，早去晚機任君選擇。 勝在酒店：全境住香格里拉、京王、全國、中僑、日月潭觀光、阿里山賓館、統一等一流大酒店。 勝在膳食：隨食隨叫全港一流，四晚豪華夜總會，包括台北一收費最貴，節目最精彩之豪華夜總會，花蓮文化村夜總會，台北台北夜總會，全港獨有之高麗京夜夜總會。 勝在服務：台灣真正自設分社，專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。 	<p>聖誕 農曆新年 加班團</p> <p>現已開始接受報名 天天出發</p>	<h2>全港最高級韓國豪華團</h2> <p>遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場、國立博物館。</p> <p>* 免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「佻生」藝宴 *</p> <p>四天 \$2350 (全程住宿單人房) * 天天出發</p> <p>* 本團優點 *</p> <ul style="list-style-type: none"> 勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登、巴喇沙、樂天、奧林匹斯大酒店。 勝在膳食：免費享用帶貳佻生藝宴人參燉雞及著名之韓國鐵板燒肉。 勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由伊留漢城、台北、或從高雄返港，不另收費。 <p>* 免簽證 (持綠印者可參加) *</p>
	<p>九龍旺角彌敦道655號胡生行1810室 中環德輔道中19號環球商場349室</p>		

娛樂圈

「仁濟之夜」捉水鴨 邵音音錄映失鑽戒

抱怨錄映工作效率低安排不善 亞視職員訪仁濟醫院屬下老人幼兒中心

【本報記者採訪】「仁濟之夜」中參加的藝人，在錄映時，由於現場環境嘈雜，加上工作人員安排不善，導致邵音音在錄映時，不慎將一枚價值不菲的鑽石戒指遺失。邵音音對此表示不滿，並抱怨錄映工作效率低，安排不善。

邵音音在錄映時，由於現場環境嘈雜，加上工作人員安排不善，導致邵音音在錄映時，不慎將一枚價值不菲的鑽石戒指遺失。邵音音對此表示不滿，並抱怨錄映工作效率低，安排不善。

廣東佛山粵劇團 明年初來港演出

【本報記者採訪】廣東佛山粵劇團，已定於明年一月來港演出。該團由名伶領銜，演出多齣精彩劇目，預計將受到廣大觀眾的歡迎。

無線電視協助製作 國際超級巨星大賽

【本報記者採訪】無線電視將協助製作「國際超級巨星大賽」。該比賽旨在推廣粵語影視文化，並為優秀的影視作品提供展示平台。



（上）攝製組與小孩一起。（下）攝製組在老人中心作粵語訪問。

人在加拿大讀書 陳美玲關心香港

陳美玲在加拿大讀書期間，一直關心香港的發展。她曾多次回港探親，並參與各項社會活動，為香港的繁榮穩定貢獻力量。



（上）攝製組與小孩一起。（下）攝製組在老人中心作粵語訪問。

籌備計劃出現阻滯 魏秋樺辦時裝店 延至十二月開張

魏秋樺籌備開設時裝店，但由於籌備計劃出現阻滯，原定開張日期將延至十二月。她表示，將盡力克服困難，確保新店順利開張。



（上）攝製組與小孩一起。（下）攝製組在老人中心作粵語訪問。

劉家榮 入行多年，但並無遺憾

劉家榮在演藝圈入行多年，經歷了許多風雨。他表示，雖然入行多年，但並無遺憾，因為他始終堅持自己的原則，並不斷努力提升自己的演技。

第四 七話

第四，七話。這是一個關於影視行業的專欄，探討了影視行業的現狀、挑戰以及未來發展方向。

拍台慶之夜 秀姑扭傷腳

在拍台慶之夜的節目時，秀姑不慎扭傷腳。她表示，雖然受傷，但並不嚴重，將會儘快康復，繼續投入工作。

祝華年粵劇團 下月廿二响鑼

祝華年粵劇團將於下月廿二日舉行演出。該團由名伶領銜，演出多齣精彩劇目，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



（上）攝製組與小孩一起。（下）攝製組在老人中心作粵語訪問。

向歌影視三方面發展 葉德嫻成就不淺 但仍要繼續努力

葉德嫻在歌影視三方面均有出色表現，取得了不少成就。她表示，雖然取得了一些成就，但仍要繼續努力，不斷提升自己的專業水平。

羅品超來港辦 愛妻遺產手續

羅品超來港辦理愛妻的遺產手續。他表示，愛妻的去世對他來說是一個沉重的打擊，但他會堅強起來，繼續為家庭努力。

祝華年粵劇團 下月廿二响鑼

祝華年粵劇團將於下月廿二日舉行演出。該團由名伶領銜，演出多齣精彩劇目，預計將受到廣大觀眾的歡迎。

假至灣大會堂演出五天

某劇團將於假至灣大會堂演出五天。該劇團由名伶領銜，演出多齣精彩劇目，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



（上）攝製組與小孩一起。（下）攝製組在老人中心作粵語訪問。

黎大煒拍街景 遇不公平待遇

黎大煒在拍街景時，遇到了一些不公平的待遇。他表示，將會通過法律途徑維護自己的合法權益。

鍾楚紅有遠大目光

鍾楚紅在影視行業有著遠大的目光。她表示，將會不斷努力，為觀眾呈現出更多優秀的作品。

「薄荷咖啡」待上映

電影「薄荷咖啡」即將上映。該片由名伶領銜，講述了一個感人至深的故事，預計將受到廣大觀眾的歡迎。

有獎讀者

本報舉辦了一項有獎活動，歡迎廣大讀者參加。活動旨在增加讀者與本報的互動，並為讀者提供一定的獎勵。

助贊表工精 辦主報晚僑華

助贊表工精 辦主報晚僑華

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

助贊表工精 辦主報晚僑華

助贊表工精 辦主報晚僑華

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

助贊表工精 辦主報晚僑華

助贊表工精 辦主報晚僑華

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

H O E A

HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

覽展統系儀文新最屆三十第

第十三屆最新文儀系統展覽 陳列辦公室最先進文儀用品



生先雄從余為圖

本屆展覽，以「辦公室最先進文儀用品」為主題，旨在向公眾展示辦公室設備的最新發展。展覽內容豐富，包括各種先進的辦公室設備、文具、以及相關的服務。展覽期間，還將舉行多場講座和研討會，讓觀眾了解辦公室設備的最新趨勢和應用。展覽地點設在香港希爾頓酒店大舞廳，歡迎各界人士踴躍參加。

機印影紙通普式枱座 控制腦電型微用採已

以先進之微電腦控制，使操作簡便，性能可靠，是辦公室最先進之影印設備。該設備採用微電腦控制系統，具有多種功能，包括自動進紙、自動對焦、自動曝光等。操作簡便，只需按動幾個按鈕即可開始工作。此外，該設備還具有多種紙張尺寸和厚度的選擇，滿足不同辦公需求。其先進的微電腦控制系統，確保了打印質量的穩定和一致。

兩款辦公室飲品設備 咖啡及熱飲水機

如欲在辦公室內，隨時隨地享用咖啡及熱飲水，可選用這兩款辦公室飲品設備。咖啡機採用優質咖啡豆，通過精密的研磨和沖泡過程，為您提供一杯香醇的咖啡。熱飲水機則能為您提供多種溫度的熱水，方便您沖茶或泡麵。這兩款設備操作簡便，維護方便，是辦公室的理想選擇。

香港文儀用具商會簡介

香港文儀用具商會是由文儀用具製造商及經銷商組成的行業組織。該會的宗旨是促進文儀用具行業的發展，提高產品質量，並為會員提供相關的支持和服務。商會定期舉辦各種展覽和活動，以展示行業的最新成果和趨勢。歡迎各界人士與商會聯繫，共同推動文儀用具行業的繁榮與發展。

超迷你座枱型 DEVELOP 10 影印機

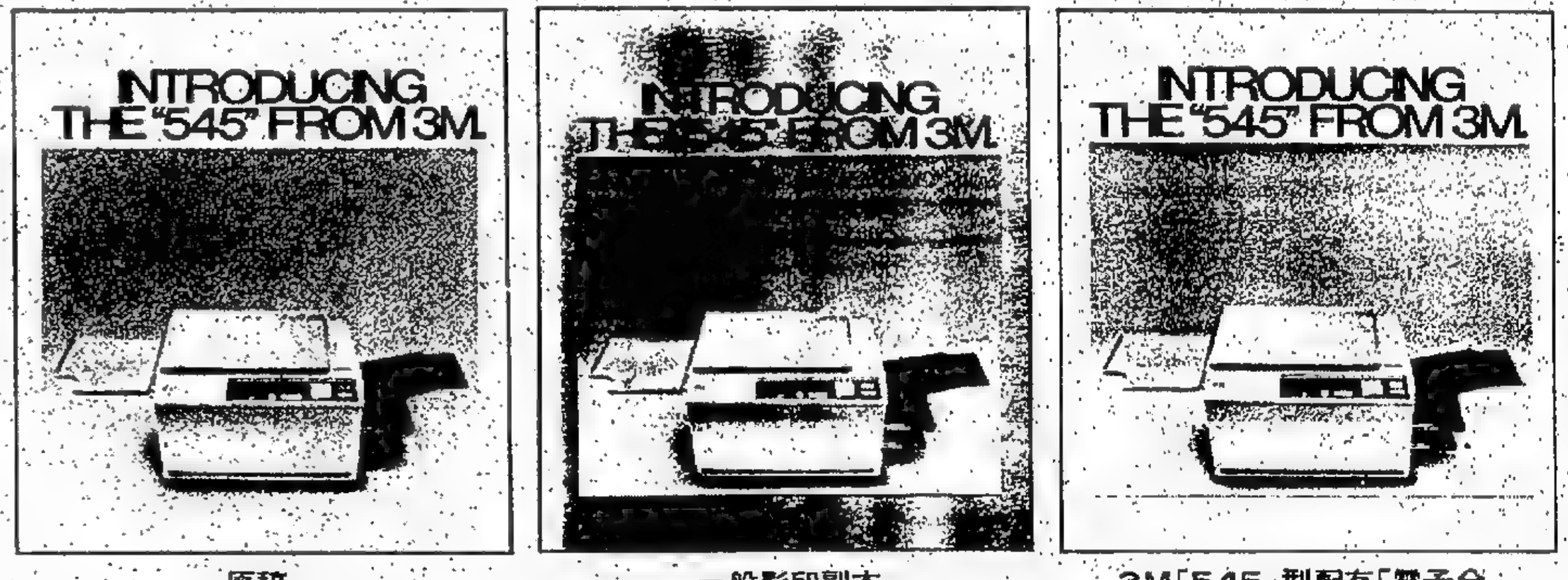
DEVELOP 10 影印機，體積小巧，功能強大，是辦公室最先進之影印設備。該機採用先進的微電腦控制系統，具有多種功能，包括自動進紙、自動對焦、自動曝光等。操作簡便，只需按動幾個按鈕即可開始工作。此外，該機還具有多種紙張尺寸和厚度的選擇，滿足不同辦公需求。其先進的微電腦控制系統，確保了打印質量的穩定和一致。



商用超迷你座枱型影印機

最新3M 545型全乾式影印機 配備獨有之「電子分光底色處理系統」

媲美原稿 有目共睹



原稿 一般影印副本 3M 545型全乾式影印機所影印之副本

請比較以上三張圖片，當會發現唯有採用3M最新545型全乾式影印機所影印之副本是最清晰分明，而且色調準確均勻，非一般影印機所能做到。

其原因有二：第一，機內配備獨有之「電子分光底色處理系統」，能自動調整色調，務求與原稿相同。

第二，機內之色調自動控制系統能令顯影過程達到均勻適中，確保得出之副本清晰分明。

「545」乃採用極先進之科技製成，內藏有微電腦及張數操作指示燈設備，並設有暫停/中斷/重開制，方便於大量影印時作副本檢查及文件處理之用，機面採用電子按鈕，簡易快捷。

本人對新「545」型全乾式影印機深感興趣，請無條件作下列安排：

- ☐ 與營業代表聯絡
- ☐ 免費示範
- ☐ 投寄詳細資料

表格請寄回：3M遠東有限公司
香港屈臣道維多利亞中心5樓

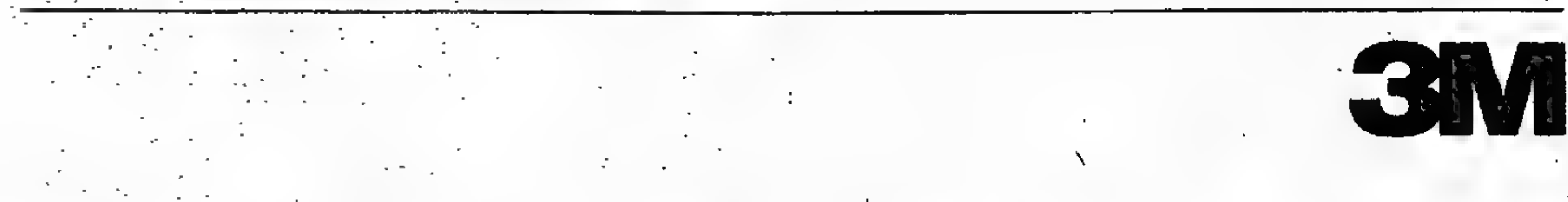
姓名：_____ 職銜：_____

公司：_____

電話：_____

地址：_____

日期：_____



“文儀系統·明為今用”

展品超過百項，其中包括：

- 商用微型電腦
- 文字處理系統
- 通訊器材
- 檔案系統
- 微型縮影器材
- 打孔及釘裝機
- 印刷及編集機
- 電子打字機
- 影印機
- 郵件處理系統

第十三屆 最新文儀系統展覽

香港文儀用具商會主辦的第十三屆最新文儀系統展覽，是參觀者最新辦公室的文儀器材、系統及相關服務之良機。歡迎各界人士踴躍參加。

地點：香港希爾頓酒店大舞廳
展期：一九八二年十一月九日至十二日
時間：每日上午十時半至下午六時半

(憑請柬或名片入場)

參展商號

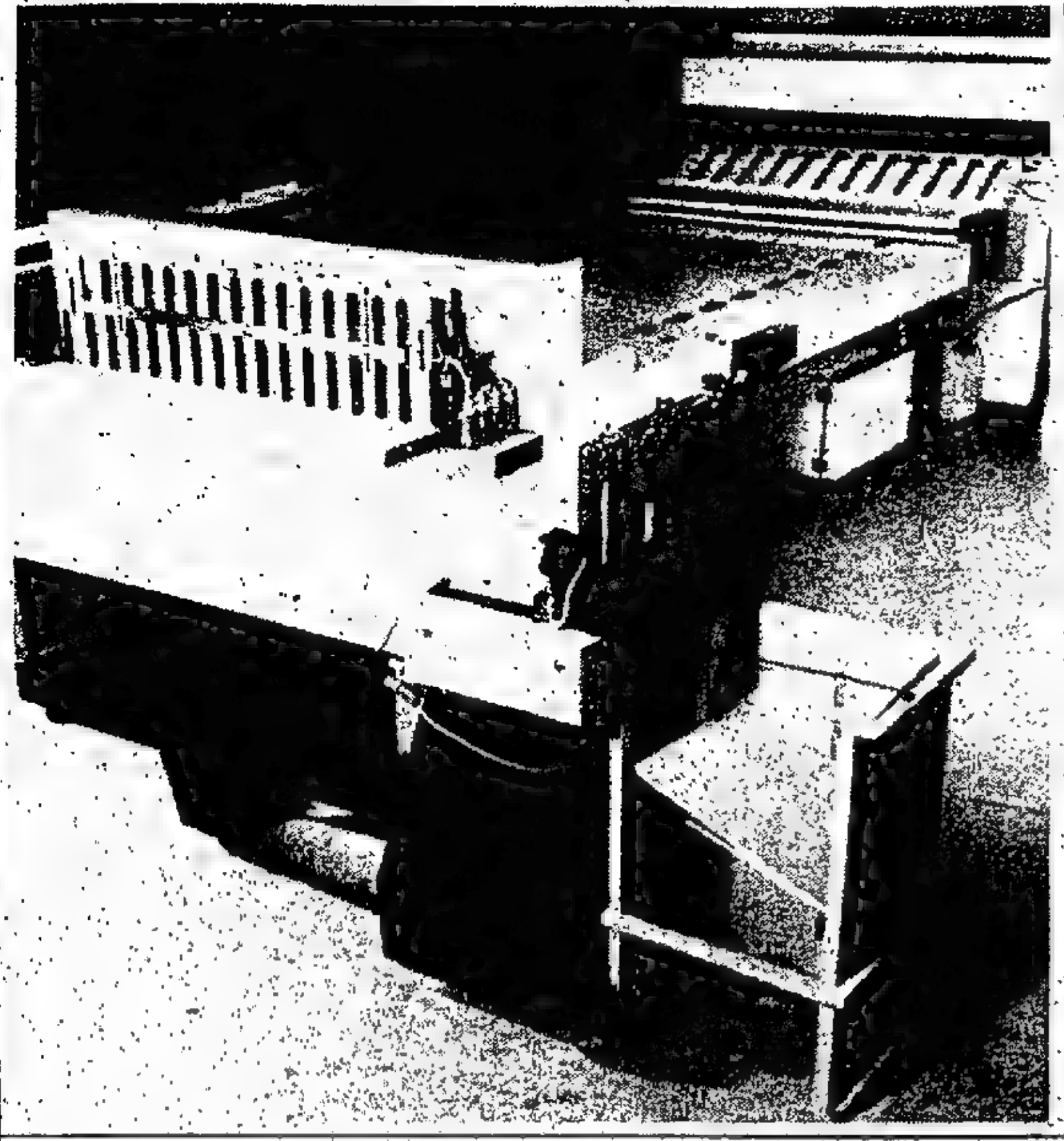
- | | |
|------------|---------------------------------|
| 3M遠東有限公司 | 科學事務有限公司 |
| 力臣文儀有限公司 | 海京有限公司 |
| 士派沙香港有限公司 | 效勝香港有限公司 |
| 太平洋洋行 | 高寶德洋行 |
| 天祥洋行 | 新瑞康洋行 |
| 怡和商務拓展有限公司 | 萬能達香港有限公司 |
| 的佳印刷器材有限公司 | 萬國商業機器有限公司 |
| 亞洲商業用品有限公司 | 樂聲電器有限公司 |
| 易福美有限公司 | 寶隆洋行 |
| 柯達(遠東)有限公司 | DataBase Publishing (H.K.) Ltd. |

H O E A

第三十屆最新文儀系統展覽

HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

第三十屆最新文儀系統展覽



美國1726型自動晒圖摺圖機

最宜印製大量圖則所用

美國1726型自動晒圖摺圖機，自問全港唯一，且為代理公司所擁有。該機可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋，可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋，可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋。該機可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋，可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋。該機可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋，可一次印出多張圖則，全圖可達六十吋。

現代商業精簡管理

縮微攝影器材必備

錦囊四款新產品創新標準

現代商業精簡管理，縮微攝影器材必備。錦囊四款新產品創新標準，包括：1. 縮微攝影機，2. 縮微攝影機，3. 縮微攝影機，4. 縮微攝影機。

錦囊新產品創新標準

錦囊新產品創新標準，包括：1. 縮微攝影機，2. 縮微攝影機，3. 縮微攝影機，4. 縮微攝影機。

錦囊新電子打字機 兼文具處理功用 記憶容量高達三萬二千字

錦囊新電子打字機，兼文具處理功用，記憶容量高達三萬二千字。該機具有多種功能，包括打字、複印、儲存等。其設計精巧，操作簡便，是現代辦公室的理想選擇。



錦囊新電子打字機

Call IBM Direct

For easy ordering, fast delivery and lower prices on IBM office equipment and supplies.



You'll save time and money when you order from IBM DIRECT. It's a telephone ordering "hot line" that connects you directly with an experienced, knowledgeable IBM DIRECT representative. So you can equip and maintain your office with IBM typewriters, office systems, office and computer supplies in a single phone call.

IBM DIRECT is easy to use. Just phone us anytime between 9 am and 5 pm, Monday to Friday. Our representatives will answer promptly and give you fast, courteous service. No forms to fill out, and you get immediate answers to questions about availability.

IBM DIRECT is fast. Once you've phoned in your request, we can deliver your order to your door within three working days.

IBM DIRECT is friendly. Even if you just want to ask questions about IBM products, our representatives will gladly give you all the information you need.

IBM DIRECT is economical. We've lowered prices on IBM equipment and supplies. So you save valuable dollars with every order.

To place an order, or for more information, call IBM DIRECT anytime between 9 am and 5 pm, Monday to Friday. If you need typewriters or supplies in quantity, be sure to ask your IBM Marketing Representative about the all-new Volume Purchase Plans.

Or visit the IBM DIRECT Center on the 25th Floor of Sunning Plaza, where you can get the supplies you need on the spot, or see free demonstrations of our office systems and typewriters. You're always welcome to browse and ask questions.

Call Today!

IBM DIRECT

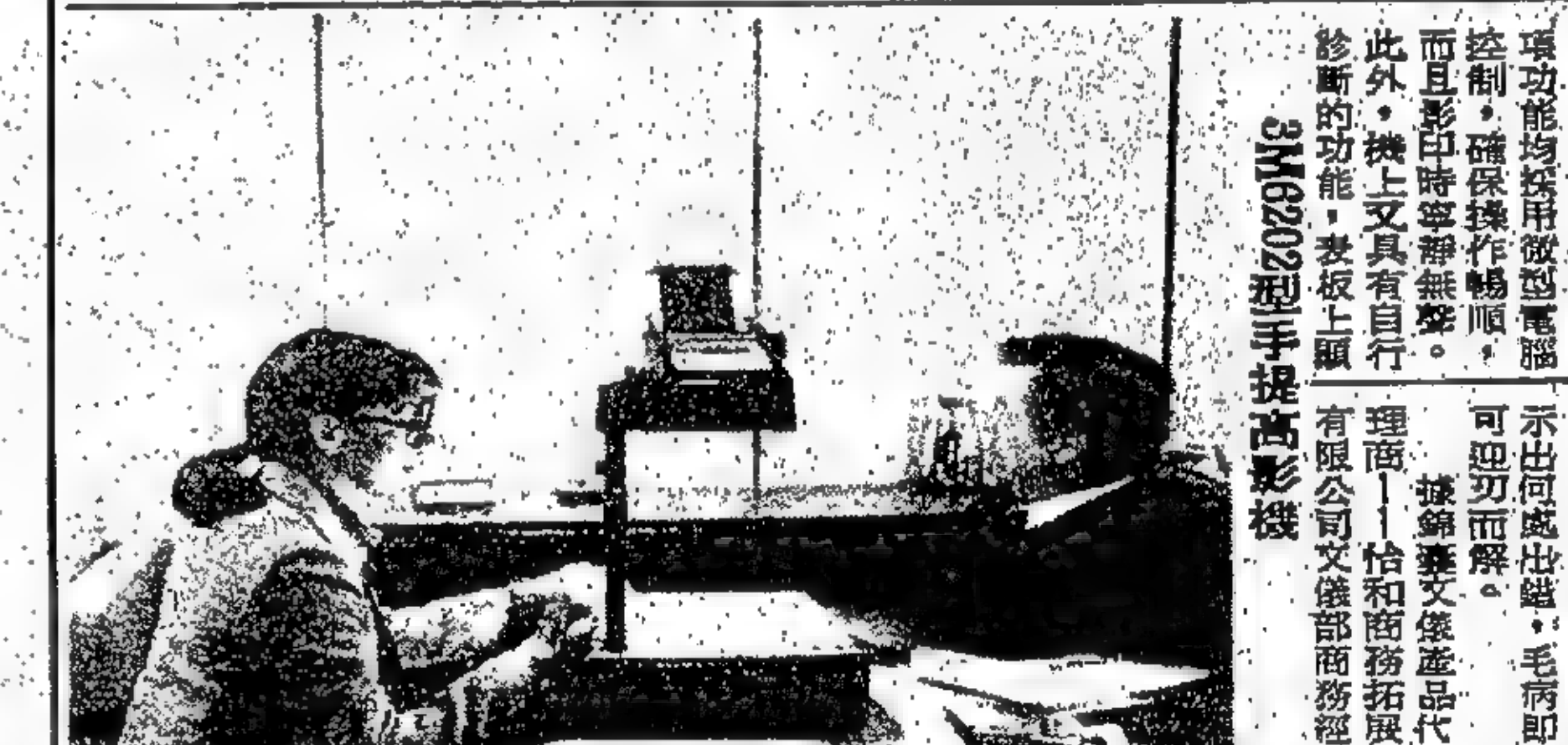
15-768168

IBM World Trade Corporation
Information Products Marketing
25th Floor, Sunning Plaza
10 Hysan Avenue
Causeway Bay, Hong Kong

Visit IBM at the 13th Business Efficiency Exhibition, November 9-12, Booth # 18, Hong Kong Hilton.

錦囊先進座檯影印機

錦囊先進座檯影印機，功能強大，操作簡便。該機具有多種功能，包括影印、複印、儲存等。其設計精巧，操作簡便，是現代辦公室的理想選擇。



錦囊先進座檯影印機

劃一、模件、嵌造、的辦、公椅

劃一、模件、嵌造、的辦、公椅。該椅具有多種功能，包括舒適、耐用、易於維護等。其設計精巧，操作簡便，是現代辦公室的理想選擇。

M三提手、高型、機影、妙巧

M三提手、高型、機影、妙巧。該機具有多種功能，包括影印、複印、儲存等。其設計精巧，操作簡便，是現代辦公室的理想選擇。

分類廣告
本報分類廣告，每日刊出，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：本報廣告部。

招生
國樂新班：教授琵琶、二胡、揚琴、笛子、笙、笙、笙、笙。地址：本報廣告部。

授課
快活托兒所：教授幼兒英語、數學、常識。地址：本報廣告部。

學
英語小組：教授英語會話、文法、聽力。地址：本報廣告部。

學
鋼琴教材：教授鋼琴演奏技巧、樂理。地址：本報廣告部。

學
美國人教：教授美國文化、歷史、地理。地址：本報廣告部。

學
圍棋初學班：教授圍棋基本規則、技巧。地址：本報廣告部。

學
英語P4-F5打字會計：教授英語打字、會計。地址：本報廣告部。

學
美國國際大學：提供美國大學學位課程。地址：本報廣告部。

本報代設代收服務處
地址：本報廣告部。

香港法文專科學校
教授法文、法語、法文文法。地址：本報廣告部。

羅馬鋼琴學院
教授鋼琴演奏、樂理。地址：本報廣告部。

美國人教
教授美國文化、歷史、地理。地址：本報廣告部。

功立鼎丹
專治各種疑難雜症。地址：本報廣告部。

香港商科語言書院
教授商業英語、會計、簿記。地址：本報廣告部。

美國國際大學
提供美國大學學位課程。地址：本報廣告部。

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

星馬泰專線
專辦星馬泰旅遊，機票、酒店、簽證。地址：本報廣告部。

星馬豪華七天 \$2750
星馬泰八、九、十天 \$2990起
全泰馬星(清邁·檳城)十二天聯遊 \$3750
星馬(關丹東海岸)七天 \$2750
天天出發，日日有團

全泰國 清邁·曼谷·桂河橋
清邁四天 \$2000 清邁七天 \$2150 最高級八天 \$2300
曼谷四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590
天天出發，日日有團

星晨旅遊有限公司
日本本州八天最舒適豪華團
直飛高雄、台灣環島
鹿兒島九州本州豪華團
曼谷芭提雅七天 \$1750
全港最高級清邁曼谷團

全球 高級旅遊·機票市場
廉價旅遊我始創，謀取暴利我搖頭
勝在旅遊經驗好，豪華享受確一流

日本 東京鐵塔·豐島園遊樂場
豪華八天 \$2790
高級酒店·一流享受

泰國 曼谷芭提雅七天 \$1750
全港最高級清邁曼谷團

馬·星·泰 馬星關丹七天 \$2550
馬星泰十二天 \$3290

機票+酒店
台北 東京
曼谷 漢城
菲律賓 倫敦
\$1009

康泰旅行社有限公司
歷史悠久，專業旅遊
全港最高級清邁曼谷團
全港最高級台灣豪華團

博覽旅遊
全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳
台北四天 \$1450 花蓮阿里山五天 \$1590 環島七天 \$1890
最佳行程 * 阿里山八天 \$2090 * 特別介紹
直飛高雄、台北返港、節省行程16小時、八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。

阿里山專線
阿里山墾丁九天 \$2200
天天出發



HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

覽展統系儀文新最屆三十第



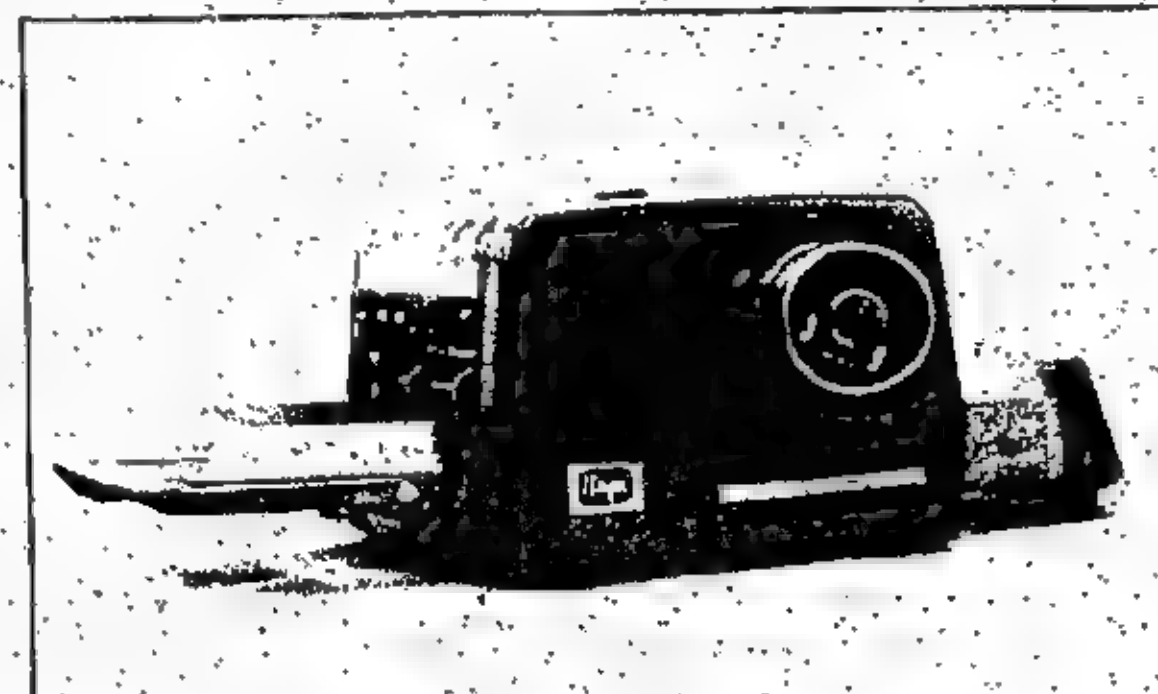
Heyer 7500型複印機

Heyer 7500型複印機係採用最新之複印技術，能將原稿放大或縮小，以便複印。其複印效果清晰，且能同時複印多份，其複印價格特別廉宜，但印刷效果則屬一流水準。



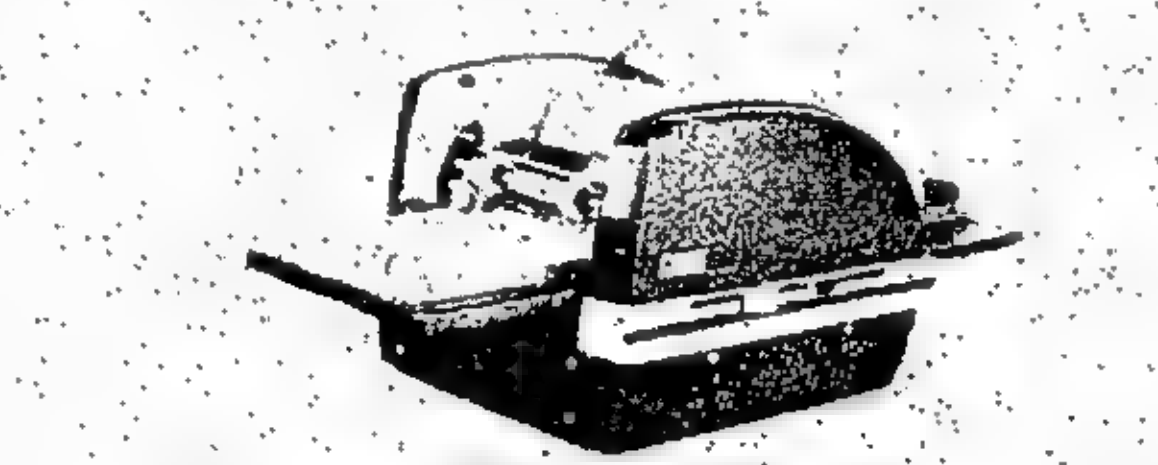
Heyer 1777電動複印機

Heyer 1777電動複印機，結構精密，易於操作，具有速度、準確、清晰、自動、油壓系統，只需利用簡單的按鍵，即能複印出完美的印刷品。Heyer 1777是非專業人士之專業複印機。



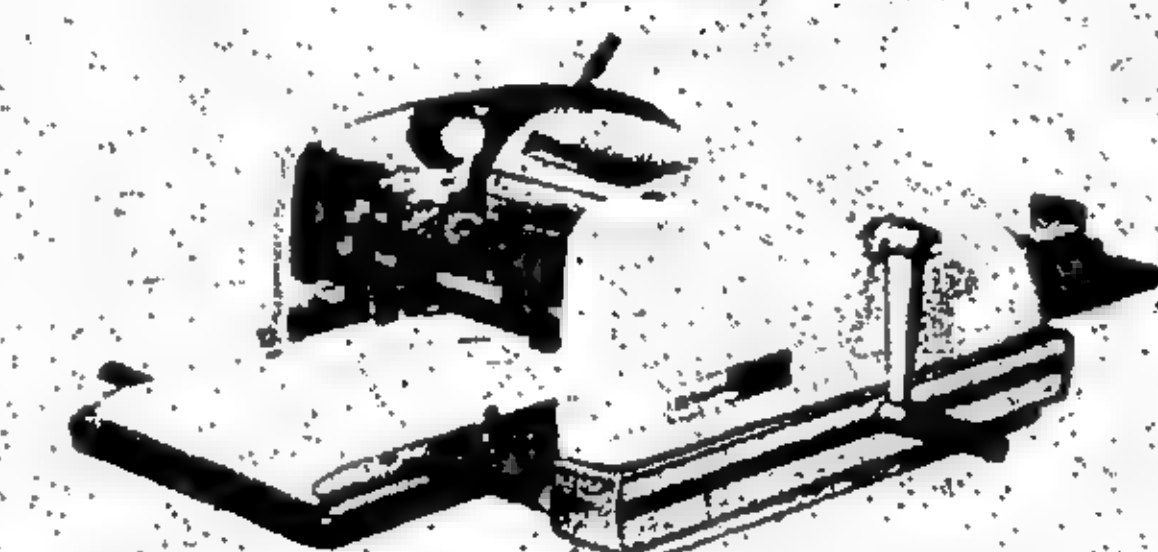
DITTO E41電動複印機

此複印機全自動，操作容易，速度高，三分鐘內可印好三百張，費用則極低，更可用五種顏色印刷，速度同樣快捷。此外，該機具備獨家專有的控制數量之裝置，只須將所需複印之數量輸入，該機便能印出所需的數量，不多不少，毋須花時間再照紙張數目或作估計，更省回因過量印刷而浪費之紙張。



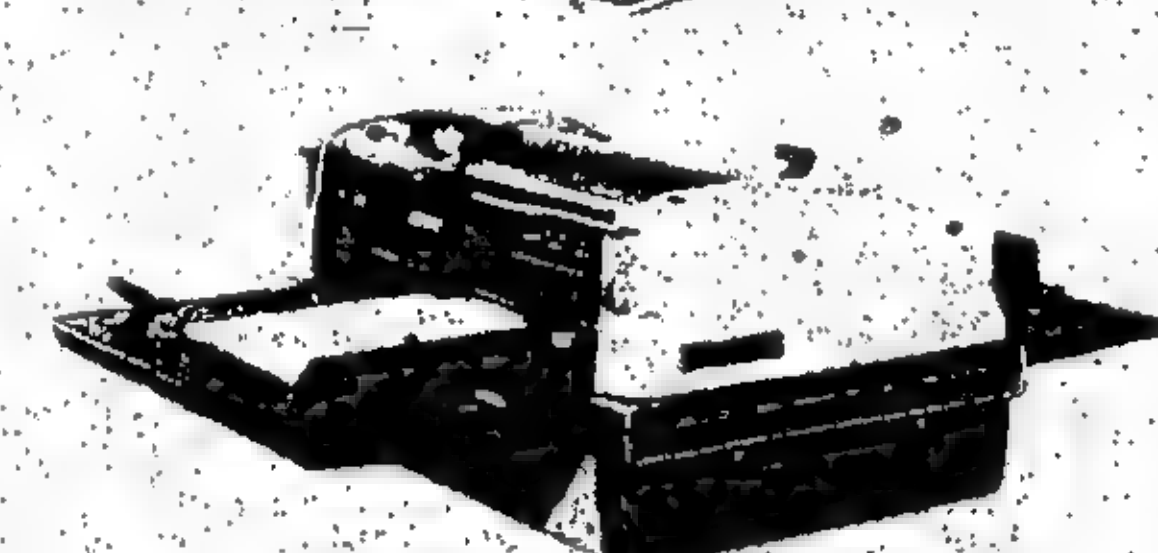
DITTO D-30手搖複印機

該機利用人手操作，價錢相宜，每分鐘能印110份清楚之複印品，每份原稿可複印300份，而且每份成本極低。無須地，要快速，準確而便宜之複印本，除了DITTO D-30外，別無其他選擇。如果要求一疊彩色或全色複印品，只要將原稿放在DITTO D-30複印機，不需一分鐘時間便可印出，而所費僅數角而已。換用D-30複印機，成本之低，速度之快，實非其他複印機可以比擬。



DITTO 18-D70大型電動複印機

該複印機中最佳出品，能處理面積大如18吋乘14吋之紙張，500張，最適用於大量複印及印刷公司。操作非常簡單，全自動，未有複印經驗亦可印出精美之複印品。該機且能自動調節以適應不同厚度之紙張。DITTO 18-D70複印機採用先進及自動化之設備，令操作簡單，複印品更覺劃一。



總代理：香港新瑞康洋行

香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622-4 用戶電報：65184 電報掛號：TRAXLERUS

柯達微型菲林縮影文件器材 質素高超又可靠

香港字樓寸金尺地，每一吋地方均被充分利用，柯達微型菲林縮影文件器材，以其質素高超又可靠，而成本則極低，故深受各地方當局、商業機構、圖書館、學校、醫院、政府部門、以及一般市民之歡迎。柯達微型菲林縮影文件器材，其特點如下：

- 1. 質素高超：柯達微型菲林縮影文件器材，其影像清晰，色彩鮮明，且能同時縮影多份，其縮影效果清晰，且能同時縮影多份，其縮影效果清晰，且能同時縮影多份。
- 2. 又可可靠：柯達微型菲林縮影文件器材，其操作簡單，且能同時縮影多份，其縮影效果清晰，且能同時縮影多份。

萬國商業機器推出 最新中文電腦系統

萬國商業機器公司（Wan Kwai Commercial Machinery Co., Ltd.）最近推出其最新之中文電腦系統，該系統能處理中文文件，且能同時處理多份文件，其特點如下：

- 1. 處理中文文件：該系統能處理中文文件，且能同時處理多份文件。
- 2. 同時處理多份文件：該系統能同時處理多份文件，且能同時處理多份文件。

港推出先進系統 IBM電腦擴充交易

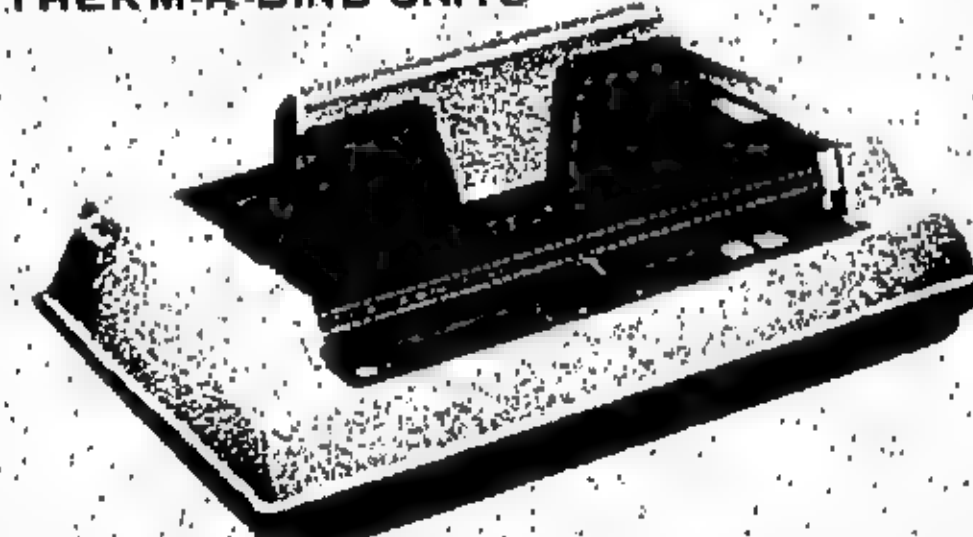
IBM公司最近在香港推出其先進之電腦系統，該系統能處理中文文件，且能同時處理多份文件，其特點如下：

- 1. 處理中文文件：該系統能處理中文文件，且能同時處理多份文件。
- 2. 同時處理多份文件：該系統能同時處理多份文件，且能同時處理多份文件。



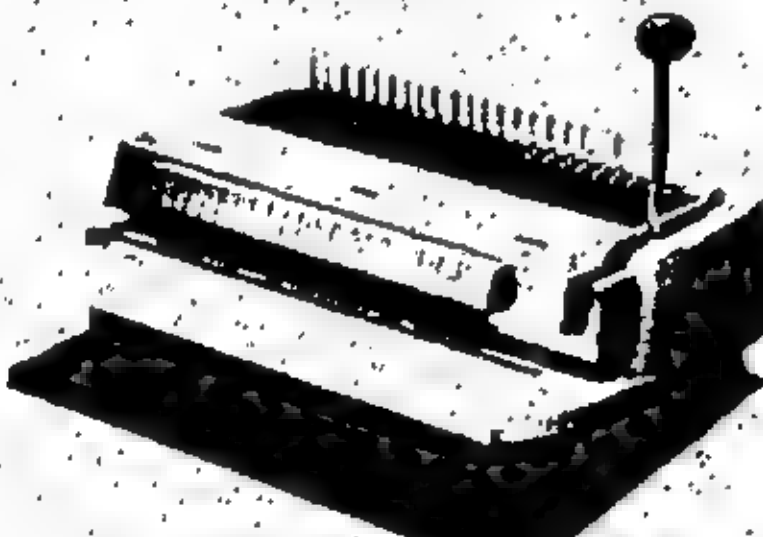
BUSINESS EFFICIENCY SYSTEM
文儀設備系統

GBC 座檯式大型釘裝機



Supersedes staples, rivets, rings and paper clips. Produces volumes of up to 2" thickness and sheet sizes up to computer print-out.

GBC Combo釘裝機



it punches, it binds, it packages your ideas for prestige and impact.



Small size, big performance. Just turn the dial and this compact but powerful GBC unit will separate 2, 3, or 4 part continuous forms faster than your printer can print them. Portable, easy to operate and GBC efficient.

GBC「切紙機120」每分鐘可處理六十張之電腦表格，將之切為二、三、四或五等份，其切紙速度之快，實非其他切紙機可以比擬。GBC「切紙機120」體積小巧，不佔空間，可置於枱上操作。若非常頻繁使用，部份安裝亦可移動，以便收藏。



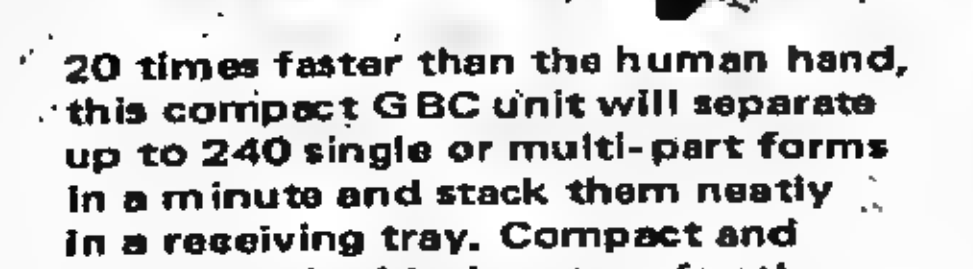
GBC 18, 25, 36 Laminator 大張過膠機

Seal any item, up to 36" by any length, in tough plastic film. Do it yourself, in seconds with a Laminator from GBC. We're number one in the world of laminating.

採用GBC過膠機，操作簡單而準確，只要按一按鈕，就可將任何長短，闊至36吋之紙張用膠片加以密封保護。時間只需數分鐘，便可親自驗收。本公司過膠設備乃世界第一，經得時間考驗，永不損壞！

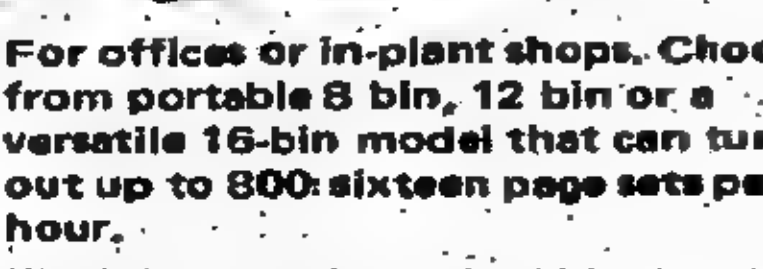


The new way to keep valuables like new for a lifetime. Seal them in trim-free GBC plastic Life-Jackets forever for pennies.



20 times faster than the human hand, this compact GBC unit will separate up to 240 single or multi-part forms in a minute and stack them neatly in a receiving tray. Compact and efficient, the ideal partner for the GBC Decollator 60.

GBC「分紙機60」運作速度極快，每分鐘可處理六十張之電腦表格，可將表格之各部分分離為二至四部份，該分紙機體積小巧而又輕便，可隨工作之需要將之搬移。是其分紙機，其入紙之速度亦極快，故能將電腦表格迅速分解，而其整個操作過程均完全自動化，此機不但是小型電腦系統之必要附件，亦是大型電腦系統之最佳助手。



For offices or in-plant shops. Choose from portable 8 bin, 12 bin or a versatile 16-bin model that can turn out up to 800 sixteen page sets per hour.

適合寫字樓及工場使用，有手提式八格、十二格或廣用式之十六格可供選擇，每小時能分八百份十六頁之文件。

歡迎參觀示範表演 敬請電話聯絡

For further information or demonstration, please contact us.

Sole Agent: J.H. Trachsler (HK) Ltd.
1306, Watson's Estate, Block 'B' North Point HK.
Tel. 5-780622-4 Telex: 65184 Cable: TRAXLERUS

總代理：香港新瑞康洋行
香港北角屈臣氏大廈B座1306室
電話：5-780622-4 用戶電報：65184 電報掛號：TRAXLERUS

迷你自動影印機 「DEVELOP 10」質優稱便

DEVELOP 10「被譽為世界最完備之迷你影印機，現首次在香港推出。該機可以置於辦公桌旁，為閣下節省來回郵寄和排隊等候使用公司大型影印機之時間，所以該迷你影印機，確能為閣下免除相當之煩惱。



歡迎參觀示範表演 敬請電話聯絡

總代理：香港新瑞康洋行

香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622-4 用戶電報：65184 電報掛號：TRAXLERUS

HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

覽展統系儀文新最屆三十第

萬國商業機器文字處理系統先進

作工重繁員僱輕幫機字打子電



IBM三十三型小型商業電腦(上)及七十五型電子打字機。

萬國商業機器公司(IBM)於一九八一年九月二十一日(星期三)推展最先進之七十五型電子打字機。其特別設計性能可協助一商業機構完成更繁重之打字工作。其特別設計性能可協助一商業機構完成更繁重之打字工作。其特別設計性能可協助一商業機構完成更繁重之打字工作。

這台電子打字機備有獨立回線系統，貯存高達七十五個字。或相對於五頁普通紙張之文字。此外，顧客可選擇額外八千個字之記憶系統，使其應付字量增至一萬五千五百個字。七十五型電子打字機之結構是採用三層六千字節(RAM)的隨機存取存儲器(RANDOM ACCESS MEMORY CHIP)。

IBM七十五型電子打字機而設計。萬國商業機器公司之發言人作以下介紹：「七十五型打字機是現今一般打字機之設計，其主要用途是為商業及政府打字之文件製作。經七十五型電子打字機處理後之商業文件，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。」

萬國商業機器公司，最近推出一系列之打字機，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。

電腦系統

IBM三十三型系統，可設置於桌上，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。

文字處理系統

IBM三十三型系統，可設置於桌上，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。

微視菲林縮影機

IBM三十三型系統，可設置於桌上，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。

此系統可縮小二吋至四吋之菲林，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。

歡迎參觀柯達縮微產品展覽

第十三屆最新文儀系統展覽會

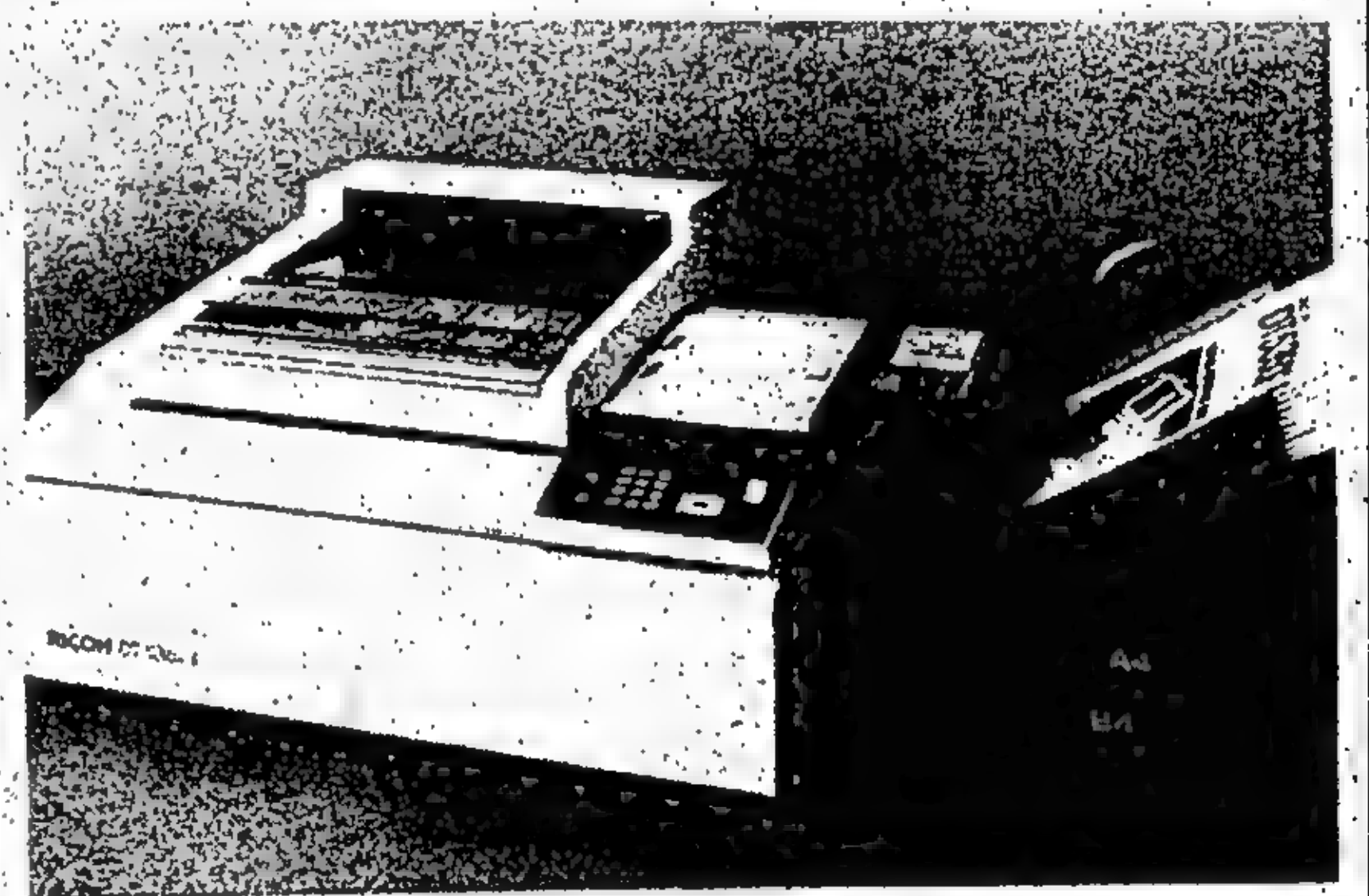
香港希爾頓酒店

十一月九日：上午十一時半至下午六時半
十一月十日：上午十時半至下午六時半



太平洋商業機器部 展出多款先進產品

太平洋商業機器部，最近推出一系列之打字機，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。



機印影DT535F複圖

點特種多能效強增 能功字錯正改有擁

萬國商業機器公司，最近推出一系列之打字機，其特點如下：一、打字機之字體可選擇多種字體，其字跡清晰，且可選擇多種字體，其電子化之文字處理，使打字過程及修改與普通打字機無異。

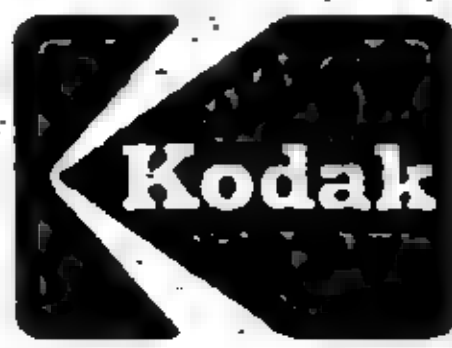


現代辦公室，極需可靠的文儀系統。柯達公司展出之最新縮微產品，活用可靠的菲林映象，提供完善的資料儲存系統，翻查簡便，節省時空，有助貴公司堅立可靠形象。柯達縮微產品展覽，將環繞「可靠映象·可靠形象」之主題而展出。柯達縮微攝影專家並將樂意為閣下提供電子檔案系統資料，敬請蒞臨參觀。(請憑請柬或名片入場)

可靠映象 可靠形象

柯達(遠東)有限公司

香港北角渣打道321號 電話：5-649333



個四字大
個四卅字小
元十天每

告廣小業商

遊旅
業商
屋搬

[illegible]

<p>風水名師 馬年旺店舖發財 高工住宅風水 陽宅風水 高工住宅風水 陽宅風水</p>	<p>渠通 改渠 改渠 改渠 改渠 改渠</p>	<p>包通 沙水 沙水 沙水 沙水 沙水</p>	<p>門冊 有限公司 有限公司 有限公司 有限公司 有限公司</p>	<p>專註 承接 承接 承接 承接 承接</p>	<p>石料 承接 承接 承接 承接 承接</p>
<p>東方影 電音 電音 電音 電音 電音</p>	<p>晒圖 二樓 二樓 二樓 二樓 二樓</p>	<p>順修 防水 防水 防水 防水 防水</p>	<p>能勝 工程 工程 工程 工程 工程</p>	<p>錦泉 承接 承接 承接 承接 承接</p>	<p>承接 承接 承接 承接 承接 承接</p>

<p>改廚改灶 水喉器具 改裝 改灶 天面漏水 改裝 改灶 K八四九六三號</p>	<p>冷氣水電 加建天台 裝置 冷氣 改裝 電器 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>修理買賣 相連 洗滌 機器 冷氣 相連 電器 裝置 冷氣 相連 K八四九六三號</p>	<p>裝修改造 增建 天台 裝置 冷氣 增建 天台 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>曉記裝修 泥水 油漆 裝修 改造 泥水 油漆 裝修 改造 K八四九六三號</p>
<p>改廚改灶 水喉器具 改裝 改灶 天面漏水 改裝 改灶 K八四九六三號</p>	<p>冷氣水電 加建天台 裝置 冷氣 改裝 電器 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>修理買賣 相連 洗滌 機器 冷氣 相連 電器 裝置 冷氣 相連 K八四九六三號</p>	<p>裝修改造 增建 天台 裝置 冷氣 增建 天台 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>曉記裝修 泥水 油漆 裝修 改造 泥水 油漆 裝修 改造 K八四九六三號</p>
<p>改廚改灶 水喉器具 改裝 改灶 天面漏水 改裝 改灶 K八四九六三號</p>	<p>冷氣水電 加建天台 裝置 冷氣 改裝 電器 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>修理買賣 相連 洗滌 機器 冷氣 相連 電器 裝置 冷氣 相連 K八四九六三號</p>	<p>裝修改造 增建 天台 裝置 冷氣 增建 天台 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>曉記裝修 泥水 油漆 裝修 改造 泥水 油漆 裝修 改造 K八四九六三號</p>
<p>改廚改灶 水喉器具 改裝 改灶 天面漏水 改裝 改灶 K八四九六三號</p>	<p>冷氣水電 加建天台 裝置 冷氣 改裝 電器 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>修理買賣 相連 洗滌 機器 冷氣 相連 電器 裝置 冷氣 相連 K八四九六三號</p>	<p>裝修改造 增建 天台 裝置 冷氣 增建 天台 裝置 冷氣 K八四九六三號</p>	<p>曉記裝修 泥水 油漆 裝修 改造 泥水 油漆 裝修 改造 K八四九六三號</p>

<p>專改西裝 接遠近</p> <p>上海興昌洋服專車縫改 改裝西裝褲扣扣帶到 別處約0715561700393</p>	<p>聯合鐵器 鑄造</p> <p>鋸門鋸窗鑄鐵花加建 天合龍門鋸窗鑄鐵花 天合龍門鋸窗鑄鐵花</p>	<p>水電冷氣 廠</p> <p>樓宇水喉電器暖氣安 清洗修理工程電器 天合龍門鋸窗鑄鐵花</p>	<p>三聯土木 木</p> <p>油漆噴漆花欄木傢俬 工程木料傢俬木料 電話 9263030 木料</p>	<p>儀器自動化成設附近</p> <p>到探用探探探探探探 電話 9263030 木料</p>	<p>水電</p> <p>華盛地 H 707</p>
--	---	---	---	---	----------------------------

程漆木	港機	安工機門程	夜510873邦	K-7570841
龍騰軒 收購廢金銀	字古畫董	裝修 並木油漆 經玻璃工 廚什貨后 —8914039	熱漏 採用最新 施工立單 保用三年	水 精補地打 屋都清 底潔留

全港首間開設完美洗地
 法蒸氣不計成本並用盛
 其煩不計成本並用盛
 一做兩個工作程序只
 一做兩個工作程序只
 K 915341E 8814

精工 佐士 格水面 拾 忍內墅建 K318057 漆塗 洪力木名廠 標60頂人

花園園 精繪 新格新 裝 文 寶 齋
園圖 精繪 新格新 裝 文 寶 齋
畫特 工精 特快 裝 文 寶 齋
工價 工精 特快 裝 文 寶 齋
號就 號就 號就 裝 文 寶 齋
安龍 安龍 安龍 裝 文 寶 齋

★青年中心主辦★
遊艇 租賃
華艇遊艇 特約快
取價廉宜 服務第一

墨香齋
精繪古今 字畫名師 寶
各款石印 字畫名師 寶
出售大角 字畫名師 寶
畫二期 字畫名師 寶

裝修房接 | 程器木水 | : 均
高價收購
酸枝
 好爛均合出價特高
 ③795643得勝行傳

<p>保安 K 308531</p>	<p>傳呼機 0461131-8180</p>	<p>K 743</p>
<p>追債收</p> <p>代追收空頭支票工商 業賒欠賬款貼紙賒賬等 (夜晚專員 0271933) 中環 63775720</p>	<p>修理收買</p> <p>酸枝</p> <p>收買酸枝椅椅花邊 字畫銅磁古舊什物</p>	<p>工程</p> <p>大寫執凍 程經立紅 惠臨生任 ◎ 3536426</p> <p>西歐防</p>

明收善厥力

福祿壽財煙羅業事批精

堂應鍾

11 近 呂 前 風 家 批
至 北 救 途 斷 水 姓 名
外 救 五 斷 斷 名 秘
時 坡 五 斷 斷 秘
會 坦 坡 斷 斷 秘

新 興 晶 水

新舖修補車磨翻新
柚木地板

安寧路134號地下

熟精打歷
 料洗滌水
 工控機久
 二程磨久
 三磨久
 油
 回底翻水
 用
 可將

夜 K 7174557
 H 719803
 K 666809

打臘 遠東
 此
 上

布行備有大量
 現貨廉售
 ①60" 14安士斜紋牛
 仔布
 ②44" 45" 13安士破
 紋
 ③38" 31" 51x58麻袖
 衫

呼機 ③ 716388462
 花施
 CUI SANG LOONG
科學井
 BOREHOLE WELL
 專門技
 機械鑽
 修理水
 清理深
 瑞生隆五金行 5-279623
 5-280232

中環 9175120
遠近 836362 或 22285
水迎力經

遠 東
私 家
偵 探
政府註冊 絕對保密
97955983 97955987

攝影錄音 兒女失蹤 假冒商標
揭發陰謀 兒女失蹤 假單錄證


莊臣清潔用品
水晶洗地粉
備有專門人材設備
竭誠歡迎 外埠接洽
小公道 3

客書麗◎道熟學相人異 | 0-781236 | 0-783337

潔
垃圾
樓板
941
OLE

九龍紅磡區國語園
◎228149◎332036國

手動及腳
電熱蛋捲機



水晶地 翻新補地 K-864181 車磨打腊 K-7595896
水晶清 殺蟲運輸 清理補
 抹窗打腊 張 5-282
 夜間電話: 3-7173802
 傳呼機 K-320031 1047906

天面低傾升降機底漆
紅底窗邊石欄瓦面漆
廚房工棚廁所防水地
任何漏水牆壁地台招
修執立單五年牌照有
規模宏實力雄厚專
技工新制度廿四小
服務大小工程離島派
遠近免費視察歡迎詢
北歐防水工程 572291

公司 美國巴金馬集團 聯 系 振 攝 地址：上環羅便申街50號			
四個月	六個月	一 年	
13.85%	14.00%	14.00%	
14.50%	14.75%	14.75%	

	兩星期	一個月	二個月	三個月
港幣利率	11.75%	13.00%	13.25%	13.85%
美元利率	10.25%	12.75%	13.00%	14.00%

專營 弱翠屋水晶地板公司

地毡

 地毡服務可達八
 三元五角起歡迎
 TEL 823 665621

電閘 搖控系統 鐵鋁白鋼 捲閘元件 捲閘工程

中大捲閘工程公司



276

乾洗地

無線電 月刊
radiotronics

內容充實 讀者最多 客戶最廣

每月休期出版 歡迎訂閱 垂詢廣告 請電 3-7214111

九龍油麻地廟街249—251號八樓B座
249-251, TEMPLE STREET, 7/F, FLAT-B,
KOWLOON, HONG KONG.

英皇私家偵探局

香港總行：德輔道中 413 號
電話：590 4338
由前任英皇愛德華八世
及英皇喬治六世
之御用偵探
經驗豐富
實力雄厚
深明法律
探訪秘密
理失蹤人
盜賊與賊
竊案與盜
劫案與劫
騙案與騙
勒索與索
保險與保
保護通行
疑難損失

商業調查

聯私偵探社
 子道西141號長榮大廈313室恒生樓上
 冊 ⑧12388 ③812389 ③812380
 兒女家訪 外寓庇居 通分隱婚 攝影錄音 秘密跟蹤 保護跟蹤 私人保衛 租務糾紛 代收貨款 閉密儀器 信用昭著 歡迎詢問

政府
 註冊
 3050
 交通
 銀行
 大
 亞細亞

一鳴製造
深水埗荔枝角道一四
電話：
3-936613 3-936614
本廠製品精良，準
實，專造酒樓、餐
會所等不銹鋼傢俬
置供應，歡迎參觀



主誠

註冊政府
探防假冒

捷運有限公司

7181477
7181669
6228334
6228663
9442331
9442332

旅遊

免費代辦各國特快簽證 **免費代訂各地酒店**

卡156-164 適用於商業大廈M4 5440263

800	檳城	800	倫敦	教1600	洛杉磯	1400
700	椰加達	700	巴黎	約1700	紐約	1900
650	芝加哥	1850	溫哥華	華1690	澳洲	1200
950	夏威夷	1200	三藩市	1400	南美	2150

747 機票在港付款在本公司美加各地取妥安當

亞洲旅運★
香港中環德輔道
台北 450 亞庇
曼谷 680 星加坡
馬尼拉 450 大坂
400 ★特平美加回港

旅運
9-358547

百貨

票房送圓票
920
天天出發
1490
票1350
明社生行801室

得其利

做台
老招牌
招牌靠
信譽

台

證

豆

台北機票—廉價
三晚四日酒店—特平

世界各地廉價

總店莊角廟路607新廣大
電話：3301275 3386
分店中環太古街12號利源隆
分區樓宇地址不變僅此兩店

海明威
3-958807

台灣

★ 四天三晚單人
來回機票包接
★ 台灣七天旅行
★ 韓、日台機
旺角彌敦道655號

寶島
 精選
 新藝城電影公司「小生拍怕」主影 觀影旅遊優待持
 卡 10 日內可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 1. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 2. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 3. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 4. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 5. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 6. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 7. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 8. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 9. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。
 10. 凡持卡者，可於本公司換取電影票一張。詳情請向本公司查詢。

美麗寶島 旅遊特刊

台証 60

1598 高級套房

台灣高緯度溫泉度假會館

全台灣各大飯店內贈送往來機票

陽明山特約 798 台北四天

泰國曼谷芭達雅

虎標萬金油

旅遊 ③950430
③965402
20號家樂樓三樓C座
\$398
五天 \$198
崗水庫 \$270
期六出發，冷氣豪華直
人冷氣套房，享用豐富
彈射擊。
司業查詢

覺士旅
九龍旺角彌敦道7
中山溫泉兩天
惠州、西湖兩
東莞、太平、橫
兩天豪華團，逢星
通巴士來回，住雙
膳食。特設真槍實
歡迎！

參觀團

台北、陽地奇之
台北、高雄等地
有客、可諮詢台北

一晚、住宿四晚大
車、夜間會、結團、

者、費用、免、車
過、由、定、車、手、及、

台 灣 重

四八 \$ 1350 七
天 \$ 1950 九

一 心 華 航

回多飛機桃華延
多全飛空嘉光
遍通流台勝

加班團： 花籃已開
聖護新年： 夜、假、名勝
如本公司： 各、族、旅、團、皆、

一心旅行社

有限公司

-969174
213223
-258202

1969

生行912室

德輔道中環球商

[illegible]

運旅
 ⑤-438324
 3050
 795
 百貨包收包退
 各地廉價機票
 大廈1204室

\$ 200
\$ 230

票

26112
20297
2065

CE 皇宮大酒店連早餐 每日
店 每日\$ 280 連接送凱悅 每日
另議, 第一, 麒麟每日85 連接機
加拿大 澳洲 南美 特平機票

四海旅行社

一 4 號世紀商業大廈10樓B座	3 7 2
5 號寶寧大廈A座20樓	3 3 0
中40號通明大廈1203室	5 2 3

曼谷PALA酒
漢城樂天大
同業社團價
美錢

32道
道5輔
內道德
河敦環
咀彌中
沙龍港
尖九香

讀者報
旅行團
廉價機票
服務中心
代理各地特價機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話
☎ 5-413083
廠委託安排行程
02室 電話: 5-413081

遊
古道。
350
(人房)
報名從速★
天天出發★
酒店
1603室

新創超值韓國皇帝
莊、景福宮、民族村、國立博物館等名勝
國傳統帝皇之伎生宴 四天 \$2
陰補身之燉品人參雞 (全程單
富多彩之夜生活資料 ★名額限定
最大最豪華之巴喇沙, 總統, 瑞麟大

：香港德輔道中127-131號有餘大廈
電話：5-420720 (六線)

全港首
遍遊漢城華克山
* 免費參加韓
* 免費享用滋
* 免費提供豐
住宿：韓國
文華旅遊

HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

覽展統系儀文新最屆三十第

多點優統系案檔子電 捷便甚料資查翻存貯

權瑞郭

近年來，工商界及政府機構，在電子檔案系統上的投資，已達數百萬元。這不僅是為了提高行政效率，更為了在瞬息萬變的市場競爭中，能迅速獲取及處理資料。電子檔案系統，正成為現代企業及政府機構不可或缺的一部分。



理處立獨備具是點特微端終像影微縮通事高達柯
。料資案檢動自能而助輔腦電需無，統系

電子檔案系統，是指利用電子設備，將文件資料以數位形式儲存於磁碟、光碟或其他儲存媒體中。這種系統具有存取快速、節省空間、不易損壞等優點。在商業及政府機構中，電子檔案系統被廣泛應用於人事、財務、法律及行政資料的儲存與管理。

此外，電子檔案系統還能提供多種查詢及檢索功能。使用者可以透過關鍵字、日期或其他屬性，快速找到所需的文件。這大大減少了傳統紙本檔案的查找時間，提高了工作效率。

在安全方面，電子檔案系統通常會採用加密技術及防火災、防盜等保護措施，確保資料的安全。同時，系統也會提供備份功能，防止資料遺失。

總的來說，電子檔案系統為現代企業及政府機構提供了一個高效、安全、便捷的資料管理方案。隨著技術的不斷進步，電子檔案系統的功能將越來越強大，應用範圍也將越來越廣。

電子檔案系統不僅能儲存資料，還能提供多種查詢及檢索功能。使用者可以透過關鍵字、日期或其他屬性，快速找到所需的文件。這大大減少了傳統紙本檔案的查找時間，提高了工作效率。

在安全方面，電子檔案系統通常會採用加密技術及防火災、防盜等保護措施，確保資料的安全。同時，系統也會提供備份功能，防止資料遺失。

多用途電話接線機

這套系統，是根據國際電話號碼，將電話號碼與資料連結起來。當電話響起時，系統會自動顯示來電號碼，並根據預設的程式，將電話轉接到相應的部門或人員。這大大簡化了電話接聽的過程，提高了接聽效率。

此外，這套系統還具備多種功能。例如，它可以根據時間或日期，自動播放預錄的訊息。它還可以與電腦系統連接，實現資料的自動更新及查詢。

總的來說，這套多用途電話接線機，為企業及政府機構提供了一個高效、便捷的通訊方案。它不僅能簡化電話接聽過程，還能實現多種附加功能，滿足不同的需求。

這套系統，是根據國際電話號碼，將電話號碼與資料連結起來。當電話響起時，系統會自動顯示來電號碼，並根據預設的程式，將電話轉接到相應的部門或人員。這大大簡化了電話接聽的過程，提高了接聽效率。

此外，這套系統還具備多種功能。例如，它可以根據時間或日期，自動播放預錄的訊息。它還可以與電腦系統連接，實現資料的自動更新及查詢。

總的來說，這套多用途電話接線機，為企業及政府機構提供了一個高效、便捷的通訊方案。它不僅能簡化電話接聽過程，還能實現多種附加功能，滿足不同的需求。

這套系統，是根據國際電話號碼，將電話號碼與資料連結起來。當電話響起時，系統會自動顯示來電號碼，並根據預設的程式，將電話轉接到相應的部門或人員。這大大簡化了電話接聽的過程，提高了接聽效率。

此外，這套系統還具備多種功能。例如，它可以根據時間或日期，自動播放預錄的訊息。它還可以與電腦系統連接，實現資料的自動更新及查詢。

總的來說，這套多用途電話接線機，為企業及政府機構提供了一個高效、便捷的通訊方案。它不僅能簡化電話接聽過程，還能實現多種附加功能，滿足不同的需求。

採用錦囊單性碳粉影印， 首末副本分辨方法，僅此一途。

錦囊影印機全部採用錦囊獨有之單性碳粉操作，裝換清潔方便，副本並保持完美一致，非標記實難以分辨，各具特色，設計先進之錦囊影印機一律採用精製錦囊電子及光學科技製成，性能卓越可靠，選擇式俱備。

查詢有關錦囊影印機之詳細資料或安排免費示範，請電 5-7909011 內線 3721，或逕往統一中心商場 1032 室錦囊中心洽。

NP 120
• 每分鐘影印副本12張
• 影印台固定
• 毋須預熱，即時開動
• 座檯式設計

NP 300
• 每分鐘影印副本30張
• 自由選配輸入原稿及編集副本之自動裝置
• 具備縮印功能
• 雙卡式入紙

NP 125
• 具備縮印及放大功能
• 毋須預熱，即時開動
• 電腦邏輯控制
• 座檯式設計

NP 400
• 每分鐘影印副本40張
• 自由選配輸入原稿及編集副本之自動裝置
• 具備縮印及放大功能
• 雙卡式入紙

NP 210
• 每分鐘影印副本21張
• 影印台固定
• 最大影印A3副本
• 座檯式設計

十一月九日至十二日香港新嘉坡酒店
大禮堂舉行之第十三屆新嘉坡系統展覽會
將展出各款錦囊影印機。

微縮縮影系統 迅速處理文件

微縮縮影系統，是指利用微縮技術，將文件資料縮小並記錄在微縮膠卷或光碟上。這種系統具有體積小、存儲量大、存取快速等優點。在商業及政府機構中，微縮縮影系統被廣泛應用於檔案儲存及資料傳輸。

此外，微縮縮影系統還能提供多種查詢及檢索功能。使用者可以透過關鍵字、日期或其他屬性，快速找到所需的文件。這大大減少了傳統紙本檔案的查找時間，提高了工作效率。

在安全方面，微縮縮影系統通常會採用加密技術及防火災、防盜等保護措施，確保資料的安全。同時，系統也會提供備份功能，防止資料遺失。

總的來說，微縮縮影系統為現代企業及政府機構提供了一個高效、安全、便捷的資料管理方案。它不僅能簡化資料儲存過程，還能實現多種附加功能，滿足不同的需求。



HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

覽展統系儀文新最屆三十第

文儀系統不斷創新 重效率維持港繁榮



生先羅保巴席主會委

文儀系統不斷創新，重效率維持港繁榮。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。

香港文儀用具商會負責 提供商界改進效率

香港文儀用具商會負責提供商界改進效率。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。

統系像顯視電 用具文儀更多取代將可

統系像顯視電用具文儀更多取代將可。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。

注視未來發展 宜開源節流

注視未來發展宜開源節流。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。

全乾式普通紙 自動影印機

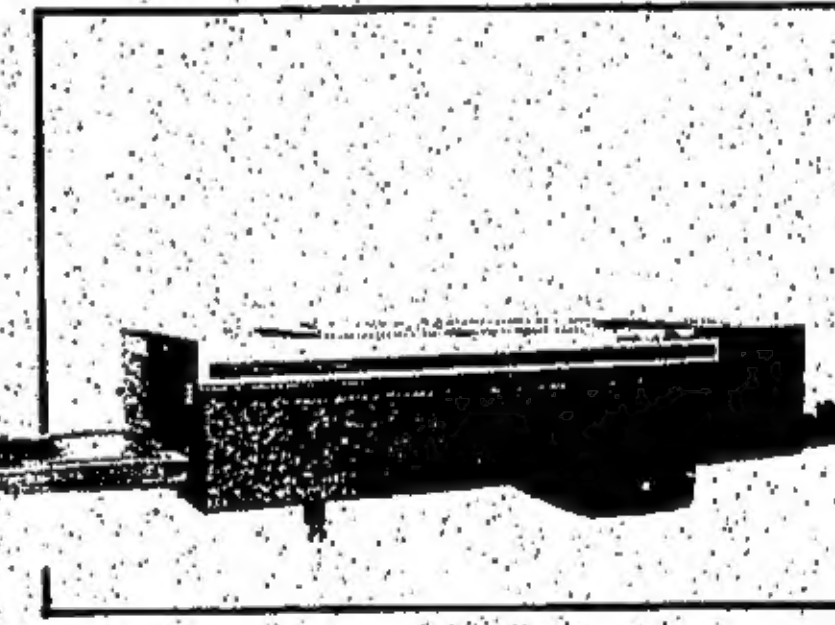
全乾式普通紙自動影印機。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，是與香港經濟的繁榮息息相關的。在過去三十年中，文儀系統不斷創新，為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。文儀系統的發展，不僅提高了辦公效率，也為香港的繁榮做出了巨大的貢獻。



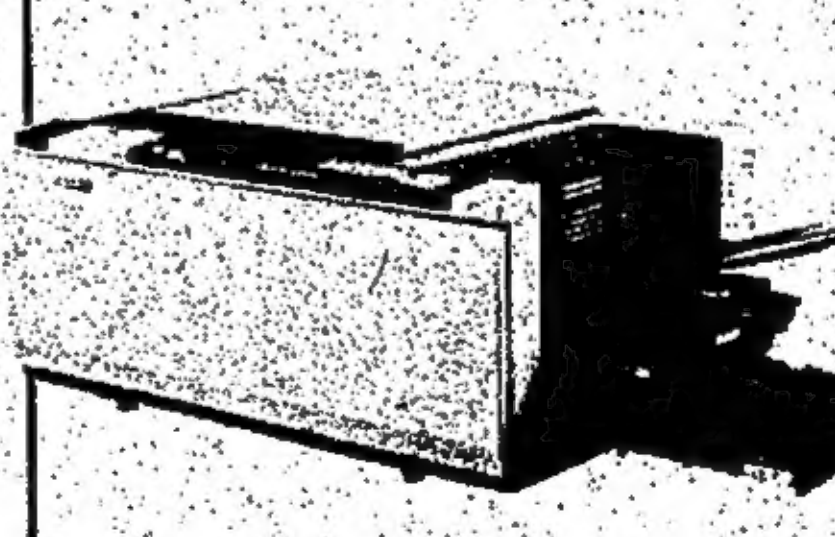
想添設各類耐用可靠、性能卓越的商業機器？



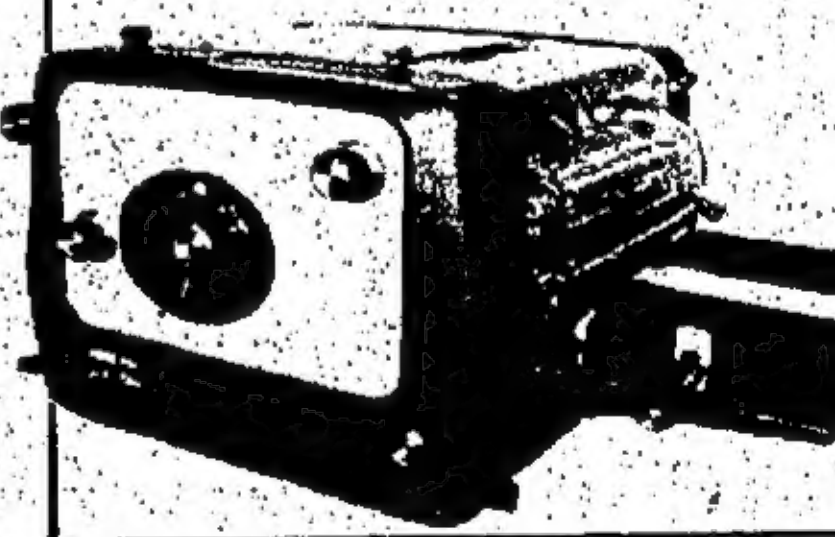
OFREX Ambassador
碎紙機
現代辦公室必備，使公司秘密不會大意外洩漏，操作簡單，安全可靠。



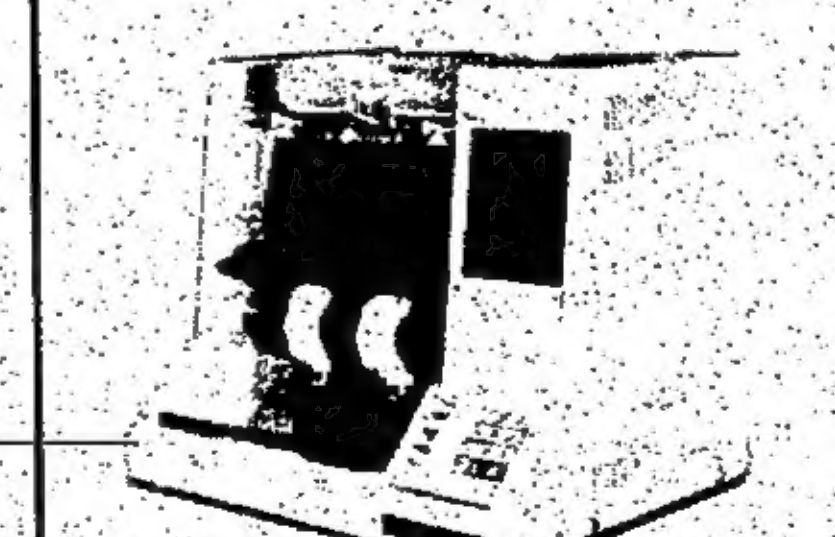
Elitax PM-40
愛發牌精密紙版製版機
迅速精確，幼細精確的紙版，操作簡單，一按即可。



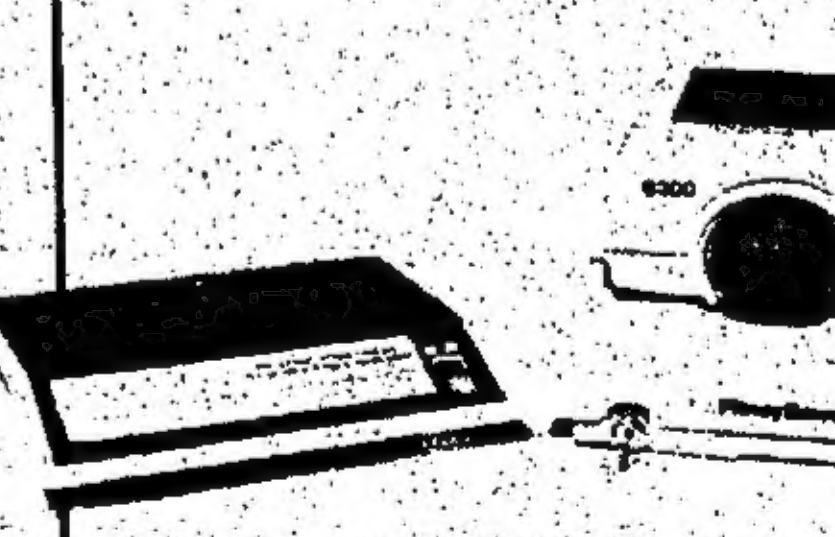
KIP
確實普通紙乾式影印機
體積適中，不阻地方，影印效果清晰，操作成本低廉。



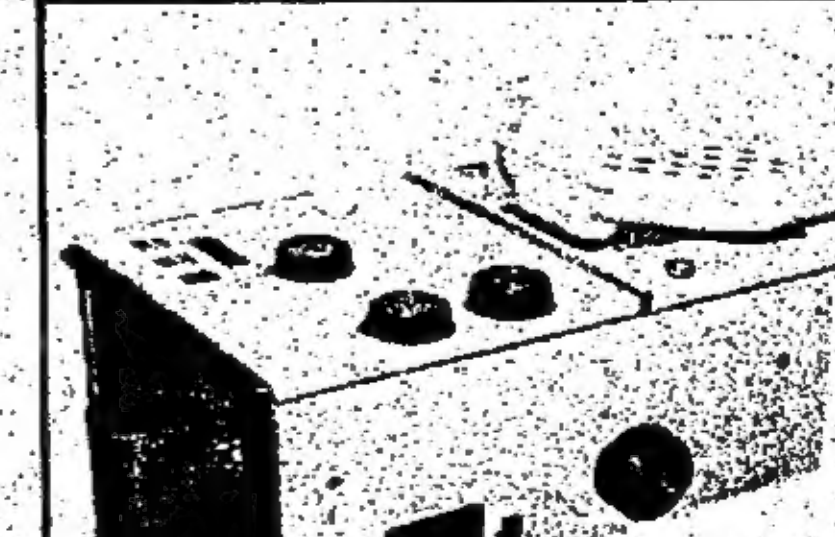
ABDOCK 310
愛寶牌高速小型柯式印刷機
操作簡便，成本極低，效率特高，經久耐用，折舊率第一。



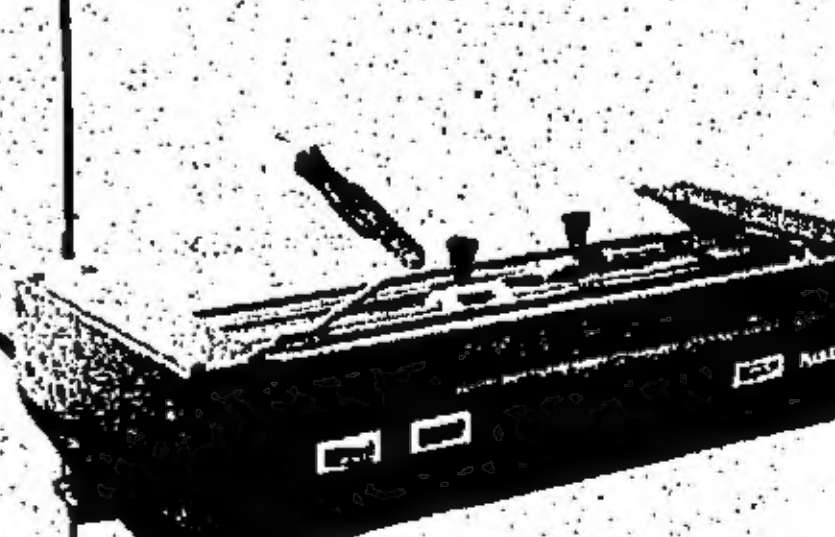
LAUREL FPAF-7
數碼帶機會計出納最佳助手。
快捷準確，新舊帳簿一樣操作無誤，倘有出現問題更自動停止，確保準確無誤。



PITNEY BOWES
喜得寶郵票機
配合磅信機令郵寄簡便清楚，永無郵票不足或錯漏之虞，更可加印宣傳小廣告。



LAUREL TSF
數碼帶機
絕對簡便可靠，且可預校數目，自動停機。



PLANAX AUTOTHERM BINDER
文件訂裝機
將鬆散的文件、記錄或信札訂裝成整潔的小冊，不易失落，兼且美觀整齊。

我們款式最多，種類最齊！

天祥洋行商業機器部
5-295533 香港告士打道47-50號立興商業大廈

無論用任何尺度 「優美」始終最可靠



十一月九至十二日
每日上午十時至下午六時半
假希爾頓大舞廳
第十三屆最新文儀系統
展覽展出，歡迎參觀

「優美」全乾式普通紙影印機，耐用可靠，早已樹立良好口碑。不但機件性能及影印質素高超，更輔以最完善的維修保養，長期為用戶提供理想的影印服務。

所以「優美」影印機的客户，經常來函褒獎，具見耐用可靠的程度。

「優美」——為現代化辦公室而設之影印機。請即賜電安排示範。

電話：5-293737

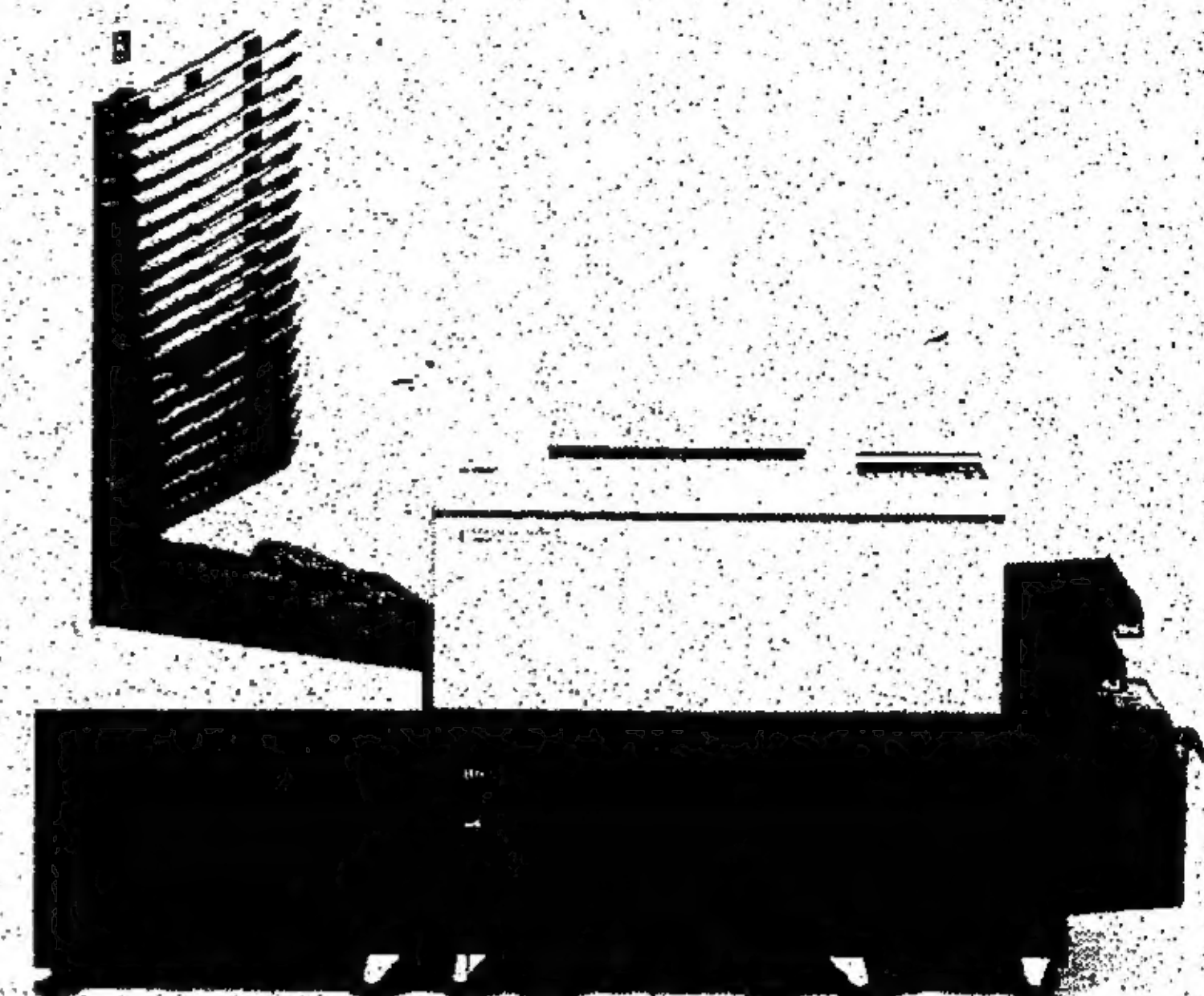
易複美有限公司
英國英之儀集團附屬機構
香港灣仔高士打道47-50號立興大廈十八樓
電話：5-293737

u-bix 電子影印機
UBF 辦公室傢具
AES 電腦打字系統

HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

覽展統系儀文新最屆三十第

優美300MR影印機 質素突出特點頗多



優美300MR影印機，是影印界中，除傳統影印機外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。

3M全乾式影印機 與連續微沖晒攝影機

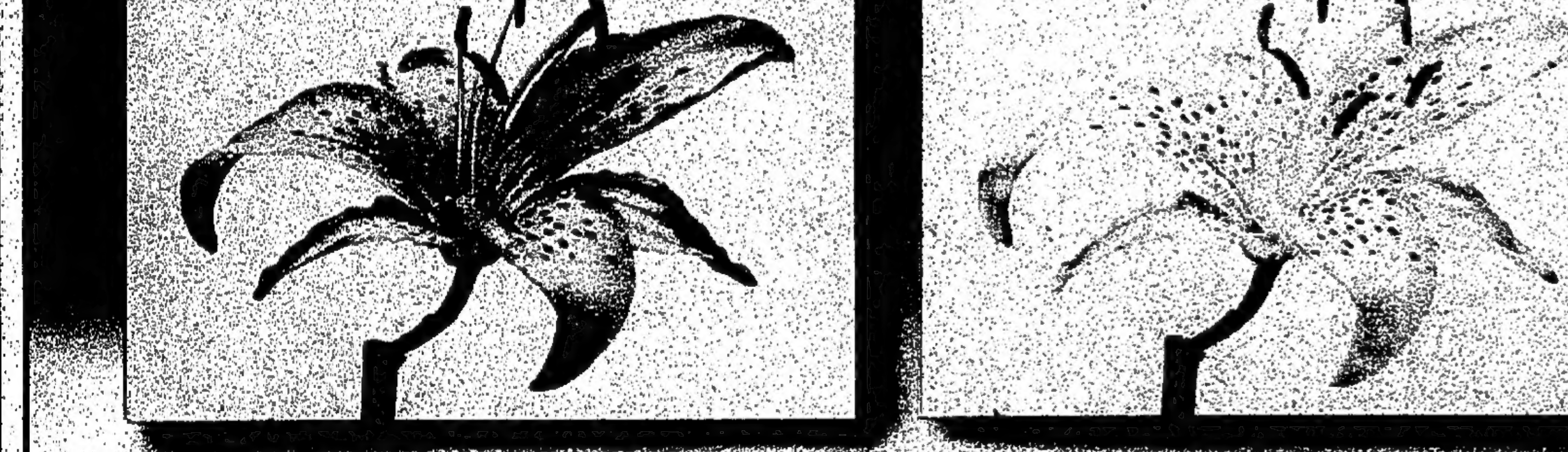
三M全乾式影印機，是影印界中，除傳統影印機外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。

三M全乾式影印機，是影印界中，除傳統影印機外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。在影印方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。



效果優越，在於...

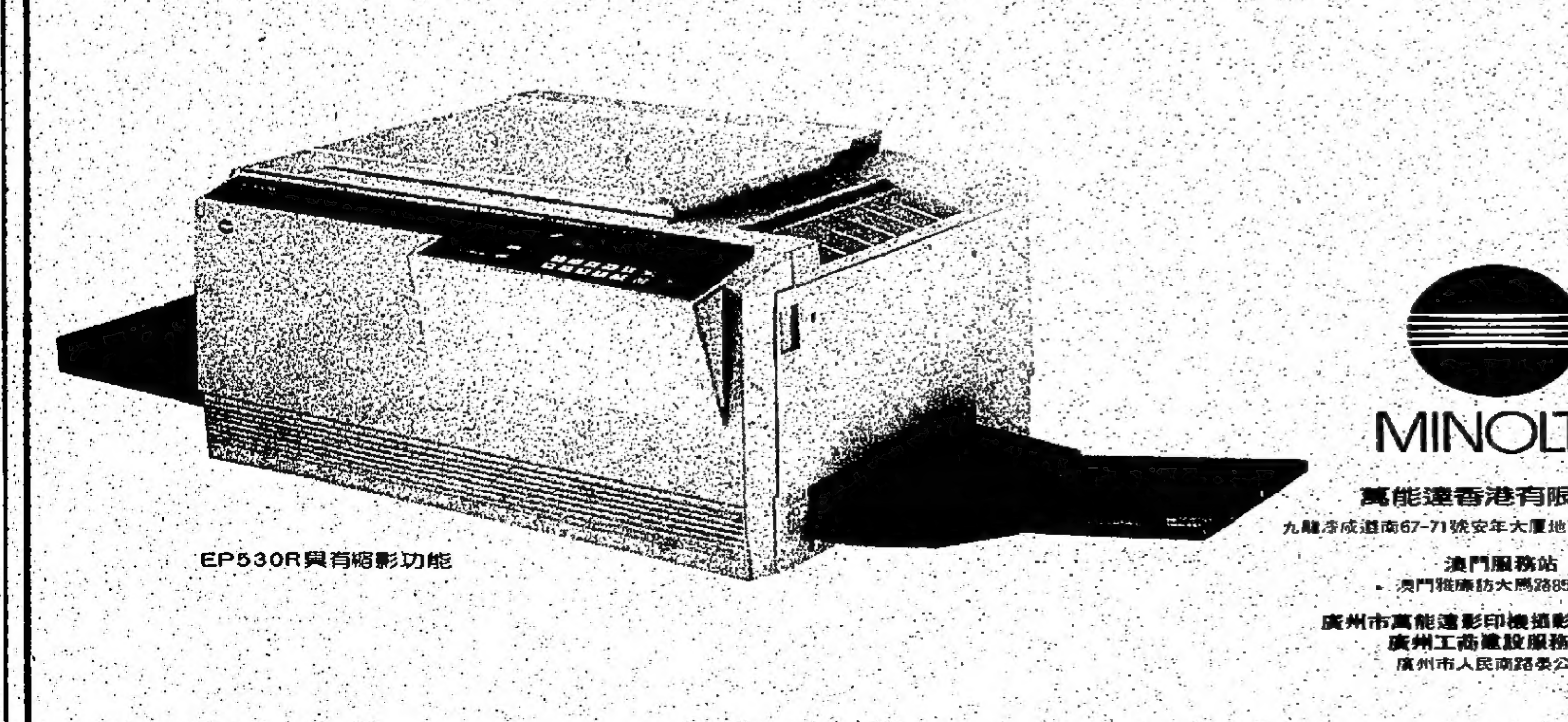
效果優越，在於... 萬能達影印機的效果，一般影印機的效果。



萬能達影印機的效果，一般影印機的效果。

萬能達 超幼細微型炭粉輸送器

萬能達EP530R及EP530普通紙乾式影印機，是萬能達精湛光學設計，配合最先進的電腦科技製成的最新產品。獨有全新設計的「微型調色系統」，內置超幼細的微型炭粉輸送器，令炭粉的分佈更平均，更精細，配合萬能達特有的「影像密度自動控制系統」，根據正本的色調密度，自動調節炭粉用量，確保副本的色澤及層次達到最高水平，即使大量影印，張張都一樣清晰。



EP530R具有攝影功能

先進資料處理電腦 CPT 800 系列。CPT 800 系列，是資料處理界中，除傳統資料處理系統外，更增添多種特點。在資料處理方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。在資料處理方面，除了高分辨率外，更增添多種特點。

30張副本 60秒印妥

麗確DT5350 平均每兩秒影印一份副本



麗確DT5350影印機新系列中，麗確DT5350影印機新系列中，麗確DT5350影印機新系列中，麗確DT5350影印機新系列中，麗確DT5350影印機新系列中。

太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines 竭誠助您展業務。查詢詳情請電5-7908333!

HONG KONG OFFICE EQUIPMENT ASSOCIATION

第三十屆最新文儀系統展覽

世界最小的印機
著名的文儀用具代
理商——新嘉坡洋行現
已推出市面上最小型的
影印機 DEVELOP
P.101。
上述影印機由德國
[DEVELOP]公司
所製造，該機體積小
巧，很快便受到普遍歡
迎，而該機自一九八
年便從事影印機之生
產，雖然在眾多牌子中
爭下，該機依然受到全



OFFICE
Schwan-STABILO
SCIENTIFIC SERVICE CO. LTD.
科保洋行有限公司
5-745353

新設計 咖啡霸 Compact 型



1. 沖調熱飲，快捷方便，經濟衛生
2. 操作方便，選擇飲品，垂手可得
3. 安裝簡易，服務週到，快捷妥當

高寶德洋行有限公司
5-745353

AQUA-DRI U.S.A.

美國名廠 Aqua-Dri 冷熱飲水機
冷/熱飲都咁好

- 精選柚木紋精緻外觀，外型美觀，經濟耐用，歷久如新；
- 冷或熱水，即時供應，操作最方便；
- 熱水沖調咖啡或茶，香濃味美；
- 冷水清涼潤喉，令人心曠神怡；
- 專家鑑定，確保衛生可靠；
- 專人保養維修，保用年期特長。

Jackel Porter Co. Ltd.
專業飲品機供應商
高寶德洋行有限公司
電話：5-745353

HEYER 產品揚威商界

DITTO 複印機靚且醒

GBC 商業文件釘裝系統出色



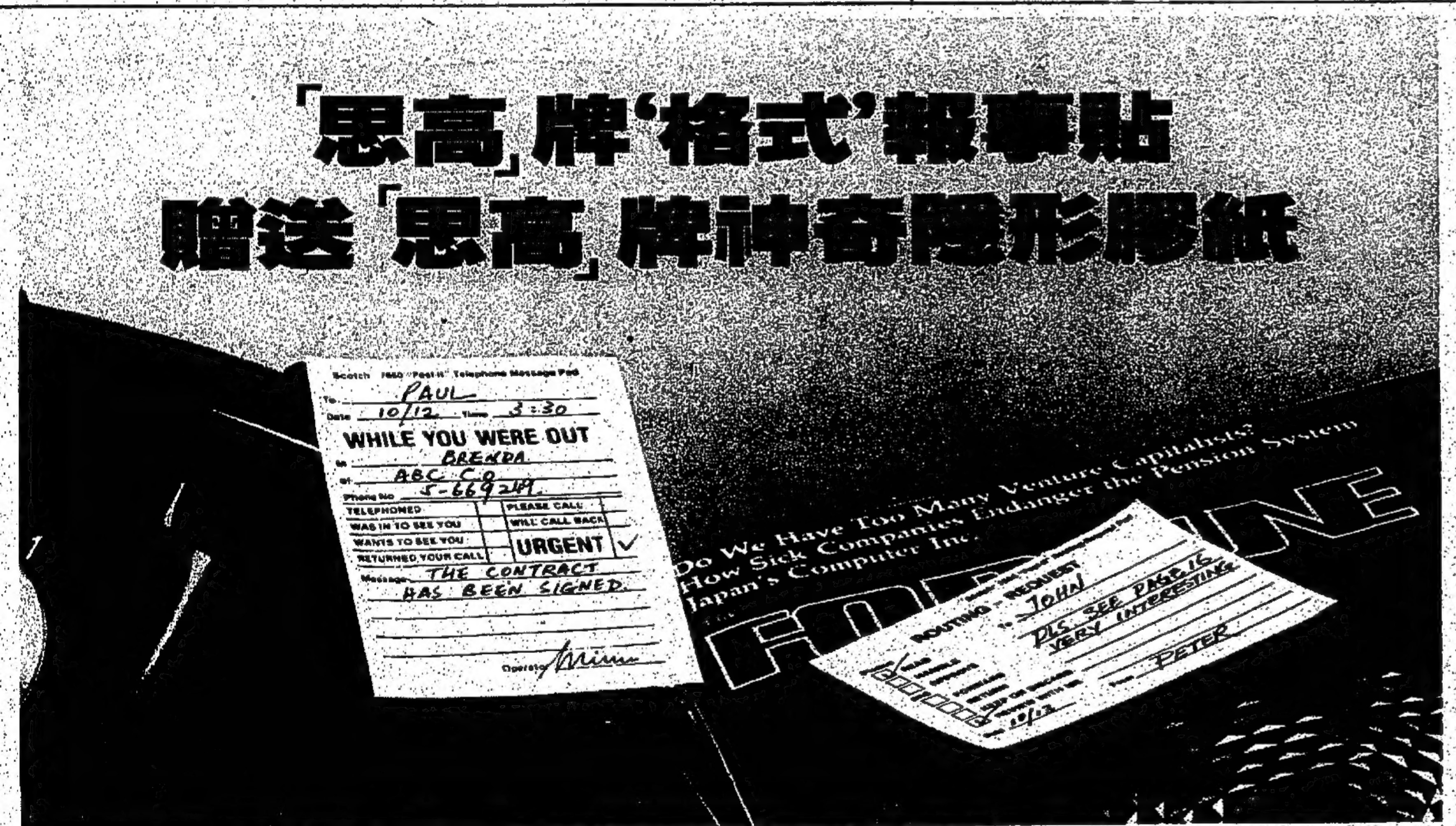
HEYER 產品揚威商界，DITTO 複印機靚且醒，GBC 商業文件釘裝系統出色。DITTO 複印機具有多種功能，包括複印、放大、縮小等，操作簡便，效果清晰。GBC 商業文件釘裝系統則為辦公室文件提供了安全、可靠的存儲方案。

IBM 電腦系統

IBM 三系統，為您提供完整的電腦解決方案。包括主機、終端機、打印機等，性能卓越，穩定可靠。IBM 電腦系統廣泛應用於各行各業，是您提升辦公效率、實現數據管理的最佳選擇。

「思高」牌「格式」報事貼

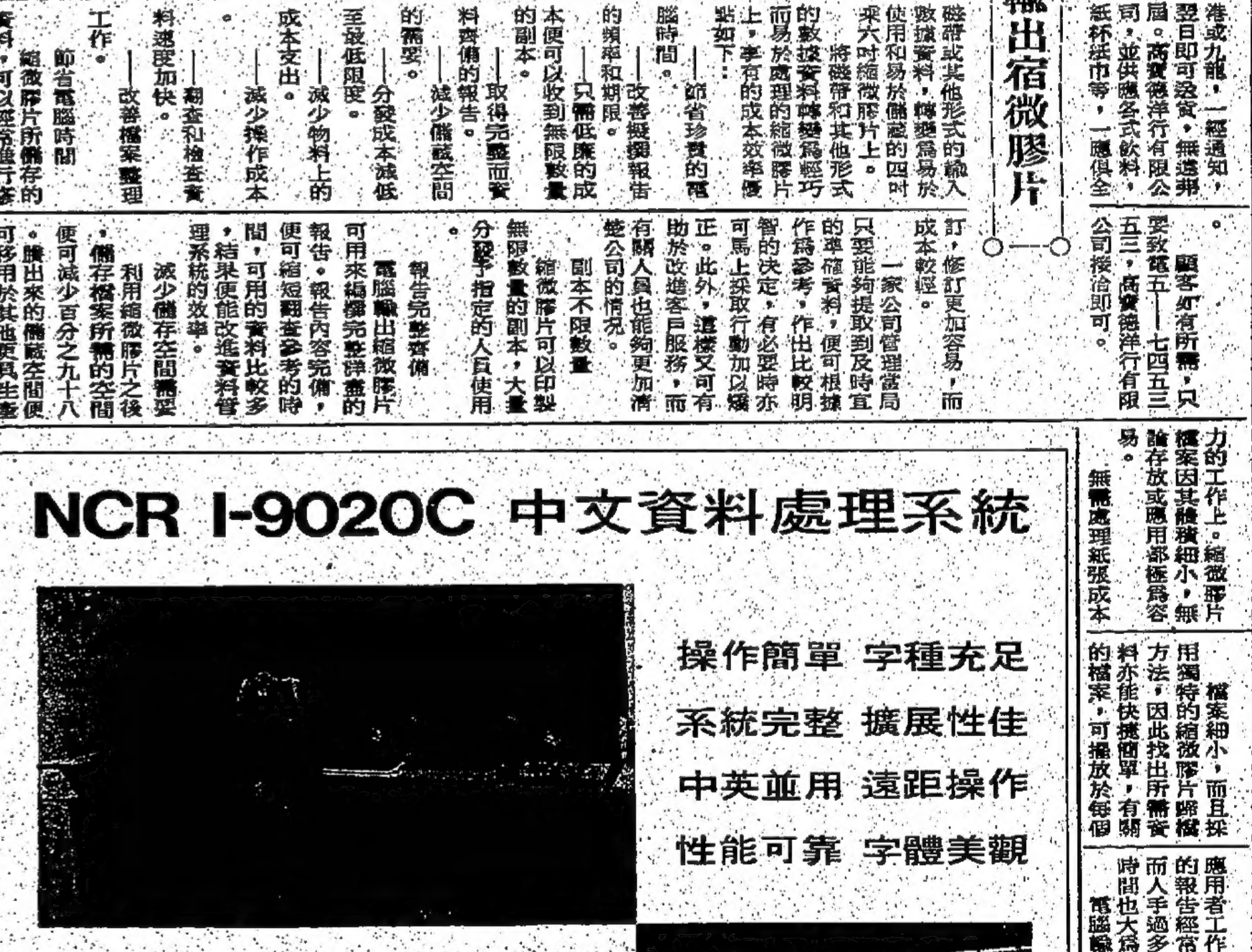
贈送「思高」牌神奇隱形膠紙



現凡購「思高」牌「格式」報事貼十二本(總值HK\$82.10)即附送 Scotch®「思高」牌神奇隱形膠紙(2吋×36碼庄)一盒，多買多送，送完即止。

NCR I-9020C 中文資料處理系統

操作簡單 字種充足
系統完整 擴展性佳
中英並用 遠距操作
性能可靠 字體美觀



中央處理機為一強力之 NCR I-9020 型電腦，記憶系統由 256KB 至 512KB。系統組合擴展性大，處理中文及英文資料均極理想。

3M

「思高」報事貼 傳訊息 更便捷

請從速與相熟特約經銷商或 3M 遠東有限公司 5-669211 洽購。

現凡購「思高」牌「格式」報事貼十二本(總值HK\$82.10)即附送 Scotch®「思高」牌神奇隱形膠紙(2吋×36碼庄)一盒，多買多送，送完即止。

NCR

NCR(香港)有限公司
香港軒尼詩道500號興利中心十四樓 電話：5-7909255

切勿吸毒 拖累全家